



Meilleurs VOEUX

Le Noël

de nos rêves d'enfants émerveillés
par la Nuit mille fois renouvelée,
mille fois racontée, mille fois espérée
serait-il à tout jamais disparu
serait-il à tout jamais enseveli
sous le poids de la haine des hommes,
sous le poids de l'injustice et de la cruauté?
Des mains frappent, torturent, détruisent,
des mains trahissent, harcèlent, méprisent
dans un royaume où le Roi semble absent.
Faudrait-il refaire le chemin à rebours
s'avancer à pas lents vers le pays de l'enfance
pour retrouver la Nuit mille fois racontée,
faudrait-il errer pendant de longues heures
scruter sans se lasser les ténèbres de nos coeurs
pour redécouvrir où se cache la Lumière?
Serait-ce temps gaspillé, pas inutiles et gestes vains
si dans la Nuit mille fois renouvelée, mille fois espérée
nous revivions le Noël de nos rêves d'enfants
au plus profond de la misère de nos frères les hommes.

Pier Pol

VOUS PRESENTE LA TEMPERATURE

W.H. ADAM L.T.E. LTD.
HUILE A CHAUFFAGE, POELES et FOURNAISES — 569-9744

Four Sherbrooke et la région, on prévoit de la neige jeudi matin avec légère possibilité de pluie verglaçante; chutes de neige locales durant l'après-midi. Température minimum près de zéro dans les Cantons de l'Est. Maximum entre 10 et 20 au-dessus.

Même température dans la région de Montréal et des Laurentides. Prévisions pour Québec: neige.

Aperçu pour Noël: clair avec quelques périodes nuageuses.

Quelques températures ailleurs dans le monde:

	Maximum	Minimum
Miami	76	70
New York	42	31
Los Angeles	63	54

Une chance pour le Québec: \$16,500,000

QUÉBEC (PC) — La loterie provinciale, Loto-Québec, a versé, depuis le début de ses opérations, il y a neuf mois, une somme de \$16,5 millions au fonds consolidé de la province

de Québec, en plus d'accorder un total de plus de \$10 millions en prix à quelque 60,000 gagnants.

C'est ce qu'a déclaré le président et directeur-général de Loto-Québec, M. Maurice Cusseau, de passage à Québec où il a remis au pompier Louis-Philippe Jeffrey un chèque de \$200,000, soit le premier prix de la super-loto d'automne que lui assurait le billet portant le numéro 620,874.

MOTO-SKI

CHENILLE garantie pour 2 ans (Modèle 1 cyl.)
Aucun comptant requis.
Vente — Service
Réparation.

L. TANGUY & FILS
419, Papineau — Sherbrooke
567-8474

LOCATION
Couleur: Noir
Blanc au mois, à la semaine.
569-5746
Vente ADRIANAL FLEETWOOD
Laveuses-essoreuses et sécheuses
G. DOYON T.V.
1115, Conzil — Sherbrooke
47328

DÉGEL DE TUYAUX
Un tuyau gelé? ... ce ne sera pas longtemps un problème si vous signalez: **569-8403**
BERT GINGRAS ORNEMENTAL
Spécialité: Fer ornemental de tous genres.
420, 12e Avenue Sud — Sherbrooke

NOUS LOUONS PRESQUE TOUT!

- Brise-béton, élec., gaz
- Saboteurs à planchers
- Scies à béton
- Générateurs Onan
- Echafaudages "Swing Stage"
- Chauffettes portatives, 1,000 à 500,000 BTU (heure, élec., huile ou gaz)
- CHAÎNES ROULANTES
- CHÂSSIS ROULANTS
- NOUS réparons toutes sortes de chauffettes à l'huile

Centre de Location et Ventes Inc.
Georges FABI, président, Gilles FABI, gérant — 569-9642
906, King Ouest — Sherbrooke 569-9641

NOUS VENDONS PRESQUE TOUT

De fois plus pour deux fois moins?
Pas tout à fait.
Mais presque.

Parce que la Datsun est deux fois meilleur marché qu'une grosse voiture. Sans pour cela vous en donner deux fois moins. Au contraire. A part la transmission automatique et la radio, tous les perfectionnements et les accessoires de luxe sont inclus dans le prix, entre autres: moquette, système de ventilation toutes glaces fermées, freins avant à disques, sièges, baguettes, pneus à flanc blanc, quatre vitesses synchronisées, intérieur en vinyle.

La Datsun a du cœur. Son moteur de 96 c.v. lui permet d'aller partout où vont les voitures dans les plus côtoies. Et même dans beaucoup d'endroits où elles ne passent pas. Elle peut filer jusqu'à 100 m/h et vous donnera même jusqu'à 35 milles au gallon.

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
RE. PORT D'ENTRÉE
MONTREAL, VANCOUVER,
HALIFAX PLUS TAXES,
PLAQUES, TRANSPORT,
S'IL Y A LIEU.

DATSUN 1600
A PARTIR DE
\$2,235.

LA PLUS AVANTAGEUSE DE TOUTES
MILLE (1,000) KING EST INC.

DATSUN 1,000, rue
KING EST,
SHERBROOKE
567-3101

EVITEZ
LES INCONVENIENTS DES MAUVAIS JOURS.
Protégez-vous contre les intempéries de la saison froide en utilisant le

"CHALEUREUX" CRÉDIT FAMILIAL SMITH SAVARD

Si pratique...
Confidentiel...
Et sans intermédiaire

Smith SAVARD
104, WELLINGTON NORD

En rapport avec un réseau de vols d'autos

Sept autres accusations contre un garagiste de Drummondville

DRUMMONDVILLE, (AR) — Sept autres accusations ont été portées contre le garagiste Claude Fournier, de Drummondville, hier matin, en Cour des sessions de la paix, en rapport avec le réseau de vols d'automobiles que la Sûreté du Québec vient de démanteler.

Les accusations qui ont été portées hier sont: 4 accusations de recels d'automobiles et 2 accusations de vols d'autos, qui viennent s'ajouter à l'accusation de recel qui avait été portée avant-hier contre le même prévenu.

Le juge Rock Lefrançois, qui a présidé l'audience des sessions de la paix hier, à Drummondville, a également refusé tout cautionnement à Claude Fournier et à Ronald Perreault, à la suite d'une demande du procureur de la Couronne, Me Paul Rousseau.

Ce dernier a basé sa requête sur le fait qu'il s'agissait d'accusations graves, expliquant également que les perquisitions ne sont pas terminées pour retrouver toutes les autos volées, et qu'il s'objectait à la mise en liberté provisoire des accusés pour ne pas nuire à l'enquête des policiers.

Le juge Rock Lefrançois a accédé à la demande du procureur de la Couronne, et a fixé au 19 janvier 1971 la tenue de l'enquête préliminaire des deux accusés précisant que si à cette date la Couronne n'est pas prête à procéder il accorderait un cautionnement aux accusés. En attendant, ces derniers ont dû se résigner à passer le temps des fêtes derrière les barreaux.

Les accusations

Les 7 accusations qui ont été portées hier contre Claude Fournier sont 4 accusations de recels, dont:

- le 21 décembre à Drummondville, une auto Acadia 1968 d'une valeur de \$1,800 propriété de M. Lisi Dicarot, de Montréal;
- le 18 décembre à Drummondville, un Meteor 1970 d'une valeur de \$4,000, propriété de M. René Lecompte, de Montréal;
- le 18 décembre, à St-Majorique, une Ford Torino, d'une valeur de \$2,000, propriété de Guy Lalonde, de Montréal;
- le 21 décembre, à Drummondville, une Camaro 1970 d'une valeur de \$3,800 et propriété de Alain Bérubé, de Ste-Thérèse de Blainville.

Claude Fournier a également été accusé du vol de deux automobiles, soit:

- dans la nuit du 18 au 19 novembre, à Montréal, une Ford Torino, valeur de \$2,000, propriété de Guy Lalonde et
- le 30 octobre 1970, à Ste-Thérèse de Blainville, une Torino valant \$3,800 et propriété de Alain Bérubé.

Finalement, la Couronne a porté une septième accusation contre le même prévenu, soit d'avoir eu en possession un passe-partout d'automobile autrement que sur une licence émise par le procureur général de la province, en contre-venant avec l'article 295-1 B du Code criminel.

Autres accusations

La Sûreté du Québec, en coopération avec les policiers de Drummondville et de Montréal, poursuit actuellement son enquête sur ce vaste réseau de vol d'automobiles afin de retracer un grand nombre d'autres véhicules qui auraient été volés à Montréal et dans la région immédiate.

Une vingtaine de garages du comté de Drummond sont actuellement sous surveillance étroite et les policiers enquêteurs sont confiants de pouvoir porter de nombreuses autres accusations et de citer en cour d'autres personnes qui n'auraient pas encore été arrêtées, mais qui pourraient être impliquées dans ce réseau.

LOUEZ DES OUTILS ÉCONOMISEZ TEMPS & ARGENT
TOUTES SORTES
pour informations,
SIGNALÉZ
569-9548
Chauffettes 3 et 4 500 W BTU
LES ENTREPRISES MARTINEAU INC. 2456 Ouest, rue King, 569-9548

Joyeux Noël et Bonne Année à tous...

Dr Jacques PIUZE et Dr Pierre COTE
Médecine générale et obstétrique
264, NOTRE-DAME NORD — 335-2909
THETFORD MINES

MEILLEURS VOEUX DE LA SAISON
à vous TOUS de nous TOUS!

FRED W. BEAN
INSURANCE LIMITED

REPRESENTANTS: Richard Bean — W. C. Hughes — David Beaulieu — A. S. Blier, Waterville, Qué.
61, Wellington Sud — Suite 1.

Tél.: 569-9153 — SHERBROOKE

Meilleurs voeux pour un
Joyeux Noël

et une
Très Heureuse Année
à tous nos clients et amis.

AURELIEN QUINTIN

ASSURANCES GÉNÉRALES

50, rue Bibeau — COOKSHIRE — Tél.: 875-3190

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS, nous sommes heureux d'offrir nos voeux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année.

Année remplie de Joie, Santé, Bonheur et Prospérité.

L'Association des Grossistes de pièces d'automobiles de Sherbrooke

comprenant les maisons suivantes:

Auto Electric Associates Inc.
Auto Electric Service Ltd
Blouin & Labranche Inc.
Crankshaft Grinding & Diesel Service Inc.
E.T. Auto Supply
Hodge Auto Parts Ltd
Lynn MacLeod Automotive Ltd
John Millen Sherbrooke Ltd
Sherbrooke Auto Electric Inc.
Sherbrooke Automotive Supplies Ltd
Sherbrooke Diesel Service Inc.
U.A.P. Inc.

JOYEUX NOËL et **Bonne Année**

de la part du personnel et de la direction à tous nos clients et amis.

Restaurant ITALIAN PIZZARIA

53 Sud Wellington Sherbrooke

569-5568

PRENEZ NOTE DES HEURES DE LIVRAISON
POUR NOËL et le
JOUR DE L'AN
3h. p.m. à 11h. p.m.

ITALIAN PIZZERIA

GAGNEZ des PRIX en vous amusant...

TROUVEZ le Mot PERDU

DANS LA GRILLE CI-DESSOUS ET FAITES-NOUS LA PARVENIR

COMMENT PARTICIPER POUR GAGNER.

Trouvez chaque jour le mot caché dans la grille. A la fin de la semaine vous nous faites parvenir 4 grilles complétées parmi les 6 publiées du lundi au samedi, en adressant votre envoi à MOT PERDU, CASE POSTALE 116, SHERBROOKE, Qué. Les prix sont attribués au sort parmi les bonnes réponses. Le tirage a lieu le jeudi pour la semaine précédente et les noms des gagnants sont publiés le samedi suivant. Les employés de Regent Importing et de La Tribune ne sont pas éligibles à ce concours.

LE TIRAGE AURA LIEU LE 30 DECEMBRE

POUR LES GRILLES PUBLIÉES DU 21 AU 26 DECEMBRE.

(N.B. N'oubliez pas d'inclure les 4 grilles pour lesquelles vous donnez les réponses.)

PRIX A GAGNER POUR LA SEMAINE DU 21 AU 26 DEC.

- 1—Magnétophone à cassette FENCO, modèle FCR 107, d'une valeur de \$69.95
- 1—valise garde-robes, DIONITE, d'une valeur de \$39.95
- 2—trousses de voyages NO 7756 pour homme. Valeurs de \$15.95 chacune.

Au temps de Noël 311 10 lettres

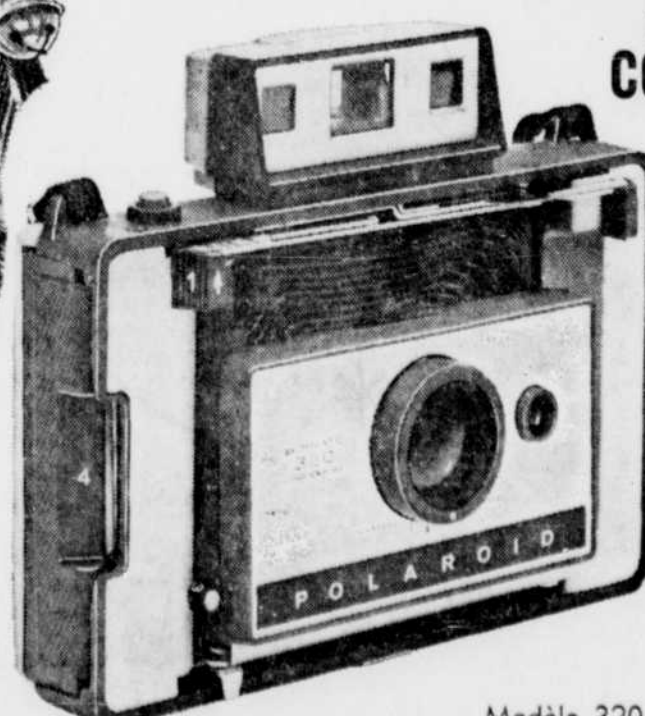
E	L	L	I	A	P	R	O	N	D	E	D	N	I	D
R	E	V	E	I	L	N	O	I	L	D	I	U	S	R
T	O	E	E	M	O	I	S	O	F	V	A	O	E	A
E	N	E	C	S	N	C	R	I	E	E	U	G	C	T
R	O	A	I	A	I	E	C	D	T	P	N	R	I	E
P	D	A	F	P	D	R	A	A	E	O	E	I	G	R
N	S	R	L	N	E	E	G	R	S	L	I	A	E	E
I	A	E	A	C	E	I	A	E	T	I	B	O	R	P
P	S	B	H	P	T	N	I	U	O	T	O	H	P	A
A	A	E	U	C	E	N	L	M	R	E	N	N	O	S
S	O	I	H	R	I	A	T	R	E	S	S	E	D	O
S	T	A	X	C	S	B	U	V	E	S	N	A	D	P
E	N	I	S	U	O	C	I	T	R	E	S	S	E	E
T	H	E	U	N	E	L	L	A	S	E	R	E	M	R
S	N	O	B	N	O	B	C	E	T	N	E	R	A	P

Age agir air	Danse dessert devin dinde disciples drapeau	Occasion olive Faille paix parenté passé photo peine politesse prêtre probité	Saison salle salut scène sapin songer sonner souper
Cadeau chant cloches cousine crèche	Fanion fêtes Gâteau Mère messe Noël nuit	Radio repas repos retard réveil ronde ruban	Thé tresse

CHOISISSEZ BIEN... CHOISISSEZ

POLAROID COLORPACK II

Ça c'est
de la
Photographie...
un cadeau
familial pour
NOËL



Rég. \$69.95

Modèle 320

Spécial \$57.95

Facile à utiliser car il est automatique, donc l'exposition est toujours juste. — Commencez immédiatement à jouir du plaisir de la Photographie instantanée.

Films Polaroid: Noir et blanc #107... 2.39 Couleurs #108... 4.99

REGENT IMPORTING

102 nord, rue Wellington — Sherbrooke
Tél.: 569-6516

Un précédent au Canada

Le FLQ ou le chômage: cause du mutisme des hommes politiques sur leurs vacances du temps des Fêtes

OTTAWA, (PC) — Cette année, partiellement à cause du Front de libération du Québec, les Canadiens n'auront pas le loisir de faire état des détails des vacances des Fêtes de leurs hommes politiques préférés.

D'autres sources laissent entendre qu'il y a peut-être une autre raison pour laquelle les hommes politiques ne sont pas prêts à révéler leurs projets de vacances sur les sables chauds des Antilles. Cette raison: le chômage qui sévit un peu partout au pays.

Cependant, les hommes politiques qui projettent des vacances des fêtes n'en parlent pas ou peu. Selon de nombreux observateurs, c'est là un précédent.

Le FLQ fait partie du tableau étant donné le terrorisme au Québec qui a eu pour résultat la protection fournie par des gardes armés pour les personnalités à Ottawa. Quand ces personnalités partent en vacances, vers des endroits tenus secrets, les gardes armés ne les accompagnent pas, c'est pourquoi leurs destinations sont tenues secrètes.

Le premier ministre

Pour ce qui est du premier ministre Trudeau, il n'y a pas de problème. Il doit passer Noël avec sa mère à Montréal. Toutefois, le premier ministre est constamment étroitement gardé.

M. Trudeau est toujours gardé même à l'étranger. En effet, il quittera le pays le 5 janvier pour une tournée de 23 jours en Asie, voyage qui comprendra sa participation à la conférence des premiers ministres du Commonwealth à Singapour.

Quand le premier ministre tient ses déplacements privés secrets, ce qu'il fait souvent, c'est plutôt pour raison d'intimité que de sécurité.

Les ministres

Cependant, il en est autrement pour les autres membres du cabinet qui sont protégés à Ottawa par des militaires armés, mais qui ne le sont pas quand ils quittent la capitale.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, qui sera premier ministre intérimaire pendant l'absence de M. Trudeau, a l'intention de s'absenter d'Ottawa pendant quelques jours avant le départ de M. Trudeau. Toutefois, un de ses secrétaires a refusé de donner des détails sur ce voyage. "Il tient à conserver son intimité", a-t-il dit.

Le ministre du Commerce, M. Jean-Luc Pélissier, a également refusé de révéler ses projets.

Le chef néo-démocrate, M. T.C. Douglas est absent d'Ottawa jusqu'après Noël, mais son bureau n'a voulu fournir aucun détail sur ses allées et venues.

LA TRIBUNE aujourd'hui

● Taux de mortalité infantile au Québec légèrement au-dessus de la moyenne canadienne. page 21

● Terme spécial des assises réclamé pour disposer des prisonniers appréhendés en rapport avec la loi sur les mesures de guerre dans le district St-François. page 3

● Les trophées Conny Smythe et Bill Masterton retrouvés avec la coupe Stanley. page 11

● Sept autres accusations contre un garagiste de Drummondville en rapport avec un réseau provincial de vols d'autos. page 2

● Le duo Keys-Parker enfin réuni à Vancouver. page 11



Quand les rois mages reviendront...

pages	pages
Comiques 19-20	Mots perdus 2
Décès et funérailles 21	Radio, TV et arts 8
Editorial 6	Sherbrooke et région 4,5
Féminine 9	Sports 11-12
Finance 10	La Tribune 17
Horoscope 20	Météo 7
Métro 2	Mots croisés 20

Décès du député Mongrain: consternation à Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES, (PC) — Le député de Trois-Rivières aux Communes, M. J.-Alfred Mongrain, décédé hier à 15h40 des suites d'une embolie, avait été admis à l'hôpital le 27 novembre dernier.

L'homme politique allait fêter son 62ème anniversaire de naissance lundi prochain et prétendait quitter l'hôpital à la mi-janvier. Depuis son admission à l'hôpital, il recevait des visiteurs tous les jours et dirigeait ses affaires par téléphone.

La veille même de son décès, il recevait des journalistes de la région devant qui il critiquait sévèrement le rapport déposé aux Communes récemment sur le projet d'augmentation de salaires des députés. Ce document, à son avis, n'insiste pas as-

sez sur l'urgence de cette mesure et ne se montre pas assez généreux dans ses recommandations.

L'état de M. Mongrain s'est détérioré dans la journée de mardi, lorsqu'il fut atteint de paralysie. Il perdait un peu plus tard l'usage de la parole et ne pouvait s'exprimer que par signes.

Dans la région de Trois-Rivières et du Cap-de-la-Madeleine, la disparition de M. J.-A. Mongrain JA comme on l'appelait familièrement, a été une source de consternation. Sa dépouille mortelle sera exposée à l'hôtel de ville.

Carrière

M. Mongrain laisse le souvenir d'un

luttteur infatigable, un mordu de la politique. Il a même pris part à la campagne municipale de Trois-Rivières, en novembre, et s'est classé deuxième, derrière M. Gilles Beaudoin, maire actuel.

Son premier mandat à la mairie de Trois-Rivières remonte à 1949. C'est à ce poste qu'il devait avoir maille à partir avec le premier ministre du temps, M. Maurice Duplessis, après avoir été son adjoint et organisateur politique.

La célèbre affaire de l'écroulement du pont de Trois-Rivières, en janvier 1961, lui donna l'occasion de heurter de front le maître du Québec, qu'il a même accusé d'être personnellement responsable du désastre. Se présentant contre Maurice

Duplessis aux élections provinciales de 1952, il réussissait tout de même à recueillir de 10,000 voix la majorité confortable du premier ministre.

Collaborateur précieux du chef du Parti libéral Georges Lapalme, M. Mongrain ne devait toutefois trouver le succès qu'au fédéral. Il réussissait à se faire élire en 1965 comme député indépendant aux Communes, sous le gouvernement Pearson, le Parti libéral fédéral lui ayant préféré un autre candidat.

En 1968, cette fois, il était accepté comme candidat officiel libéral et réélu dans Trois-Rivières, avec le gouvernement Trudeau.



Le député J.-A. Mongrain

Un homme qui songeait d'abord à ses concitoyens

OTTAWA, (PC) — Par suite du décès du député libéral fédéral de Trois-Rivières, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a envoyé un message de condoléances à la famille de M. J.-A. Mongrain.

"J.-A. Mongrain était de ces hommes qui songent d'abord et avant tout à servir leurs concitoyens, déclare M. Trudeau dans son message.

"Sa longue carrière, tant au domaine municipal que fédéral, en est un témoignage éloquent."

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

61e ANNEE — No 263

SHERBROOKE, JEUDI, 24 DECEMBRE 1970

DERNIERE EDITION PAGE 3

A la suite d'un accord entre Trudeau et Bourassa

Retrait de l'armée d'ici le 4 janvier

Par ANDRÉ BELLEMARE

OTTAWA, (PC) — Les troupes de l'armée canadienne appelées à la rescousse en octobre auront évacué totalement le Québec le 4 janvier 1971, a déclaré, hier à Ottawa, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau.

Au cours d'une rencontre avec les journalistes à l'issue d'une réunion du cabinet, le premier ministre a précisé que lui et son homologue québécois, M. Robert Bourassa, étaient convenus de retirer graduellement les soldats du Québec de sorte

que le mouvement de retrait soit terminé le 4 janvier.

MM. Bourassa et Trudeau ont eu un entretien téléphonique mardi soir. M. Bourassa n'a pu se rendre dans la capitale nationale comme prévu à cause de la tempête.

M. Trudeau a ajouté que les deux gouvernements considèrent continuellement la possibilité de révoquer la loi sur le maintien de l'ordre public bill C-181 avant la date fixée du 30 avril 1971.

Mais les deux hommes estiment que

le moment n'est pas encore venu de le faire.

Lapalme

Interrogé, par ailleurs, sur le nouveau refus des ex-employés de Lapalme d'accepter les propositions du gouvernement, M. Trudeau a déploré le geste des anciens employés du service postal de Montréal.

"L'offre que nous avons faite était destinée à les secourir dans leur misère, a dit le premier ministre.

"Ce n'est pas fini pour autant, car nous espérons que les ex-employés de Lapalme acceptent individuellement nos propositions après les avoir rejetées en groupe."

Le premier ministre a également révélé que le ministre du Travail du Québec, M. Jean Cournoyer, a soulevé quelques objections, dans une lettre à M. Bryce Mackasey, ministre fédéral du Travail au sujet du livre blanc de ce dernier sur l'assurance-chômage.

M. Mackasey a répondu à son homologue québécois et une rencontre est prévue entre les deux ministres afin de tenter d'aplanir les difficultés soulevées par le Québec dans le domaine des prestations d'assurance-chômage, a dit M. Trudeau.

Ce sont là les principaux sujets qu'a traités le premier ministre en réponse aux questions des journalistes avant son départ pour Montréal où il passera la fête de Noël en compagnie de sa mère.

Intervention

C'est le 14 octobre que l'armée canadienne a déposé des troupes au Québec, à la demande du gouvernement du Québec et de la ville de Montréal, à la suite de l'enlèvement de MM. James Cross, diplomate britannique, et de l'ancien ministre du Travail du Québec, M. Pierre Laporte, les 5 et 10 octobre.

M. Trudeau n'a pas cité de chiffres exacts sur le nombre des soldats encore de service au Québec, mais il a dit qu'il "en restait très peu".

Seuls "les personnages" très importants "font encore l'objet de surveillance de la part des soldats", a précisé le premier ministre.

Quant aux frais d'entretien et de séjour des troupes, M. Trudeau a répété qu'ils ne "feraient pas le sujet de querelle" entre les deux gouvernements.

Il a dit que l'armée canadienne est au service de tous les Canadiens.

M. Trudeau a dit ignorer le coût total du séjour des soldats au Québec.

D'autre part, le chef du gouvernement a soutenu que l'unité nationale a été renforcée par suite de la crise québécoise.

Il a cité en exemple "les nombreux appuis" parvenus au gouvernement fédéral qu'à celui du Québec sur le comportement des dirigeants politiques, pendant la période troublée.

Interrogé sur les effets à long terme de la politique adoptée par le gouvernement à l'occasion de la crise, M. Trudeau a dit que personne ne peut prévoir l'avenir et si l'unité nationale se maintiendra en 1971 ou s'effritera.

Un ami pour Noël...



Quand deux enfants se rencontrent près d'un grand bonhomme de neige, aux approches de Noël, la joie d'une nouvelle amitié naît dans leur cœur... surtout quand Gary, 4 ans (à gauche) qui est aveugle, explore le monde du bout de ses doigts en écoutant les explications de sa cousine Corey, 3 ans. Même pour ceux de la nuit, Noël demeure la paix et la lumière du monde. (Téléphoto PC)

Venus de tous les pays du monde

20,000 pèlerins en Terre Sainte

JERUSALEM, (AFP) — Environ 20,000 pèlerins du monde entier sont attendus en Terre Sainte à l'occasion de Noël, et pour la première fois depuis la guerre des Six-Jours des groupes de Libanais, d'Égyptiens et de Koweïtiens prendront le chemin de Bethléem.

Les contingents de pèlerins les plus importants commencent à arriver des États-Unis, d'Afrique du Sud, d'Espagne, de France, de Rhodesie, des Pays-Bas et d'Australie.

La météo a prévu qu'il fera beau le

jour de la Nativité. Comme à l'accoutumée, le ministère israélien du Tourisme distribue aux visiteurs un memento spécial qui comprend notamment une carte de la Terre Sainte gravée par un peintre de l'école hollandaise du 17e siècle, Willem Janszoon Blaeuw.

Bethléem est prêt pour accueillir le flot des pèlerins. La Place de l'Église de la Nativité a été décorée de milliers d'ampoules électriques. Un écran géant y a été dressé pour la retransmission télévisée de la messe de minuit qui sera

célébrée à la basilique de l'Annonciation. Toute circulation automobile a été interdite dans la ville, sauf aux cars de touristes.

Sur le parvis de l'église de la Nativité, une estrade a été dressée pour les quatre chœurs — dont un de 200 baptistes du sud des États-Unis — qui chanteront ce soir l'arrivée du Messie. Dans l'après-midi, la traditionnelle procession à travers les rues de la ville sera conduite par le nouveau patriarche latin de Jérusalem, Mgr Giacomo Giuseppe Beltritti.

Citoyen de Beebe détenu aux Etats-Unis.

N'ayant pu verser la caution de \$20,000 Raymond Belleville demeure à l'ombre

BURLINGTON, Vt. (PA) — N'ayant pu verser la caution de \$20,000 fixée mardi par le juge de district Bernard J. Leddy, Raymond Belleville, âgé de 20 ans, de Beebe, Qué. a été gardé en détention.

Il a plaidé non coupable à trois accusations concernant le vol à main armée perpétré le 10 novembre dans une succursale de la National Bank of Derby Line, près de Newport, Vt.

Belleville était accusé mardi devant le tribunal américain de cambriolage d'une banque, du vol de \$15,000 et d'une agression avec une arme dangereuse.

C'est le procureur George W. F. Cook qui a rédigé l'acte d'accusation incriminant Belleville et trois autres Canadiens, tous de Beebe, Qué.: Daniel Pruneau, 19 ans, qui s'était livré à la police de Montréal, avec Belleville, peu après le vol; Camille Pruneau, 26 ans et Norbert Houle, 30 ans, tous les deux arrêtés quelques heures après le hold-up.

Les frères Pruneau et Houle sont incarcérés au Canada et les autorités américaines espèrent entamer incessamment la procédure d'extradition contre eux.

Les E.-U. s'efforcent de relancer une négociation de paix au Moyen-Orient

WASHINGTON, (AFP) — Le secrétaire d'Etat américain, M. William Rogers, au cours d'une conférence de presse-bilan pour l'année 1970, a déclaré mercredi que la situation au Moyen-Orient restait très tendue et que les États-Unis s'efforçaient par tous les moyens en leur pouvoir de relancer une négociation de paix entre les Israéliens et les Arabes.

Le chef de la diplomatie américaine a rappelé aux journalistes que le gouvernement Nixon a eu des contacts permanents avec les parties intéressées et il a mis l'accent sur le fait que le gouvernement de Tel Aviv ne doit pas avoir la moindre crainte au sujet de sa survie. Le président Nixon, a-t-il rappelé, a eu des échanges de vues utiles avec le roi Hussein de Jordanie.

Les parlementaires sont très actifs

OTTAWA, (PC) — Le Parlement canadien bourdonne d'activité à l'approche des vacances des fêtes.

Le Cabinet et la plupart de ses comités travailleront jusqu'à la veille de Noël pour se débarrasser de nombreux travaux de routine, afin que les ministres et les employés de la fonction publique puissent jouir pleinement du long congé de quatre jours, de vendredi à lundi inclusivement.

Le premier ministre Trudeau a un peu plus de pain sur la planche qu'à l'accoutumée, car il doit voir aux préparatifs de son voyage de 24 jours en Extrême-Orient. Il visitera six pays, à compter du 5 janvier.

Il projette de se rendre à Montréal, jeudi, pour y passer la Noël avec sa famille.

La réunion du Cabinet qui a ordinairement lieu le jeudi a été avancée à mercredi. Les comités se sont réunis, lundi, et d'autres rencontres sont prévues pour aujourd'hui.

Entre temps, le président du Conseil privé, M. Allan MacEachen, animé par l'esprit des fêtes, a dit beaucoup de bonnes choses à l'endroit de l'Opposition.

Au cours d'une interview, il a félicité les conservateurs, les néo-démocrates et les libéraux pour la façon dont ils ont coopéré afin de permettre au gouvernement de compléter l'étude de deux projets de loi importants, vendredi.

GailuRon
LE BON PAIN
DE CHEZ NOUS...
"Ça c'est bon!"
C'est de la boulangerie
Larochellefrères
L.T.E.E.
1520, King St. 568-5917, Sherbrooke

VOUS TROUVEREZ PLUS FACILEMENT LE LOGEMENT ou LA MAISON QUE VOUS RECHERCHEZ dans les annonces classées de LA TRIBUNE

Votre Jour CHANCEUX... pourquoi pas aujourd'hui? Vous pouvez être gagnant en consultant nos pages D'ANNONCES CLASSEES

La déclaration de Pinard concernant la Transquébécoise qualifiée de "pas en arrière"

RICHMOND — Le maire de Richmond, M. Roger Trudeau qui a qualifié la déclaration de M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, quant à la Transquébécoise de "pas en arrière", a déclaré au cours d'une conversation téléphonique que le Parti Québécois viendra au pouvoir avant que l'autoroute soit construite. "Si l'autoroute n'est pas construite, nous le serons".

M. Trudeau a poursuivi en disant que l'on est pas plus avancé qu'on l'était surtout si l'on tient compte qu'il y aura des élections en 1974. Il a soutenu qu'à ce rythme, le prolongement jusqu'à Danville tardera jusqu'en 1980 et que cette échéance est trop tardive.

Assemblée

Selon M. Trudeau, le projet est en recul puisque la date d'échéance est fixée en 1976 et au lieu d'avoir une autoroute comme prévu et promis, on se ramasse avec une route à deux voies. M. Trudeau a soutenu que l'autoroute Sherbrooke-Richmond doit être terminée pour l'année 1972.

M. Trudeau a demandé qu'une action positive soit tenue prochainement. Il a ajouté qu'il rencontrerait M. Marc Bureau, maire de Sherbrooke, pour lui en parler et qu'il a l'intention de demander la te-

ne d'une assemblée du comité de promotion dès le début du mois de janvier. M. Trudeau a souligné quant à la possibilité de l'organisation d'une marche de protestation dans la

région que "si on nous pousse au pied du mur, on va l'avoir. Les gars de partout sont prêts", a-t-il ajouté. Le maire de Richmond a rappelé que la Transquébécoise

se a pour but principal d'améliorer la situation économique des Cantons de l'Est. "S'il faut attendre en 1976 pour améliorer la situation, on est pas plus avancé", dit-il.

Sie-Scholastique

M. Trudeau a souligné qu'au lieu de se servir des \$168 millions pour combattre le chômage en construisant des routes dans la région de Ste-Scholastique, le gouvernement devrait prendre une partie de cet argent pour construire la Transquébécoise.

"Si on a pas la Transquébécoise, nous n'aurons jamais rien, d'ajouter M. Trudeau. La Transquébécoise, c'est le point de départ", M. Trudeau qui s'enflamme de plus en plus au fur et à mesure qu'il parlait a ajouté que l'on ne demande rien au gouvernement puisque l'on se développe seul.

Le maire de Bromptonville a demandé que l'on s'imagine ce qui arrivera quand il n'y aura que la rue à Bromptonville comme voie d'évitement, surtout au cours de la période de l'été. "C'est un piège à ne donner rien, de lancer M. Trudeau. Nous irons à pied à Sherbrooke plus vite qu'en auto."

Le maire de Richmond a terminé en insistant: "Elle était promise et on va l'avoir."

Echéanciers trop flous et beaucoup trop longs

SHERBROOKE — Concernant la Transquébécoise, les échéanciers sont trop flous et beaucoup trop longs.

Tels ont été les conclusions de M. Jean-Pierre Bolduc, directeur général adjoint du Conseil économique régional des Cantons de l'Est, après études des déclarations faites par le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard.

M. Bolduc a poursuivi en disant que dans la déclaration de M. Pinard, il n'y a pas de grande primeur. M. Robert Bourassa l'ayant déjà annoncé le 27 août, lors d'une réunion du Conseil d'administration du CERCE à laquelle il avait été invité. De plus, ajoute-t-il l'engagement de M. Bourassa n'est rempli qu'à moitié celui-ci ayant annoncé une autoroute à voie divisée entre

Sherbrooke et Bromptonville avec un prolongement prochain à Richmond. "Tout d'abord voie simple, ensuite voie divisée", a-t-il précisé.

Le directeur général adjoint du CERCE a fait remarquer que la Transquébécoise ne rendra ses meilleurs services que lorsqu'elle sera prolongée au moins jusqu'à Richmond.

"Je suis tout de même très heureux, de dire M. Bolduc, de l'annonce faite à l'effet que les travaux vont enfin commencer, mais j'ai l'esprit une promesse faite en grandes pompes il y a peu de temps et maintenant annulée. Je suis un pragmatique et je me vois donc forcé de dire en parolant St-Thomas: "Tant que je n'aurai pas vu la ligne blanche de mes yeux et tant que je n'aurai pas mis le doigt sur l'asphalte, je ne croirai pas."

Garantie concernant l'étude de l'aménagement du Memphrémagog

SHERBROOKE — M. Réjean Beaudoin, secrétaire du Comité d'aménagement touristique de l'Estrie, a donné la garantie que l'étude qui sera faite concernant l'aménagement du Memphrémagog et des environs bénéficiera au maximum au potentiel existant dans le domaine de la recherche dans l'Estrie et à la population de Magog.

M. Beaudoin a rappelé une résolution acceptée, lors d'une assemblée présidée par M. Georges Côté et qui a été acceptée à l'unanimité à l'effet que les membres sont d'accord que l'Université de Sherbrooke participe d'une manière quelconque à l'étude de planification touristique que cette corporation se propose de faire réaliser.

Selon M. Beaudoin, le quelconque signifie que celui qui sera le cerveau, qui verra à la répartition des tâches, peut ou pourra selon les besoins, mandater de Centre de recherches en aménagement régional de faire les études dans un ou plusieurs secteurs de l'aménagement.

Promesses

M. Beaudoin a fait savoir que le CATE poursuit ses démarches depuis novembre afin d'obtenir un entretien avec Mme C. K. Casgrain et M. Robert Bourassa, respectivement ministre du Tourisme et premier ministre, concernant la fin des négociations avec les représentants du gouvernement.

On sait que récemment, le chef du cabinet de Mme Casgrain, M. Lapalme, a déclaré que le versement des \$75,000 pour ce mouvement est à l'étude. Il a nié les promesses déjà faites à l'effet que cet argent sera versé. Pourtant, la direction a été faite à la fois par MM. Georges Vaillancourt, député de Stanstead, et Robert Bourassa, premier ministre, lors d'une assemblée du Conseil d'administration du CERCE, à Orford.

Excusant en partie, la renégociation de cette promesse après qu'elle eût été bien faite, M. Beaudoin a expliqué que le gouvernement n'a pas versé les \$75,000 promis parce qu'il fallait au préalable for-

mer une corporation, ce qui est presque terminé. "Quand ce sera fini on pourra toucher l'argent", a-t-il fait savoir.

M. Beaudoin a expliqué la longueur de la mise sur pied de cette corporation "puisque l'étude devait être faite l'été passé" du fait qu'une corporation "ça ne se pond pas comme ça". Il a fait remarquer les nombreuses démarches nécessaires.

M. Beaudoin a annoncé également que la corporation tiendra une campagne de recrutement chez les mouvements, les hommes d'affaires et les municipalités concernées afin de faire partie de la corporation.

Capitalistes

A la question à savoir si finalement cette étude servira à un groupe de capitalistes ou la population de Magog, M. Beaudoin a fait ressortir que le tourisme a donné lieu à deux choses aux États-Unis. Il a souligné que le tourisme n'a jamais servi qu'à une minorité, mais à la majorité puisque sur le plan social, le tourisme

a donné lieu à l'infiltration d'idées et de conceptions nouvelles et que cette industrie par l'injection de nouveaux revenus répartis dans plusieurs secteurs a développé de nouveaux commerces et a permis la naissance d'une nouvelle bourgeoisie commerciale. "Le commerce est plus développé dans les centres touristiques car le tourisme permet aux plus débrouillards de se créer un commerce" de faire remarquer M. Beaudoin.

Le spécialiste du tourisme dans les Cantons de l'Est a également fait remarquer que même les cultivateurs bénéficient grandement du commerce touristique car il crée un marché d'exportation de première classe. "Il a été estimé que dans une bonne année, les visiteurs au Canada ont consommé quatre millions de livres de beurre, quatre millions de douzaines d'œufs, 18 millions de livres de bœuf ainsi que le commerce dans plusieurs autres produits de la ferme. M. Beaudoin était alors une étude faite à ce sujet.

Débat orageux entre le maire de Windsor et l'échevin Noël

WINDSOR, (MC) — Un débat orageux a opposé le maire de Windsor et l'échevin Marcel Noël sur un sujet touchant un employé préposé aux patinoires extérieures lors de la dernière assemblée du conseil.

Avant rejoint les deux édiles municipaux concernés, l'échevin Noël a déclaré "que le malentendu touchait un employé de la voirie préposé à l'entretien des patinoires extérieures. M. Roy avait été préposé à cet entretien suivant une discussion avec l'employé et les autorités. M. Roy a ensuite manifesté le désir de revenir au service de la voirie". L'échevin Noël s'est opposé à ce changement car il l'a mention-

né par la suite qu'il avait été assigné à cette tâche par le contremaître général.

M. Noël a déclaré qu'il avait cru de son devoir de soumettre le cas au conseil de ville en qualité de président du comité des sports. "Le maire m'a alors interrompu en criant qu'il était le maire et que rien ne pouvait se décider sans passer par lui. Comme c'était la première réunion suivant le litige, a déclaré M. Noël, j'ai cru de mon devoir de le soumettre immédiatement."

Le président du comité des sports a poursuivi en déclarant, "Comme je n'aime pas les menaces de dictature, j'ai fait fi de ces menaces parce

que nous sommes dans un pays démocratique. Ainsi je n'ai jamais fait de "patinage" devant personne (le maire compris) et je crois que j'ai toujours pris le parti des contribuables."

Pour sa part, le maire de Windsor, M. Lewis Craig a déclaré, au cours d'un entretien téléphonique, que "le maire avait préséance sur les comités et que pour cette raison on de-

vait le consulter avant de s'aventurer dans quelque sujet que ce soit". M. Craig a de plus mentionné que si le président d'un comité ne pouvait résoudre un problème il y avait toujours le procureur.

"Un échevin qui a le sens des procédures doit d'abord référer au maire et il serait alors très facile de s'entendre."

Bromptonville en bref

BROMPTONVILLE, (JB) — C'est dimanche à compter de 8 heures p.m. au Centre J. A. Lemay de Windsor, que le Fredette Auto de la ligue de hockey Junior "C" des Cantons de l'Est recevra la visite des Canadiens de Coaticook...

Une importante réunion de la ligue de ballon sur glace Molson s'est tenue récemment à la salle de l'hôtel de ville de Bromptonville... Quatre clubs feront partis du circuit cette saison... La cédule de la saison régulière a également été préparée au cours de cette assemblée...

La gagnante de la motoneige, qui fut tirée au profit du club de motoneiges Les Etoiles, lors de la soirée d'ouverture, est Mme Rosaire Antil, de Bromptonville...

Près de deux cents personnes ont pris part à cette soirée de danse qui s'est déroulée à la salle du club des Etoiles de l'Hôtel Brompton...

Nous rappelons que la chorale Ste-Praxède interprétera de nombreux cantiques de Noël, lors de la demi-heure de chant qui précédera la messe de Minuit dans la paroisse portant le même nom que ce groupe mixte... Le réveillon de Noël organisé par l'Equipe, se tiendra immédiatement après la messe de minuit, à la salle du collège de l'Académie du Sacré-Cœur...

La direction du club de motoneige Les Etoiles profite de la période des Fêtes pour souhaiter à tous ses membres et aux amateurs de motoneige un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

Les Chevaliers de Colomb distribuent des paniers de Noël pour une valeur de \$2,000

WINDSOR, (MC) — Les Chevaliers de Colomb remettent hier et ce pour la 23e année d'affilée des paniers de Noël à 76 familles défavorisées.

Si les Chevaliers peuvent ainsi, encore cette année, se permettre de faire des centaines de personnes heureuses pour la fête de Noël, c'est grâce à la générosité des citoyens de St-François, de St-Zacharie, de St-Gabriel, de Greenlay et de la paroisse St-Philippe.

Les 76 paniers offerts totalisent un montant d'approximativement \$2,000. On a pu voir des paniers vraiment bien garnis et contenant le nécessaire pour permettre aux familles qui les recevaient de célébrer décemment la naissance du

Christ. C'est grâce à un travail d'équipe que la distribution a pu s'effectuer. Une armée de bénévoles s'est prêtée pour permettre un transport rapide et efficace.

Remerciement

Les Chevaliers de Colomb désirent remercier, au nom des familles qui bénéficieront des paniers, tous ceux qui ont donné généreusement à cette œuvre si chère au cœur des Chevaliers. Il faut aussi rendre hommage aux personnes qui ont fait fi de la neige, du froid et de tous les autres inconvénients de l'hiver pour se rendre directement chez le bénéficiaire des paniers.

Travaux suspendus au lac Montjoie

ST-DENIS-DE-BROMPTON — Le secrétaire de la municipalité de St-Denis-de-Brompton, M. Napoléon Poulin, a déclaré au cours d'une conversation téléphonique que les travaux d'ingénieur concernant le lac Montjoie ont été suspendus.

M. Poulin a souligné qu'au ministère des Affaires municipales, on a refusé d'aider les municipalités de St-Denis-de-Brompton et de la ville sous prétexte que plusieurs budgets ont été dénoncés avant même les élections d'avril. En ce qui a trait au prochain budget, le sous-ministre aurait donné l'assurance verbale que le projet sera un des premiers sur la liste aux crédits du ministère.

SHERBROOKE — Le comité de citoyens de la zone St-François a appris avec intérêt l'acceptation du programme de rénovation urbaine par le gouver-

nement québécois. Cette nouvelle que les gens du secteur attendaient avec impatience a fait bien des heureux, d'affirmer M. Denis Lamoureux du

Conseil régional de Bien-Etre. On sait que lors de l'annonce de la réalisation de ce projet le maire de Sherbrooke M. Marc Bureau avait précisé en

s'adressant aux gens du secteur qu'il n'était pas question de démolir quoi que ce soit avant le mois de mai; qu'il n'était pas question de déloger qui que ce soit avant le mois de mai et que la prochaine étape à franchir était l'engagement d'un coordonnateur de la réalisation du projet.

Fort de ces quelques précisions le comité de citoyens de la zone St-François a cependant décidé de rappeler aux responsables de la rénovation urbaine que les revendications contenues dans le mémoire des citoyens n'ont jamais reçu de réponse.

Ce mémoire qui a été rédigé et entériné par les gens de la zone St-François définit le rôle du comité de citoyens, précise les demandes des propriétaires, des locataires et des commerçants, traite de la question des loyers à prix modique et contient des suggestions pour améliorer le plan de la rénovation urbaine.

Ce mémoire étant le fruit d'une vaste consultation entreprise au niveau de toute la zone le comité de citoyens est d'avis que si le conseil municipal de Sherbrooke désire vraiment répondre aux besoins des citoyens du secteur désigné, il devra considérer les propositions concrètes faites par la population concernée et discuter sérieusement avec elle.

Enfin, de poursuivre M. Denis Lamoureux, le comité de citoyens avise la population du quartier de rénovation qu'il tiendra des assemblées publiques après la période des fêtes.

Tous les citoyens seront alors informés des derniers développements et ils pourront se prononcer sur leur pertinence.

Unité sanitaire

SHERBROOKE — Des cliniques de puériculture se tiennent régulièrement au bureau de l'Unité sanitaire de Sherbrooke, de 2 h à 4 h.

De plus le personnel de l'Unité sanitaire se rendra, lundi le 28 décembre, de 2h à 3h., à la salle de l'église St-Roch, et de 2h à 4h. le même jour à la salle de l'église Coeur Immaculé de Marie.

Rencontres fraternelles pour les employés municipaux

SHERBROOKE — Différents services de la cité de Sherbrooke ont profité de l'occasion des fêtes pour organiser des rencontres fraternelles au cours desquelles dirigeants de la ville et fonctionnaires se sont échangés de bons vœux.

Le maire de la cité de Sherbrooke a ainsi eu l'occasion de présenter ses meilleurs vœux au personnel à l'emploi de la ville.

Au cours d'une brève rencontre à son cabinet de l'hôtel de ville, hier, le maire Bureau

a dit qu'il avait profité de cette occasion pour rappeler à tous les fonctionnaires à l'emploi de la cité de Sherbrooke qu'ils n'étaient pas uniquement les employés du conseil de ville mais beaucoup plus des travailleurs au service de la population de Sherbrooke.

"N'oublions pas les payeurs de taxes, au service de qui nous sommes tous, non seulement les élus, mais les employés de la cité aussi" devait plus particulièrement dire aux

employés de bureau de l'hôtel de ville hier le maire Bureau.

Au cours des derniers jours, les employés de la Voirie municipale, ceux de l'Hydro-cité, ceux des loisirs et, finalement hier, ceux des bureaux de la cité, se sont ainsi rencontrés pour marquer la saison des fêtes d'un moment de réjouissances.

La majorité des élus de l'hôtel de ville, le maire Bureau en tête, ont participé à chacune de ces rencontres amicales.

Surplus budgétaire de \$41 à Magog

MAGOG (CT) — Le budget de l'ordre de \$2,325,681 autorisé et adopté par les autorités de la cité de Magog, lundi dernier, prévoit un surplus de \$41.29. Il n'y a donc pas lieu de craindre que le ministère des Affaires municipales qui, par le bill 258, articles 479 et 540 exige que les municipalités ne présentent que des budgets équilibrés, n'en refuse l'acceptation.

Les prévisions budgétaires en vue des opérations de l'année 1971 accusent une augmentation des dépenses encourues l'an dernier et qui s'établissent à \$2,050,400 soit un accroissement de \$275,281. On sait par ailleurs que la cité aura enregistré un déficit de \$33,740 au 31 décembre 1970. Si nous nous reportons à l'exercice financier expirant au 31 décembre 1969, on assistait encore à l'inscription d'un autre déficit qui s'élevait à \$56,000.

Pour la première fois cette année, tous les conseils municipaux de la province doivent présenter un budget et ce dernier doit être équilibré; il doit, de plus, tenir compte de deux options que présentent les articles 478 et 540 du bill 258 qui stipule qu'on a le choix entre, consolider le déficit accumulé avec le déficit anticipé pour 1970 et faire un règlement d'emprunt pour l'éliminer ou, en vertu de la deuxième option, un conseil peut, ajouter le déficit de 1970 au déficit accumulé des années antérieures et l'éliminer également sur une période ne devant pas excéder cinq ans, à partir de l'année 1971. Il était donc tout à fait normal que la cité de Magog opte pour la deuxième solution, de façon à ne pas étouffer les contribuables déjà fortement surchargés par le fardeau des taxes.

L'échevin St-Roch

Le président de la Commission municipale des finances, l'échevin Jean-Guy St-Roch, qui a déployé de louables efforts, en vue d'élaborer ce budget, en tenant compte que ce dernier est un nouveau venu sur la scène municipale, quoique possédant une certaine expérience administrative dans une entre-

prise privée, en considérant également l'accroissement du coût de l'administration municipale, phénomène irréversible, on doit conclure que, comparativement à d'autres villes de même importance, le budget adopté par les autorités municipales, même s'il a été décrit comme austère par l'échevin St-Roch lui-même, n'en est pas moins un réaliste.

Hausse des coûts

On note des augmentations sensibles au coût de certains items de l'administration. Ainsi, l'administration générale qui accuse une augmentation de \$16,000, l'hygiène et vidanges, \$19,000, le service de la police \$24,000, les travaux publics \$11,000, ces seuls items semblent justifier l'augmentation des taxes.

Conseil étudiant formé au campus d'East Angus

EAST ANGUS, (GP) — M. Paul Mathieu, directeur du Campus d'East Angus a convoqué trois étudiants, représentants de chaque secteur du campus en vue de la formation d'un conseil d'étudiants au niveau "Campus" Mlle Sylvia Rossi a été élue présidente, M. Roger Girard, vice-président et Mlle Hélène Prince, de La Patrie, a été élue secrétaire.

Les conseillers de ce comité sont tous les étudiants représentants des secteurs et ces

derniers ne font pas partie de l'exécutif.

Ce conseil a été formé dans le but de discuter des difficultés et activités des écoles qu'ils représentent. A date, seulement deux assemblées ont eu lieu, mais désormais les membres se proposent de tenir une assemblée par mois et si le besoin se fait sentir d'en tenir plus souvent. De ces assemblées l'on prévoit que les membres en tireront quelques choses de profitable pour les étudiants du campus.

Chronique judiciaire

Avertissement de mettre fin aux relations avec la "p'tite pègre locale"

SHERBROOKE. — Edgar Dubois, âgé de 24 ans et demeurant à Sherbrooke, a été frappé d'un an de prison et astreint à une probation de 12 mois.

Il s'était avoué coupable d'une effraction dans un garage.

Dubois est de plus passible du hague s'il manque aux conditions de l'ordonnance.

Le juge Roland Dugré a pé-

remptoirement averti le prévenu de mettre fin à ses relations avec "la p'tite pègre locale".

Il a dit à Dubois de ne plus revoir ses compagnons.

Le juge Dugré a ajouté qu'il ne ferait pas de dessin à l'accusé...

Dubois pourra possiblement purger sa peine au centre de réhabilitation de Waterloo.

Un an de prison pour un cambriolage de \$479

SHERBROOKE. — Richard Therrien, âgé de 27 ans, de Sherbrooke, a été condamné à un an de prison et d'un an de probation.

Il a reçu cette peine au cours de l'une de ses perquisitions devant le juge Roland Dugré.

Therrien a admis sa culpabilité à un cambriolage de \$479 de vêtements et à une effraction.

Il était déjà au violon au moment de sa sentence.

"Opportunité" d'apprendre un métier au bague

SHERBROOKE. — Claude St-Pierre, âgé de 24 ans et demeurant à Coaticook, a été condamné à deux ans de pénitence.

Il s'était reconnu coupable de trois cambriolages totalisant \$2,215, d'une effraction et d'un méfait de \$150.

St-Pierre a déjà quatre peines à son passif.

- EST CHAUVE QUI VEUT -

Centre de Coiffure Masculine

Place Belvédère
Sherbrooke—567 9166

LA TRIBUNE de sherbrooke

SHERBROOKE, JEUDI, 24 DECEMBRE 1970

Votre Jour CHANCEUX...
pourquoi pas aujourd'hui?
Vous pouvez être gagnant
en consultant nos pages
D'ANNONCES CLASSEES

Le maire souhaite bonheur, prospérité...

SHERBROOKE — Respectant la tradition tout en en profitant, le maire de la cité de Sherbrooke a adressé hier à la population de Sherbrooke ses meilleurs vœux à l'occasion de Noël et du Nouvel An.



M. Marc Bureau a commenté à cette occasion que si ces vœux se réalisaient, la nouvelle année en sera une de bonheur, de santé, de prospérité, pour tous les citoyens de Sherbrooke.

Voici textuellement les paroles de M. Bureau s'adressant

à la population de Sherbrooke pour lui transmettre ses meilleurs vœux de la saison: "Demain, ce sera Noël. Je souhaite que ce jour soit vraiment pour tous un jour de joie, de détente, de paix et d'amour."

"Cette fête nous montre la porte de l'année nouvelle. Bientôt, après avoir multiplié des souhaits de toutes sortes, nous reprendrons le travail quotidien, avec ses joies, ses peines, ses espérances et ses inquiétudes."

"Nous ignorons ce que nous réserve 1971; Dieu seul le sait."

"Si mes vœux se réalisent, la nouvelle année en sera une de bonheur, de santé, de prospérité, pour tous les citoyens de Sherbrooke."

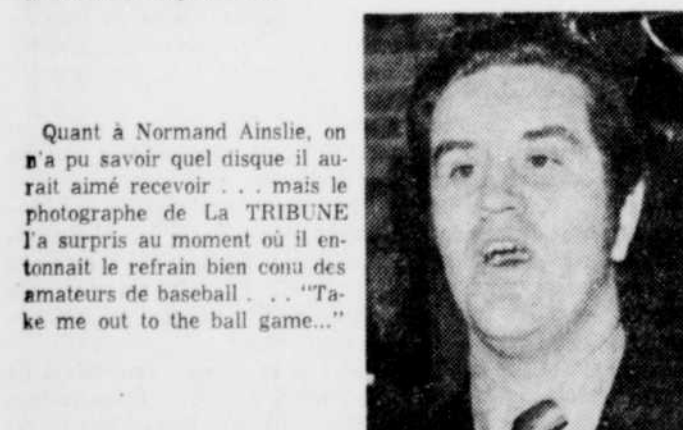
"Nous caressons des rêves d'avenir et je veux que l'an qui va bientôt commencer soit de bon augure et qu'à chaque jour, la chance nous favorise et que la vie soit plus belle. Encore une fois, Joyeux Noël, Bonne Année et le Paradis à la fin de vos jours!"

M. Bureau a fait part de ce message à la population tout autant par la voie des airs que celle de journaux.

Carnet King Wellington
Redigé en collaboration

A l'occasion de Noël, voici quelques suggestions de disques qui pourraient être offerts aux hommes publics... le tout a été préparé par les journalistes de La Tribune... sans méchanceté et arrière pensée...

- Marc Bureau : "Je n'aurai pas le temps"
- Marcel Savard : "C'est toujours comme ça la première fois"
- Yvan Frenette : "Quand on est seul sur son étoile"
- Donat Jacques (shérif) : "J'sus d'honne humeur"
- Jérôme Choquette : "Donnez-moi des roses"
- Jacques Lemoyne (CSN) : "Les Unions, qu'osera donner"
- Raynald Fréchette : "Toi qui n'as pas compris"
- Paul Gervais : "Silent Night"
- Roger Gingues : "Une place au soleil"
- Roméo Bergeron : "Pour cinquante cennes"
- Rosalre Coutu : "C'est le réveil de la nature"
- Action civique : "Quelle famille"
- Mgr Fortier : "La Charlotte prie N-Dame"
- Michel Cloutier : "L'école est finie"
- Ernie Davis : "L'amour est bleu"
- Jean Bégin : "Un canadien errant"
- Luc Lamoureux : "Le p'tit train du nord"
- Roger Charland : "Mon pays, c'est l'hiver"
- Roméo Quintal : "Tu t'laisses aller"
- Armand Nadeau : "Dis, quand reviendras-tu?"
- Carl Camirand : "La dernière valse"
- Jean-Paul Pépin : "Toujours d'la partie"
- Everett Nicol : "Seul jusqu'à la fin des jours"
- Robert Bélisle : "Que c'est beau la vie"
- Richard Fabi : "Petit papa Noël"
- Henri-Paul Emond : "Les feuilles mortes"
- Me Gilles Fontaine : "La grosse noce"
- Edouard Moreau : "Monsieur Cannibale"
- Julien Ducharme : "Les anges dans nos campagnes"
- Ronnie Racette : "Il suffirait de presque rien"
- paroisse St-Jean de Brébeuf : "Les enfants oubliés"
- les automobilistes : "Les fleurs de macadam"



Quant à Normand Ainslie, on n'a pu savoir quel disque il aurait aimé recevoir... mais le photographe de La TRIBUNE l'a surpris au moment où il entonnait le refrain bien connu des amateurs de baseball... "Take me out to the ball game..."

Nos prix... n'affectent pas la qualité.

SPECIAL DE SAISON
MANTEAUX DE CUIR

pour dames 79.95
pour hommes 84.95

Toujours un aussi beau et grand choix d'habits et accessoires dans les meilleures qualités.

TEL.: 569-5278

MAGASIN LAFLEUR
170, rue Terrill — Sherbrooke

PATINAGE LIBRE
À L'ARENA
VENDREDI (NOËL)

Prix d'entrée: **50c**

2h. 00 à 4h. 30

A la suite de la perte de tous ses biens dans un incendie

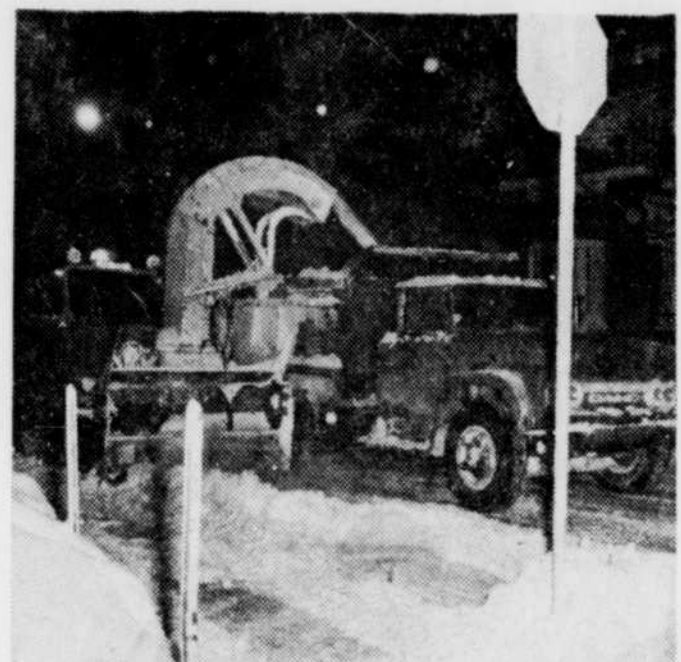
Une famille de six enfants dans l'attente du Père Noël

SHERBROOKE — Alors qu'ils attendaient Noël avec impatience, la misère a passé. Il a suffi d'une nuit pour que

Objectif atteint par le Fichier

Des paniers pour toutes les familles grâce à la générosité de la population

SHERBROOKE — "Grâce à la générosité édifante des Sherbrookoises, plus de 750 fa-



Pendant que la majorité des Sherbrookoises dorment du sommeil du juste, les employés de la voirie municipale travaillent à faire disparaître les traces laissées par la dernière tempête.

(Photo La Tribune, par Royal Roy)

Sherbrooke et la région se remettent peu à peu de la dernière tempête

SHERBROOKE — La population de Sherbrooke et des environs se remet lentement des émotions causées par la dernière tempête de neige.

Hier, la majorité des rues de Sherbrooke étaient déneigées et la circulation se faisait beaucoup plus rapidement même si à certains endroits la chaussée demeurait glissante.

Le nombre d'accrochage a diminué considérablement hier si l'on tient compte qu'il s'en est produit 25 comparativement à une quarantaine au cours de la journée mercredi. Aucun accident grave n'a été cependant signalé.

A l'extérieur
A l'extérieur de Sherbrooke, l'état des routes est considéré

comme satisfaisant mais les policiers provinciaux ont demandé de nouveau d'être de beaucoup de prudence.

La SQ et la police municipale ont fait appel à l'esprit de civisme des automobilistes, principalement durant le congé de la fête de Noël, pour que ces journées ne soient pas obscurcies par des accidents mortels.

Concernant l'état des routes en général, la Voirie provinciale a rapporté que la chaussée était découverte à 80 pour cent.

Sur l'Autoroute des Cantons de l'Est, la chaussée était dégagée à 75 pour cent.

On a signalé que les routes étaient surtout glacées près des remblais de neige.

Termes des assises
réclamé pour disposer "des prisonniers de guerre"

SHERBROOKE — Le défenseur Laurent Dubé a réclamé un terme spécial des assises pour disposer "des prisonniers de guerre" appréhendés dans le district de St-François.

Il a soumis hier une requête en ce sens à l'hon. juge William Mitchell, de la Cour du banc de la reine.

Me Dubé a rappelé que le terme régulier des assises est fixé pour le mois de février seulement.

On sait que ces prisonniers sont identifiés comme étant Réal et Janine Jodoin, de Longueuil, ainsi que Maurice et Janine Gauthier, de St-Hilaire.

Mi-octobre
Me Dubé a indiqué que les prévenus sont détenus sans cautionnement depuis la mi-octobre en vertu de la loi sur les mesures de guerre.

On se rappellera que ces prisonniers sont soupçonnés de distribution de tracts à la cité universitaire.

Me Dubé a révélé que les accusés ne sont pas membres du Front de libération du Québec.

Elargissement
Me Dubé a poursuivi que les accusés réclament toujours leur élargissement sur garantie.

Une requête en ce sens fait l'objet d'un délibéré. Me Dubé a ensuite insinué que le ministre de la Justice s'ingère dans le pouvoir judiciaire en prétendant que la prudence commande de ne pas accorder de cautionnement aux prisonniers de guerre.

Il a prétendu que plusieurs fonctionnaires et procureurs ne s'objectent pas à un élargissement.

Me Dubé n'a pas caché qu'il serait heureux si le ministre change d'idée à ce sujet.

Noël devienne une journée toute grise pour la famille Roger

Côté, du rang 9, de St-Elie.

On se rappelle qu'un incendie a complètement détruit la maison de la famille Côté dans la nuit de mardi à mercredi, jetant ainsi sur le pavé huit personnes dont six enfants.

Mme Côté et l'un de ses enfants ont été blessés au cours de cet incendie qui a ravagé la demeure en l'espace de quelques minutes.

Générosité

Sans la générosité de la population, Noël, cette année, pour cette famille, sera une fête triste.

Tout a été perdu dans les flammes, même les dernières "payes" de M. Côté.

Cet argent était pourtant très précieux puisque M. Côté après avoir travaillé trois jours dans le domaine de la construction, sera en chômage jusqu'au 4 janvier prochain.

Au lendemain de cette dure épreuve, Mme Côté a voulu exprimer sa reconnaissance pour l'assistance déjà reçue de plusieurs personnes, "tant de personnes que je ne pourrais pas toutes les nommer".

Cependant, malgré ces premiers dons, bien des choses indispensables manquent pour le bien-être de cette famille. Même si la Croix-Rouge, section de Sherbrooke, est venue en aide à la famille Côté, on a encore besoin d'un logement, de vêtements, de chaussures, de vaisselle, de meubles et d'accessoires de cuisine.

Il faut à Michel, 17 ans, Carole, 16 ans, Jacques, 13 ans, Claude, 12 ans, Lorraine, 10 ans, et Serge, 2 ans, une quantité suffisante de vêtements pour faire face aux intempéries de l'hiver.

Des remerciements

La responsable du Fichier, Soeur Claire Thibodeau, a tenu hier à remercier la population et les différentes organisations qui ont travaillé pour faire de cette campagne un succès.

"J'ai été édifié de voir la façon dont les gens donnent. Plusieurs personnes nous ont donné de l'argent sans même s'identifier. Ça c'est de la vraie charité", a dit Soeur Thibodeau.

En fin d'après-midi aujourd'hui, le téléphone du Fichier sera débranché pour permettre à la responsable de passer également un joyeux Noël.

Le but principal du Fichier de Noël était de voir à ce que toutes les familles indigentes reçoivent un panier de victuailles à Noël.

C'était la première fois cette année que la responsabilité du Fichier était confiée à Soeur Claire Thibodeau. L'an dernier, c'est Caritas Sherbrooke qui s'était occupé de cette campagne.

A l'appel

C'est pourquoi, la famille Côté fait de nouveau appel à la générosité de la population, sachant fort bien toutefois, qu'en cette période-ci de l'année, l'argent est souvent rare.

A l'heure actuelle, le beau-frère de M. Côté, M. Hector Simoneau, a pris en pension toute la famille. Plusieurs personnes ont offert leur aide dont M. Clément Fortier.

Ainsi, il est possible actuellement de secourir la famille Côté en composant 562-2979 ou en se rendant au 400 rue Boishat.

Le budget à la loupe

Le zoo, les escomptes, le bureau du tourisme, la police et quoi encore!

(par Charles-André Beaudoin)

SHERBROOKE — Il n'y a pas que ce qui est écrit en noir sur blanc qui peut avoir de l'intérêt, dans un document du genre de celui que le conseil de ville a adopté pour l'année qui vient...

Il y a aussi ce qui est écrit entre les lignes...

Ainsi, on a pu voir qu'il n'y aurait pas de changements majeurs d'envisager au zoo du parc Victoria pour l'année qui vient si l'on se fie au fait qu'on a prévu sensiblement le même montant d'argent que cette année pour la nourriture des animaux y séjournant: \$5,171 en 1969; \$4,500 en 1970 et encore \$4,500 en 1971!

Par contre, au poste "jardin zoologique", on affiche une augmentation de \$4,600 pour 71 comparativement à l'année 1970, soit \$24,600 contre \$20,000.

En 1969, il en avait coûté à ce poste \$18,585.

L'avenir dira donc ce que le groupe de l'Action civique entend faire du zoo et quand il le fera.

Escompte intéressant
A en juger par les postes "escompte sur taxes de locataires" et "escompte pour taxes foncières", il est possible d'affirmer que les citoyens veulent vraiment profiter de cet escompte pour paiement rapide.

C'est ainsi qu'on a augmenté cette année, autour de la table du conseil, les prévisions portant sur l'escompte totale que le trésor municipal devra consentir aux locataires de Sherbrooke venant payer leurs taxes à la ville... comme quoi les intéressés suivraient de mieux en mieux leurs échéances pour mieux boucler le budget!

Et si l'on se réfère à cet autre poste "escompte taxes foncières" on voit que les proprié-

Malgré tout ce qui a pu se dire sur le bureau du tourisme du centre-ville, il n'est pas question de l'améliorer; il sera à peine question de maintenir l'entretien actuel, le montant de 1970 (\$500) ayant été porté à \$600.

Par ailleurs, il n'y a pas de poste indiquant qu'on transformera le Pavillon Armand Nadeau en centre d'accueil, à moins que la chose soit considérée comme une valeur "publicitaire", car, de ce côté, on a augmenté les dépenses de quelque \$20,000 à ce poste, les faisant passer de \$2,360 à \$22,000.

Représentations du maire
Il est une chose à prévoir, c'est que le maire de la cité de Sherbrooke s'intéressera à trouver une nouvelle base de taxation des villes invitées à participer au financement de la santé au Québec.

Présentement, on charge, à Québec, \$0,02 le \$1,000 d'évaluation (Voir Zoo, page 21, col. 6)

TRANSCRIPTA
OFFRE UN SERVICE DE TRADUCTION RAPIDE
ET AU POINT DANS TOUTES LES LANGUES
"L'excellence d'une traduction c'est justement de faire oublier qu'elle en est une".

SERVICES AUXILIAIRES: TYPOGRAPHIE — AUDIO-VISUEL
TRANSCRIPTA/CANADA
(Jean GAUDREAU, C.A., président)
1378, rue des Soles, Sherbrooke, Qué. — Tel.: (519) 569-9591



Noël sera-t-il blanc ou noir cette année pour la famille Côté? Il n'en dépend que de la générosité de la population. Le sort de Mme Côté, de Serge, Jacques, Lorraine, Claude et Carole ainsi que de M. Côté et de Michel est entre les mains de la fraternité humaine...

(Studio Zoom)

Forte diminution du courrier de Noël

SHERBROOKE — Une forte diminution a été notée, cette année, dans le courrier de Noël, au bureau de poste de Sherbrooke.

"En effet, a expliqué M. J. Conrad Cayer, maître de poste, du 8 au 21 décembre 1969, il a été envoyé un total de 1,124 256 lettres, comparativement à 913,755 lettres pour la même période cette année".

La même diminution, dans une proportion analogue, a été notée au niveau des colis.

La diminution du nombre de lettres, cette année, par rapport à l'an dernier, a donc été de 210,501 lettres.

M. J. Conrad Cayer a par ailleurs souligné qu'une proportion à peu près similaire a été notée au niveau de la diminution du courrier venant de l'étranger.

L'an dernier, le personnel surnuméraire a accumulé un total de 10,076 heures alors que ces mêmes employés n'ont effectué, cette année, qu'un peu plus de la moitié des heures de l'an dernier.

Les employés surnuméraires au lieu de travailler huit heures par jour, comme l'an dernier, ont dû se contenter de quatre, trois et deux heures quotidiennement.

Des services complets au bureau de postes le samedi

SHERBROOKE — Le bureau de poste de Sherbrooke offrira à la population de la cité les services complets, comme sur semaine, le samedi, et ce à partir du 9 janvier.

C'est ce qui a été annoncé par M. J. Conrad Cayer, maître de poste, au cours d'une entrevue, hier après-midi.

M. Cayer a précisé que le service du samedi comprendra la vente des timbres, le service de renseignements et également les transactions financières comme les mandats de poste.

M. Cayer a toutefois précisé que le bureau de poste de Sherbrooke est ouvert aux suggestions qui pourraient lui être faites par le public.

Il serait possible d'ouvrir les services postaux le jeudi soir et le vendredi soir, au lieu du samedi matin, si le public en manifeste le désir.

Les suggestions, dans ce sens, pourraient être adressées au maître de poste.

"Nous sommes prêts à offrir les services que les clients désirent", a ajouté M. J.-C. Cayer.

JOYEUX NOËL
à tous nos clients.
Merci de votre encouragement.

A NOTER
Lorsque vous téléphonez et que la ligne n'est pas occupée mais que l'on ne vous répond pas immédiatement, veuillez patienter quelques secondes de plus et nous vous répondrons. Ceci est dû au fait que durant les heures de pointe, et plus particulièrement durant la période des Fêtes, le commerce du taxi est très achalandé.

Sherbrooke Radio
1750, King Ouest
Sherbrooke, Qué.

AS-TU GARDÉ TON

\$ 2.00

?

(VOIR ANNONCES CLASSEES)

Une lumière qui ne s'éteint pas...

PAIX

Nous en rêvons tous. Je dis bien que nous en rêvons, car il ne semble pas que notre monde soit en train de bâtir la paix. Nous en rêvons comme une femme stérile espère un miracle qui lui apportera la joie d'être mère. Nous en parlons, nous la souhaitons, nous nous la souhaitons, avec les textes bien imprimés de nos cartes de Noël. Mais nous la souhaitons sans la vouloir vraiment. Nous habitants de cette planète, nous qui nous proclamons inventeurs, créateurs, artisans, techniciens d'une civilisation nouvelle, d'un monde nouveau mais qui ne savons respecter ni la fleur, ni l'air pur, ni l'eau limpide, ni le pauvre, ni le Noir, ni l'enfant, ni le chômeur, ni l'homme libre.

Pourtant, en ce jour de Noël, nous rêvons que tous les frères humains qui se battent se donnent la main — ne serait-ce qu'un instant — avant de recommencer à s'entretuer. Nous voudrions que les fédéralistes, les nationalistes, les capitalistes, les pauvres, les Noirs, les Blancs, les Juifs, les Arabes, les Vietnamiens du Nord et ceux du Sud et tous ceux qui s'affrontent souvent jusqu'à la mort oublient tout ce qu'ils sont sauf qu'ils sont hommes et frères issus d'un même Père. Nous savons, parce que c'est inévitable, qu'ils continueront à se battre. Mais cette trêve au Vietnam, au Moyen-Orient, cette euphorie de Noël nous fait rêver, peut-être même espérer que les hommes prendront un jour au sérieux l'appel que Dieu fait homme en Jésus et tant d'autres

hommes après lui ont lancé comme une lumière dans la nuit : "Paix sur terre aux hommes que Dieu aime et qui savent aimer."

JOIE

Ce qui fait ma joie, en ce jour de Noël, c'est de cevoir sur notre pauvre terre cet être merveilleux, si grand et si humble, cet enfant qui est notre Dieu, qui s'appelle Jésus.

editorial

Ce qui fait ma joie, en ce jour de Noël, c'est de savoir que Dieu m'aime, nous aime tous d'un si grand amour, qu'il vient habiter avec nous, tout simplement, dans notre petit village qu'est la terre, dans mon quartier, dans ma vie de tous les jours.

Ce qui fait ma joie, en ce jour de Noël, c'est, comme pour les bergers, de reconnaître en cet enfant né de Marie le fils d'Abraham, de David qui vient à notre rencontre sur le chemin si essoufflant de notre existence, c'est de reconnaître en cet enfant de Bethléem celui qui est la lumière des nations, le guide de toute l'humanité.

Ce qui fait ma joie, en ce jour de Noël, c'est la joie de tous les humains qui tentent de mieux s'aimer, de

mieux fraterniser, qui se transmettent des cadeaux, des souhaits, qui arrêtent pour quelque temps leurs terribles machines de guerre, qui s'efforcent de partager, de donner aux plus pauvres, aux plus délaissés.

Ce qui fait ma joie, en ce jour de Noël, c'est la joie ensemble, dans ma famille, mais aussi avec cette grande famille qu'est l'humanité, de me sentir proche de tous les humains du Nord, du Sud, de l'Orient, de l'Occident.

Ma joie de Noël elle est en Dieu qui fait tout cela, car l'étoile de Bethléem est ma lumière et la lumière du monde.

PAIX ET JOIE

Malgré toutes les souffrances, toutes les guerres, tous les noirs cheminements de l'humanité de 1970 que ce journal et tous les autres nous ont mis sous les yeux et parfois dans le cœur comme un poids lourd de désespérance, nous ne pouvons être tristes. Car l'événement passé de la naissance de Dieu parmi les hommes, de sa venue, de sa parole, de son action demeure aujourd'hui un sujet d'actualité. A nous aussi est proclamée l'espérance de la paix et la joie de vivre en frères. Pour nous aussi il y a une lumière qui ne s'éteint pas. Car l'amour de Dieu, porteur de paix et de joie, il est pour nous.

Jean Desclos

bloc-notes

Paix sur la terre... et révolution

Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté... Tel est le message que Noël apporte à chaque année depuis bientôt 20 siècles.

Mais la paix sur la terre aux hommes de bonne volonté semble tout aussi éloignée qu'elle pouvait lorsque le Christ est venu sur la terre.

Les guerres continuent à déchirer le monde: Vietnam, Israël...

Les hommes continuent à se mépriser: les Noirs aux Etats-Unis, les riches à l'endroit des pauvres...

La richesse continue à écraser la pauvreté: des hommes meurent d'avoir trop mangé alors que d'autres meurent de faim...

Trop souvent la méfiance, quand ce n'est pas la haine, remplace la confiance, ou même l'amour, dans les relations des hommes entre eux.

Des hommes politiques continuent à servir leurs intérêts personnels plutôt que de consacrer leurs efforts et leurs énergies au bien de leurs concitoyens.

Des patrons tentent d'écraser leurs employés et des employés volent le salaire qu'on leur verse.

L'énumération de toutes les inégalités et de toutes les injustices qui existent dans le monde pourrait couvrir des pages.

Pourtant depuis 2000 ans le message est répété annuellement: paix sur la terre aux hommes de volonté...

Un monde où la paix dominerait toutes les autres valeurs est-il encore possible?

Un monde où l'amour remplacerait la haine...

Un monde où les armes n'existeraient pas et où elles seraient remplacées par de chaudes poignées de main sans arrière-pensée...

Un monde où tous les hommes seraient considérés comme des citoyens à part entière...

Un monde où la fraternité dominerait...

Un monde où il n'y aurait plus de riches, plus de pauvres, plus de puissants, plus de faibles...

Un monde où tous les hommes seraient motivés par le bien des autres, par le bien de la communauté...

Un monde où tous les hommes vivraient comme des frères, où les étrangers se sentiraient tout aussi à l'aise que les amis les plus proches...

Un monde où celui qui a quelque chose à manger n'hésiterait pas à le partager avec celui qui n'en a pas...

Un monde où personne ne serait obligé de vivre dans des foyers insalubres...

Un monde où tous les hommes pourraient honnêtement gagner leur vie et recevoir un salaire suffisant pour faire vivre convenablement les membres de leurs familles...

Un monde où chacun aimerait les autres autant que lui-même...

Utopie sans doute... Rêver disent les uns, communiste disent les autres... révolutionnaire prétendent certains...

Et ces derniers auront sans doute raison... le message de Noël n'implique-t-il pas la plus profonde révolution, le plus complet bouleversement que le monde n'ait jamais connu?

Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté!

Alain GUILBERT

Rêve et réalité



"QUAND IL NEIGE SUR MON PAYS..."

Dernier d'une série de quatre articles

L'histoire de Dieu par le Christ sur terre

Voici la dernière tranche d'une série d'articles à l'occasion de Noël; il traite de la révélation qu'a été le séjour de Dieu parmi les hommes, en la personne de Jésus.

Par GEORGE W. CORNELL
de la Presse Associée

L'histoire de l'humanité, qui poursuit sans cesse une existence idéale sans jamais l'atteindre vraiment, a pris une tournure rassurante, le premier jour de l'année du Seigneur". Après un tel événement, les hommes ont été capables de faire d'autres efforts, avec un courage accru.

Ils avaient pour ce faire des bases plus solides, un fondement à leur espoir, un encouragement à travailler plus avant à la réalisation de leur rêve. Ce n'était plus uniquement une fantaisie. C'était une chose réelle, de chair et de sang. Les croyants y ont vu l'émergence de la perfection dans l'histoire de l'humanité.

L'image du Dieu invisible", disent les Ecritures, la "Lumière du Monde". Il est apparu dans l'existence de l'homme un élément authentiquement nouveau, qui a ouvert une nouvelle ère, embellie par la venue de Jésus.

Ils ont enveloppé l'Enfant dans des banderoles afin de conserver son corps ferme, comme le voulait la coutume juive, et l'ont déposé dans une crèche de pierre, au fond d'une étable, parce qu'il n'y avait pas de place dans les hôtelleries.

"Le Verbe s'est fait chair et il a habité parmi nous."

Il est venu dans un lieu très humble, dans une province conquise, dominée par les légions militaires étrangères, barbares et répressives. Les pauvres et les malades y languissaient, et des innocents étaient massacrés à Bethléem.

Un "grand signe"

Même à cette époque, les incidents laissent prévoir les luttes qui doivent soutenir le Bien absolu dans le monde. Mais "la lumière brille dans l'obscurité et l'obscurité ne la vaincra pas" dit l'évangile de Jean.

L'humanité continue à chanceler, à se détériorer et à mourir, mais l'avènement du Christ, considéré par ses disciples comme étant l'union de l'homme avec Dieu, a montré la possibilité parmi les hommes de réaliser ce qui est leur plus cher désir: une vie invincible.

De quel nom qu'on le désigne, le but final que l'homme cherche à atteindre dans sa recherche infatigable d'une vie to-

tale ne peut être que "l'intimité avec Dieu", déclare un théologien catholique, M. Karl Hahner, et Jésus est le "grand signe" qui indique que l'homme a raison.

"A travers Lui, le monde et l'histoire ont trouvé leur propre signification, ajoute-t-il. L'homme peut alors percevoir que son destin propre est une partie de Lui."

A travers les âges, comme on peut le retracer dans les Ecritures, il y avait eu des allusions et des événements qui annonçaient la préoccupation de Dieu pour l'humanité, mais "lorsque le temps fut venu", comme l'écrivit l'apôtre saint Paul, "Dieu a envoyé Son Fils", pour y apposer son sceau auguste.

Comme un éclair éblouissant dans le ciel obscur que formaient les ambiguïtés de l'homme, ses frustrations et ses échecs. Il est perçu comme étant la quintessence de la révélation de Dieu, incorporant dans la texture même de l'homme le potentiel de ce que l'homme peut être, une cohésion avec Dieu Lui-même.

"Je suis la Voie, la Vérité et la Vie", a dit Jésus.

Dieu est espoir

Il est "l'encouragement à saisir l'espoir placé devant nous", dit l'épître aux Hébreux. Il a exposé en sa personne les possibilités totales de l'homme. "A travers Lui, vous avez foi en Dieu", dit l'épître de Pierre.

Jésus est la promesse faite par Dieu à l'humanité qu'elle "atteindra un jour une réalisation ultime", déclare le théologien luthérien Carl Bratten. Il ne dit pas que l'homme peut faire tout cela de lui-même, mais il affirme qu'avec Dieu toutes choses sont possibles parmi les hommes, et il infecte dans l'avenir une force d'espoir.

"Il indique à l'homme l'horizon de nouvelles possibilités", dit Bratten. Cet horizon demeure obscur, chargé de difficultés, de misères et de mort, et aucune technique n'est indiquée pour l'améliorer, et rien ne porte à croire qu'il soit possible de le faire, si ce n'est Jésus.

Mais il est venu, affirmant que l'homme peut y arriver, que l'effort en vaut la peine. Il a illuminé le chemin et fait naître un espoir. "Nous ne voyons pas encore tout", écrit Paul, mais nous voyons Jésus."

Le matin de Noël... un phénomène céleste rare

BOSTON (PA)—Tôt, le matin de Noël, trois planètes en constant périple dans l'espace appaîtront extrêmement rapprochées les unes des autres pour produire, aux premières lueurs du jour, un phénomène céleste rare. C'est ce même phénomène qui a bien plus conduit les Rois mages à la crèche de Bethléem, où est né le Christ.

Ces 3 planètes sont Saturne, Jupiter et Mars, qui sembleront ne former qu'une seule et même étoile, tout comme en l'an sept avant Jésus-Christ, l'année gé-

néralement admise de l'enfant Jésus.

Cette année-là, Jupiter, Saturne et Mars s'étaient trouvées presque l'une derrière l'autre, un accident qui ne se produit qu'à tous les 800 ans, a expliqué M. Walter N. Webb, directeur adjoint de planétarium Charles Hayden, du Musée scientifique de Boston.

En réalité, cette année, comme en l'an 7 avant le Christ, le phénomène est peu visible et un bon observateur distinguera toujours les trois planètes. Mais les Rois mages étaient réputés être des spécialistes des sciences occultes et de l'interprétation des signes célestes.

"A cette époque, a noté M. Webb, tous les autres célestes étaient des étoiles, les planètes étaient des étoiles errantes, les météores des étoiles filantes, et un événement comme l'union de trois planètes a dû être considéré comme une nouvelle étoile."

Second phénomène

De plus, en l'an 7 a.c., un autre phénomène céleste exceptionnel s'est produit, quant Jupiter et Saturne sont venues à trois reprises près l'une de l'autre, chaque fois dans la constellation des Poissons. Il s'agissait d'une triple conjonction. Mais c'est seulement une fois tous les 800 ans que Jupiter et Saturne se trouvent au même moment dans une même constellation, comme durant l'année de la naissance du Christ.

Le mémoire de l'Association des parents de St-Jean de Brébeuf

Monsieur le Maire,
Messieurs les Echevins,

L'Association des Parents de St-Jean-de-Brébeuf groupe quelque deux cent familles dont les enfants fréquentent le niveau élémentaire de la paroisse. Environ six cents enfants fréquentent ainsi les écoles Pelletier et Brébeuf. Il ne faut pas oublier pour autant les familles qui ont des enfants au niveau secondaire.

A sa réunion du 14 décembre 1970, il a été unanimement résolu de confier à l'exécutif la rédaction d'un mémoire à vous être présenté et demandant la révision de votre décision concernant la fermeture de certaines patinoires sises dans les parcs de la Cité de Sherbrooke, plus particulièrement celle de l'école Montcalm.

Nous admettons sans aucune difficulté qu'une saine administration doit voir à étudier sérieusement tous les postes du budget. Nous sommes heureux de constater que le présent conseil procède à une telle étude et conséquemment comprime les dépenses en effectuant un certain nombre de coupures.

Cette réévaluation des dépenses et les coupures qu'elle entraîne ne peut, nous le soumettons, se faire cependant sous le même titre et pour les mêmes raisons. Il faut considérer la nature du service affecté par la restriction. Ainsi, une coupure au domaine de la voirie ne peut se faire selon les mêmes critères qu'une coupure au domaine du loisir. L'incidence sociale d'une décision dans ce sens est d'une nature complètement différente suivant que l'on soit dans le premier cas ou dans le deuxième, vous en conviendrez.

Le problème de l'utilisation du temps de nos enfants, jeunes et moins jeunes, n'est pas une invention. Le service de la police pourrait probablement nous en dire long là-dessus. Aussi, toute coupure au poste des loisirs emporte-t-elle une responsabilité d'autant plus grande qu'une telle décision ne semble pas correspondre au vœu de la majorité de vos mandants qui considèrent, comme c'est le cas pour les patinoires, que les dépenses qu'implique leur installation et leur entretien méritent d'être continuées.

Nous sommes particulièrement heureux de constater que les deux échevins de notre quartier, MM. Lamoureux et Coutu, ont, par leur vote du 30 novembre 1970, donné dans le sens du désir exprimé par ce qui nous semble la majorité des contribuables affectés par cette décision. C'est là une expression concrète du principe qui voudrait que la démocratie ne consiste pas seulement dans la possibilité pour le citoyen de voter une fois par quatre ans mais bien continuer de se faire entendre par la voix de son échevin de quartier qui transmettra ces besoins et ces désirs manifestés tout au long de l'exercice de son mandat. De cette façon, la voix de "Jos Public" continue de se faire entendre pendant ces quatre années.

Nous ne voulons pas insister sur cet aspect ni sur celui pourtant primordial de l'incidence sociale d'un tel geste, puisque d'autres avant nous, soit personnellement, soit collectivement, ont épuisé les arguments à invoquer au soutien de cette thèse, cette argumentation étant d'ailleurs valable pour l'ensemble de la Cité de Sherbrooke.

De façon plus pratique et plus particulière, permettez-nous de faire valoir les motifs qui militent en faveur du maintien de la patinoire de l'école Montcalm: 1.— Aucuns frais d'installation des bandes, celles-ci n'ayant jamais été enlevées; 2.— Aucuns frais de réparation pour les bandes en question: elles sont en parfaite condition; 3.— Aucuns frais de transport et d'entretien de cabanes, l'école Montcalm fournissant les locaux pour les garçons et les filles; 4.— Aucuns frais d'installation électrique, tout le système étant déjà en place; 5.— Pratiquement aucuns frais de déneigement étant donné l'aide gratuite fournie par les élèves de l'école Montcalm, sauf en cas de tempête ou de grosse chute de neige; 6.— Aucuns frais d'équipement, les grattes, les boyaux, les filets, etc... étant entreposés dans les locaux de l'école Montcalm, réservés à l'usage exclusif de la Cité.

Lorsque nous faisons allusion aux locaux de l'école Montcalm, réservés à l'usage exclusif de la Cité, nous nous référons à un contrat intervenu le 29 novembre 1963 entre la Cité de Sherbrooke et la Commission des Ecoles Catholiques de Sherbrooke.

Rappelons immédiatement qu'en vertu de la Loi, la Commission Scolaire Régionale de l'Estrie qui occupe l'école Montcalm est sensée hériter de tous les droits et obligations de la Commission Scolaire locale à laquelle elle s'est substituée.

Or, en vertu de ce contrat, la Cité s'engageait pour une période de vingt ans à faire un certain nombre de choses dont, et ici nous citons l'article 12 dudit contrat, fournir: "Tous les jeux extérieurs actuellement en usage dans ses parcs."

La Cité a d'ailleurs donné suite à cet engagement en installant depuis ce temps la patinoire qui nous concerne, en l'entretenant, en lui fournissant un gardien, etc...

De son côté, la Commission s'engageait entre autres choses à fournir certains locaux, dont, et nous citons ici partie de l'article 4, deuxième paragraphe: "Salles 0-61, salle des patineurs et, 0-64, chambre des patineuses."

La Commission Scolaire a donné suite à cet engagement, les patineurs et patineuses encore l'année dernière pouvant jouer des locaux en question.

Donc, la Cité de Sherbrooke s'est engagée par contrat à fournir à l'école Montcalm tous les jeux extérieurs en usage dans ses parcs. Elle a donné suite à son engagement pour autant que la patinoire est concernée et nous vous soumettons qu'elle ne peut unilatéralement mettre fin à tel engagement.

Pour toutes ces raisons, et en vous remerciant de nous avoir rendu aussi facile l'exercice démocratique de notre droit de parole, nous vous demandons de reconsidérer sans délai votre décision de fermer certaines patinoires autrefois entretenues par la Cité et plus particulièrement celle de l'école Montcalm, afin que nos jeunes puissent dès le début des vacances de Noël, s'adonner à tous ces sains sports sur glace que permet notre hiver québécois.

Respectueusement votre,

L'Association des Parents de la
Paroisse St-Jean-de-Brébeuf,
par Albert Gobeil, président.

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA
RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE (1966) LTÉE, 221, rue Dufferin,
Sherbrooke. — Tél.: 569-9201.

Courrier de deuxième classe. Enregistrement No. 1539.

ABONNEMENT: au Canada par la poste, sauf endroits desservis par camions: 1 an: \$18.00; 6 mois: \$12.00; 3 mois: \$7.00; 1 mois: \$2.50.

Aux Etats-Unis avec Supplément Perspectives: 1 an: \$35.00; 6 mois: \$20.00; 3 mois: \$12.00; 1 mois: \$4.00.

Autres pays, outre mer, etc.: 1 an: \$50.00.

La Tribune est scolarisée de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques; affiliée à l'Audit Bureau of Circulation A.B.C. et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similé de Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.

YVON DUBÉ,
président et directeur général,
JACQUES G. FRANCOEUR,
vice-président et éditeur.

LA TRIBUNE religieuse



Cet enfant n'a pas de place chez nous...

Violence — meurtres — racisme — menaces — insécurité — guerres — suicides — avortements — haine — Vietnam — pauvreté — Pakistan — Irlande du Nord — bombe — Hiroshima — pornographie — pègre — pourriture — incendies criminelles — exploitation — grèves sans fin — divorces — divisions — accidents — morts — famines — pollution — guérilla — censure — prisons — pilule — dépression — impérialisme — communisme — enlèvements — trahisons — injustices — contestation — révolte — argent — plus d'argent — Moyen-Orient — assassinats — Kennedy — armements — dettes — maladies — délinquance — drogues — sous développement — ténèbres.

...et pourtant il est la lumière des nations

Pendant qu'ils étaient là,
le temps où elle devait enfanter se trouva révolu.
Elle mit au monde son fils premier-né,
l'enveloppa de langes et le coucha dans une crèche
parce qu'il n'y avait pas de place pour eux à l'hôtellerie.



Cet enfant...

famille heureuse — OXFAM — caritas — Espérance — cadeaux — fête — réception — Croix-Rouge — armistice — trêve — dialogue — cessez-le-feu — Apollo — Bonne nouvelle — Luther King — fraternité — aide aux pays sous-développés — OPTAT — oecuménisme — missionnaires — partage — panier de Noël — joie — ONU — paix — bénévolat — Amour — dépassement — Jean XXIII — repos — guérison — marche pour le tiers-monde — campagne unifiée — Paul VI — pacem in terris — service — résurrection — Peace Corps — foi — confiance — engagement — Noël.

...c'est en cela qu'il est la lumière des nations



Présentation: Jean Desclos
Rachelle Lussier

LA TRIBUNE

des variétés

D'UN ECRAN
À L'AUTRE

JEUDI

12.00-13.00	Elwood Glover's Lunch Date	10.30-11.00	Atome et Galaxie
13.00-13.15	Minirama, variétés	11.00-11.15	Le 10 vous informe
13.15-13.30	Le 10 vous informe	11.15-11.30	Le Téléjournal
13.30-13.45	Cine Jeudi	11.30-11.45	La couleur du temps
13.45-14.00	Deuxième Edition	11.45-12.00	Joyeux Noël, spécial
14.00-14.15	Matinée with Joe Van	12.00-12.15	Pulse, informations
14.15-14.30	C'est mon opinion	12.15-12.30	Nouvelles du sport
14.30-14.45	Midi sport	12.30-12.45	Dernière édition
14.45-15.00	Cine	12.45-13.00	Choc-Box
15.00-15.15	The Dick Van Dyke Show, com.	13.00-13.15	Noël des Enfants, spécial
15.15-15.30	Bienvenue chez nous	13.15-13.30	Thursday Movie
15.30-15.45	Double exposure	13.30-13.45	Messe de Minuit, spécial
15.45-16.00	Qui parle gauchisme, jeu	13.45-14.00	Cine
16.00-16.15	Ni oui ni non jeu	14.00-14.15	Cine 7
16.15-16.30	Coronation street, téléroman	14.15-14.30	En pointures
16.30-16.45	Pour vous Mesdames	14.30-14.45	Le Téléjournal
16.45-17.00	Famoux Jury Trials	14.45-15.00	Final Report and Weather
17.00-17.15	Femme d'aujourd'hui	15.00-15.15	University of the air
17.15-17.30	Take Thirty, actualité	15.15-15.30	Montreal Bulletin Board - News Headlines
17.30-17.45	Another World	15.30-15.45	Dernière édition
17.45-18.00	The Edge of night	15.45-16.00	21 minutes
18.00-18.15	À vous de jouer, jeu	16.00-16.15	Montreal Bulletin Board
18.15-18.30	Trouble with Tracy	16.15-16.30	Le 10 vous informe
18.30-18.45	Obéissance, enfants	16.30-16.45	Le 10 vous informe
18.45-19.00	The Galloping Gourmet	16.45-17.00	Le 10 vous informe
19.00-19.15	Le cirque du Capitaine, enfants	17.00-17.15	Le 10 vous informe
19.15-19.30	Beat the Clock, jeu	17.15-17.30	Le 10 vous informe
19.30-19.45	Piccolo, enfants	17.30-17.45	Le 10 vous informe
19.45-20.00	The Banana Spitta, enfants	17.45-18.00	Le 10 vous informe
20.00-20.15	Lasalle aventure	18.00-18.15	Le 10 vous informe
20.15-20.30	Au pays des Géants	18.15-18.30	Le 10 vous informe
20.30-20.45	Il diddle day, enfants	18.30-18.45	Le 10 vous informe
20.45-21.00	Tarzan, aventures	18.45-19.00	Le 10 vous informe
21.00-21.15	Truth of Consequences, jeu	19.00-19.15	Le 10 vous informe
21.15-21.30	Café Terrasse	19.15-19.30	Le 10 vous informe

VENDREDI

HORAIRE DE LA TELEVISION

5.30-6.00	The Beverly Hillbillies	9.30-10.00	Noël à l'école, spécial
6.00-6.15	The Pierre Berton Show	10.00-10.15	Le Choeur des Vieux Noëls
6.15-6.30	Les 2 D	10.15-10.30	Mr. Dressup, enfants
6.30-6.45	Reach for the Top, jeu	10.30-10.45	Farfadet et Farfadette
6.45-7.00	Troisième édition	10.45-11.00	H. M. Queen's Christmas mes.
7.00-7.15	Studio 10	11.00-11.15	Pour vous Mesdames
7.15-7.30	Pulse	11.15-11.30	Magie Tom, enfants
7.30-7.45	C'est mon Opinion	11.30-11.45	Friendly Giant, enfants
7.45-8.00	Édition Sportive	11.45-12.00	H. M. Queen's Christmas mes.
8.00-8.15	Le Téléjournal	12.00-12.15	Q. Saturnin, enfants
8.15-8.30	Hour Glass	12.15-12.30	Cheer Helene, enfants
8.30-8.45	Jenny, comédie	12.30-12.45	La Souris Verte, enfants
8.45-9.00	Nouvelles du Sport	12.45-13.00	Q. Saturnin, enfants
9.00-9.15	Nouvelles du Sport	13.00-13.15	Q. Saturnin, enfants
9.15-9.30	Le 10 vous informe	13.15-13.30	Q. Saturnin, enfants
9.30-9.45	Cherchez le magot, jeu	13.30-13.45	Q. Saturnin, enfants
9.45-10.00	Family affair, comédie	13.45-14.00	Q. Saturnin, enfants
10.00-10.15	Les Commentaires de	14.00-14.15	Q. Saturnin, enfants
10.15-10.30	Le Monde de Marcel Dubé	14.15-14.30	Q. Saturnin, enfants
10.30-10.45	The ODD couple	14.30-14.45	Q. Saturnin, enfants
10.45-11.00	Le ranch à Willie	14.45-15.00	Q. Saturnin, enfants
11.00-11.15	This is Tom Jones	15.00-15.15	Q. Saturnin, enfants
11.15-11.30	Les grands films	15.15-15.30	Q. Saturnin, enfants
11.30-11.45	The Interns, drame	15.30-15.45	Q. Saturnin, enfants
11.45-12.00	Cine	15.45-16.00	Q. Saturnin, enfants
12.00-12.15	Cine	16.00-16.15	Q. Saturnin, enfants
12.15-12.30	Cine	16.15-16.30	Q. Saturnin, enfants
12.30-12.45	Cine	16.30-16.45	Q. Saturnin, enfants
12.45-13.00	Cine	16.45-17.00	Q. Saturnin, enfants
13.00-13.15	Cine	17.00-17.15	Q. Saturnin, enfants
13.15-13.30	Cine	17.15-17.30	Q. Saturnin, enfants
13.30-13.45	Cine	17.30-17.45	Q. Saturnin, enfants
13.45-14.00	Cine	17.45-18.00	Q. Saturnin, enfants
14.00-14.15	Cine	18.00-18.15	Q. Saturnin, enfants
14.15-14.30	Cine	18.15-18.30	Q. Saturnin, enfants
14.30-14.45	Cine	18.30-18.45	Q. Saturnin, enfants
14.45-15.00	Cine	18.45-19.00	Q. Saturnin, enfants
15.00-15.15	Cine	19.00-19.15	Q. Saturnin, enfants
15.15-15.30	Cine	19.15-19.30	Q. Saturnin, enfants
15.30-15.45	Cine	19.30-19.45	Q. Saturnin, enfants
15.45-16.00	Cine	19.45-20.00	Q. Saturnin, enfants
16.00-16.15	Cine	20.00-20.15	Q. Saturnin, enfants
16.15-16.30	Cine	20.15-20.30	Q. Saturnin, enfants
16.30-16.45	Cine	20.30-20.45	Q. Saturnin, enfants
16.45-17.00	Cine	20.45-21.00	Q. Saturnin, enfants
17.00-17.15	Cine	21.00-21.15	Q. Saturnin, enfants
17.15-17.30	Cine	21.15-21.30	Q. Saturnin, enfants
17.30-17.45	Cine	21.30-21.45	Q. Saturnin, enfants
17.45-18.00	Cine	21.45-22.00	Q. Saturnin, enfants
18.00-18.15	Cine	22.00-22.15	Q. Saturnin, enfants
18.15-18.30	Cine	22.15-22.30	Q. Saturnin, enfants
18.30-18.45	Cine	22.30-22.45	Q. Saturnin, enfants
18.45-19.00	Cine	22.45-23.00	Q. Saturnin, enfants
19.00-19.15	Cine	23.00-23.15	Q. Saturnin, enfants
19.15-19.30	Cine	23.15-23.30	Q. Saturnin, enfants
19.30-19.45	Cine	23.30-23.45	Q. Saturnin, enfants
19.45-20.00	Cine	23.45-24.00	Q. Saturnin, enfants

CINÉMA DE PARIS

3 FILM EN COULEURS

"LE PISTOLERO DE LA RIVIERE ROUGE"

"JUSTICIER DE L'ARIZONA"

"NOVA JOE JOE"

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

CHOIX D'ÉMISSIONS

JEUDI

12 heures (canal 7): Minirama, variétés.	12 h. 15 (canal 10): (film) Le bouffon du roi, comédie avec Danny Kaye.
15 heures (aux 2 et 7): Femme d'aujourd'hui, magazine.	18 heures (canal 10): Studio 10, interviews.
19 heures (canal 2): Format 30, interviews.	19 h. 30 (aux 2 et 7): Médée, télé-roman de Marcel Dubé.
(canal 12): This Is Tom Jones, variétés.	20 h. 30 (canal 12): The Dean Martin Show, variétés.
22 heures (canal 2): Consommateurs avertis, information.	22 h. 30 (canal 2): Atome et galaxies, science.
23 h. 05 (canal 10): Joyeux Noël, variétés.	23 h. 30 (aux 2 et 7): Noël des enfants, spéciale.
24 heures (aux 2 et 7): Messe de Minuit, spéciale.	

VENDREDI

11 h. 15 (canal 2): (film) La pantoufle dorée, conte. Pol. 1961.	12 h. 30 (canal 12): (film) Glen Miller Story, biography romancée avec James Stewart et June Allyson.
13 h. 15 (canal 2): (film) Le petit garçon de l'ascenseur, conte. Fr. 1961.	15 heures (aux 2 et 7): Femme d'aujourd'hui, magazine.
18 heures (canal 10): Studio 10, interviews.	19 heures (canal 12): The Magic of Christmas, spéciale.
20 heures (aux 2 et 7): Chantons Noël, spéciale.	20 h. 30 (aux 2 et 7): (film) La vie heureuse de Léopold Z, comédie de Gilles Carle. Can. 1965.
22 heures (aux 2 et 7): Jerry, conte de Noël.	23 h. 30 (canal 2): (film) Jules César, drame historique avec Marlon Brando et James Mason. E.-U. 1953.

HOTEL WINDSOR, Granby

CLAUDE chanteur, m.c.

EMILIE danseuse.

En grande vedette

Serge FRANÇOIS guitariste western

co-vedette

Claude SOULY chanteuse

GO-GO TOPLESS TOUTS LES APRES-MIDI

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

(RB) — Les émissions consacrées à la fête de Noël sont naturellement très nombreuses. On comprendra qu'il est impossible de les mentionner toutes. Signalons toutefois quelques titres. D'abord "Joyeux Noël", une émission spéciale de variétés dont Guy Godin sera l'animateur, ce soir, à 23 h. 05, à l'écran du canal 10. Il sera entouré de plusieurs vedettes, dont Pier-Lalonde, Claude Blanchard, Alain Stanké, Tex Lecor, bref à peu près toutes les têtes d'affiche des émissions du 10. Un peu plus tard, soit à 23 h. 30, mais cette fois à l'écran du canal 2 et à celui du canal 7, les Petits Chanteurs de Granby se feront entendre dans une émission ayant pour titre "Noël des enfants". La messe de minuit sera par la suite chantée à l'antenne d'à peu près tous les postes.

• Vendredi, jour de Noël, il y aura naturellement plusieurs émissions destinées à retrasmettre les vœux d'hommes politiques. Il y aura aussi des films et quelques émissions spéciales, dont "Chantons Noël", une émission animée par Lise Lasalle et Jean Besré, a-

vec la participation des Petits Chanteurs du Mont-Royal, à 20 heures, aux 2 et 7. En somme, rien de très spécial vraiment, du fait que tout le monde (ou à peu près) est en congé. De toute façon, la journée de Noël n'est guère propice pour l'écoute de la télévision.

• Ce fut une belle émission que celle d'"Avec André Guy" cette semaine. Il faut dire qu'en général, un vieillard est toujours une personnalité attachante. M. Antoine Prévozt n'a pas fait exception à la règle. En première

partie de l'émission, André Guy a fait lecture d'un texte sur les vieillards qui était très émouvant, bien qu'un tantinet mélodramatique. Mais je me demande bien pourquoi les caméras du réalisateur se sont tant attardées sur la personne de l'animateur (dont la voix était enre-

gistrée) plutôt que sur la personne de l'invité. André Guy avait le droit d'être ému, mais ce n'est pas ce qui nous intéressait.

• Sur cette note critique, un joyeux Noël (joyeux dans le sens de la plénitude)... à tous les fidèles lecteurs et lectrices de cette chronique!

Le bar salon

CHAMPLAIN HOTEL

EAST ANGUS

L'endroit idéal pour passer d'agréables soirées

DANSE

avec Francine MONGEAU à l'orgue Hammond

Du jeudi au dimanche soir inclus.

LE BAR EST OUVERT tous les jours

Banquets, noces, réceptions de tous genres.

TEL: 832-2424

EAST ANGUS, QUE.

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208

C-47208</

• Service de location à l'industrie
• Service de serviettes
• Service de nettoyage

BUANDERIE SHERBROOKE LAUNDRY

353, FRONTENAC
SHERBROOKE 562-2633

LA TRIBUNE

au féminin

TOUR D'HORIZON

Bingo

Le Bingo, style canadien, salle paroissiale Ste-Jeanne d'Arc tous les jeudis soir à 7 h. 45, n'aura pas lieu les 24 et 31 décembre. Reprise le 7 janvier. (*)—43278

Noël, c'est la célébration de l'espoir

Noël s'annonce. Il respire. Il scintille de mille feux, comme on se plaît à répéter chaque année.

La luminosité dont cette fête se pare est plus vive que jamais.

Pourtant, jamais cette luminosité n'a été aussi artificielle et superficielle.

Le rayonnement de Noël provient de sapins d'aluminium aux reflets sans précédent, de réflecteurs des plus multicolores et des plus puissants, de guirlandes plus attrayantes les unes que les autres, de lumières plus scintillantes que jamais.

Et pourtant, plus ce rayonnement visible s'intensifie, plus le Noël véritable s'assombrit. Ce que Noël gagne en éclat extérieur, il le perd en intensité véritable.

C'est la fête de la paix, disait-on.

Pourtant, comment peut-on célébrer la paix alors que la guerre ou la révolte ou la mécontente gronde avec plus ou moins d'intensité, à divers moments et à divers endroits du monde?

C'est la fête de la sérénité, disait-on.

Pourtant, la sérénité n'a pratiquement plus sa place. De

plus en plus de gens se remettent en question et doivent chercher personnellement la réponse au sein d'une échelle de valeurs différente de celle des époques antérieures. Le rôle de chacun est redéfini et tous tentent de se situer au sein de cette évolution. Ayant reçu une éducation qui ne les a pas préparés adéquatement à ces nouvelles définitions, ils avancent péniblement sans connaître la certitude qu'ils adoptent la bonne voie.

C'est la fête de la sincérité, disait-on.

Pourtant, rien n'est plus faux, plus intéressé que les relations entre deux groupes, deux milieux, deux familles sinon deux individus.

C'est la fête de la joie, disait-on.

Pourtant, ce mot n'a plus tellement de sens. Il a perdu de sa signification profonde pour être peu à peu remplacé par le plaisir, de multiples plaisirs qui jettent en fait de la poudre aux yeux.

C'est la fête de l'espoir, disait-on.

Pourtant... pourtant, c'est probablement à travers cette expression que Noël demeure le plus vrai. Car dans les situations les plus déplorables, per-

siste tout de même l'espoir de voir le ciel s'éclaircir.

L'espérance de vivre la paix, la sérénité, la sincérité, la joie, dans toute leur signification, dans toute leur plénitude, cet espoir demeure inviolable.

Cette lueur suffit à insuffler l'élan nécessaire pour travailler à l'amélioration de la société, du milieu, de la famille et de l'individu lui-même. Sans

elle, sans cette aspiration à une autre chose meilleure qui demeure illogiquement au fond du cœur, plus rien n'est possible.

Noël, à l'heure actuelle, c'est davantage l'espoir que l'on célèbre.

Conservons vivace et actif cet espoir, voilà le meilleur vœu et le plus vrai qui puisse vous être fait, lecteurs.

Lise OUELLETTE

Sincères remerciements à nos clients, pour leur encouragement au cours de l'année 1970. Nous anticipons le plaisir d'avoir à les servir durant l'année 71.

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter un

Joyeux Noël et une
heureuse et prospère Année

PELLERIN & FILS

Marché Lansdowne, Sherbrooke



PHOTO·POSTE INC.



Pour obtenir votre enveloppe téléphonez à:
Montréal (514) 849-3506 Québec (418) 667-1433

Photo Poste a été une des premières maisons au pays à vous offrir un service complet de finition de photos (photos couleur, photos noir et blanc, diapositives) par la poste.

Seize années d'expérience, l'équipement le plus moderne qui soit, 175 techniciens experts, l'emploi exclusif de solutions chimiques et de papier KODAK, sont votre garantie de qualité, sûreté et rapidité.

Prenez vos photos, oubliez le reste, Photo Poste s'en charge.

Expédiez vos films avec confiance à nos bureaux de Montréal ou Québec.

DEVELOPPEMENT ET IMPRESSION	
KODACOLOR	
8 poses	\$3.00
12 poses	4.00
20 poses	6.00
Réimpression	.30
RETACHES	
7, 12 ou 20 poses	1.15
36 poses	2.00
NOIR & BLANC	
8 poses	.56
12 poses	.84
20 poses	1.40
Réimpression glacée	.07

PHOTO·POSTE

Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion.
C.F. 7900, MONTRÉAL 101, P.Q. - C.F. 1153, QUÉBEC 2, P.Q.

A tous nos concitoyens, nos vœux les plus chaleureux de Joyeux Noël

et d'
HEUREUSE, PROSPERE ET SAINTE ANNEE

Recueillons-nous dans la chaleur de la Sainte Nuit et réjouissons-nous dans l'espérance que l'année 1971 soit une année de paix dans le monde.

De la part des
PROFESSIONNELS DE SHERBROOKE

CHENIER PICARD
notaire

144 nord, Wellington — 562-0033
Sherbrooke

McCONNELL'S
optométriste

206 nord, Wellington — 563-4911
Sherbrooke

Me GERARD BOUDREAU
avocat

92 nord, rue Wellington — 562-0848 — Sherbrooke
Bureau les vendredis: 117, rue Du Roi, Asbestos, Qué.

Bessette, Dion, Tanguay, Daigneault et Ass.
C. A.

Comptables agréés

1552, King Ouest, Sherbrooke — Tél.: 569-5141
Succursale à Richmond, Qué.

**LEMIEUX, ROYER, DONALDSON,
FIELDS & ASSOCIES**

Ingénieurs-Conseils

144 nord, rue Vimy — 562-3876 — Sherbrooke

CONRAD LIZEE
notaire

Edifice Trust Royal

25, Wellington Nord, suite 708, 562-5300 — Sherbrooke

**MCDONALD, CURRIE & CO.
COOPERS & LYBRAND**

Comptables agréés

108, Wellington Nord — Sherbrooke — 569-6301

DENIS OUELLET
arpenteur-géomètre

204, Wellington Nord — 563-0454
Sherbrooke

FRECHETTE & DUBE
avocats

138 nord, Wellington — 563-0334
Sherbrooke

PAUL COTE
arpenteur-géomètre

125, rue Howard — 562-0338
Sherbrooke

J. E. PARROT
arpenteur-géomètre

920, Avenue Portland — Sherbrooke — Tél.: 569-9421

Dr L. A. GENDREAU
Médecin-vétérinaire

143, Wellington Sud — Sherbrooke — Tél.: 562-3944

**J. L. BLANCHARD, G. PLOURDE, R. TREMBLAY,
C. LEONARD, C. BESSETTE,**
Optométristes

230, rue King Ouest — Sherbrooke — 562-7645
59, rue St-Georges — Windsor — 845-2466

SYLVESTRE & SYLVESTRE
notaires

Suite 315

31 ouest, rue King — 563-2622 — Sherbrooke

Bélanger, St-Jacques, Sirois, Comtois & Cie
Comptables agréés

234, rue Dufferin — 563-2331
Sherbrooke

BLANCHETTE, ROBERGE
Avocats

Edifice Continental 562-1549 - 562-2330 - Sherbrooke

Côté, Leclair, Langlois & Associés
Ingénieurs conseils

KINO THERMO ENR.
par E. L. Lessard, D. C.

232, rue Dufferin, bureau: 569-3772; rés.: 567-6432
Sherbrooke



L'endroit où l'on trouve
le plus grand choix de
cadeaux de toutes sortes.

MAISON DU CADEAU
94, rue King Ouest
SHERBROOKE 567-0977

Ce que Noël gagne en luminosité artificielle, il le perd en sens profond. De toutes les significations attribuées à cette fête, il ne demeure que l'espoir qui touche une réalité.



Joyeux
Noël

SEITZ LAKE

Il nous est agréable de remercier nos nombreuses clientes de leur généreux encouragement passé. Puisse l'an nouveau leur assurer une rayonnante santé et le réel bonheur qui l'accompagne.

200 nord, rue Wellington, Sherbrooke

Inter-Loto
Achetez maintenant
Inter-Loto
Décembre 2.00

Hockey

LIGUE NATIONALE

Montréal	2	St-Louis	2
Vancouver	2	Toronto	7
Pittsburgh	1	New York	6
Pittsburgh	2	Detroit	1
Chicago	6	Los Angeles	4

Vendredi			
Toronto	4	Minnesota	2
Pittsburgh	4	Boston	1

LIGUE AMERICAINE

Vendredi			
Springfield	4	Providence	1
Hershey	4	Rochester	1

LIGUE JUNIOR "B" DE SHERBROOKE

Hier			
Nap Côté	5	Val Estrie	8

LIGUE NATIONALE

Division Est									
	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Boston	23	5	3	149	81	51			
New York	23	6	3	113	65	51			
Montréal	15	11	8	106	86	51			
Toronto	14	18	1	102	101	29			
Vancouver	13	19	3	98	123	29			
Pittsburgh	18	4	1	91	120	24			
Buffalo	6	21	5	38	122	17			

Division Ouest									
	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Chicago	22	6	5	127	71	49			
St-Louis	22	6	5	127	71	49			
Philadelphie	12	14	5	75	75	29			
Minnesota	12	15	6	68	87	29			
Pittsburgh	8	16	10	91	85	26			
Californie	11	19	2	77	104	24			
Los Angeles	12	15	3	88	115	23			

LIGUE AMERICAINE

Division Est									
	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Québec	13	13	1	100	103	20			
Providence	12	14	4	98	104	20			
Springfield	12	16	1	100	115	25			
Montréal	9	17	5	94	113	23			

Division Ouest									
	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Baltimore	16	8	3	99	82	35			
Cleveland	14	10	4	106	83	28			
Rochester	13	9	3	86	82	29			
Hershey	10	13	6	85	87	26			

LIGUE JUNIOR "A" DU QUÉBEC

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Québec	30	28	2	0	218	81					
Trois-Rivières	31	29	10	1	136	120					
Shawinigan	28	16	12	0	124	122					
Sherbrooke	30	14	15	1	128	142					
Verdun	30	13	17	0	119	148					
Drumville	28	11	14	1	113	127					
St-Jérôme	28	12	13	1	113	127					
Sorel	29	12	16	1	104	116					
Rosemont	31	12	18	1	136	123					
Cornwall	27	24	0	0	89	149					

CONFÉRENCE OTTAWA-ST-LAURENT

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Loyola	6	5	1	1	31	31					
Trois-Rivières	6	5	1	1	31	31					
Sherbrooke	6	4	1	1	33	22					
Bishop	6	5	1	1	31	32					
SGUW	5	0	5	0	22	22					
Kingston	6	5	1	0	33	27					
MacDonald	5	0	5	0	9	26					
Dundas	6	5	0	6	30	25					

LIGUE COMMERCIALE DE L'ESTRIE

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Windor	9	7	2	0	33	33					
Ascot	9	7	2	0	33	34					
Cookshire	9	5	3	1	47	40					
Coaticook	6	5	1	0	40	33					
Coaticook	9	7	2	0	37	32					

LIGUE AMITIÉ LABATT

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Touche Rouse	15	11	3	0	48	27					
Fern Gagne	16	8	2	0	61	54					
Sherwood	16	8	2	0	61	48					
Paul Vallee	15	10	0	0	44	38					
Domit	15	4	1	0	30	72					

LIGUE DEPRESSION

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Jets	9	6	2	0	32	37					
Comets	9	5	4	0	32	37					
Dynamis	9	5	3	4	26	39					
Turbos	9	2	6	2	29	53					

LIGUE BONNE ENTENTE

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Lowmyer	10	6	1	0	32	40					
4-Saisons	10	6	1	0	32	40					
Conseil Shell	11	4	5	2	29	43					
S. Surplus	11	3	6	3	23	44					
Cyr Auto	10	5	5	3	29	40					
Archer	11	6	2	6	23	44					
Archer	11	6	2	6	23	44					

LIGUE JUNIOR "B" DES CANTONS DE L'EST

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Theford	17	14	1	1	94	38					
Granby	18	12	4	3	91	50					
Mégantic	19	11	5	3	77	50					
Magog	19	5	10	4	83	87					
Asbestos	19	7	10	2	64	99					
Waterloo	18	5	13	6	88	82					
Cowansville	20	14	5	13	125	7					

LIGUE JUNIOR "B" DE SHERBROOKE

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Val Estrie	10	6	4	0	37	43					
St-Pat's	9	6	3	0	40	32					
Castors	9	6	3	0	45	32					
Nap Côté	10	7	3	0	29	73					

LIGUE JUNIOR "C" DES CANTONS DE L'EST

	P	J	G	P	N	Pp	C	P	P	C	P
Seminaire	8	3	4	1	26	14					
Coaticook	8	3	4	1	26	14					
Bromont	7	2	2	3	18	22					

Eagle Keys

de directeur-gérant à l'exécutif. Hier, la Direction a révélé ces nouvelles nominations lors d'une conférence de presse qui a suivi une période troublée de plusieurs jours au cours de laquelle la chaise du club en vue de découvrir un "super-patron" a été critiquée parce qu'elle allait à l'encontre de la constitution de l'équipe, propriété publique.

Encore une triple égalité en tête de la ligue Junior "B"

SHERBROOKE, (PT) — Le Val Estrie de la ligue Junior "B" de Sherbrooke a vaincu le Nap Côté Sports au compte de 8 à 5 hier soir à l'aréna de Sherbrooke et ainsi crée, pour une quatrième fois, une triple égalité au premier rang du circuit Len O'Donnell.

Cette victoire a en effet permis aux porte-couleurs du Val Estrie de rejoindre le St. Pat's et les Castors qui totalisent 12 points. Le Val Estrie a cependant disputé une partie de plus que le St. Pat's et les Castors.

Marc Lessard qui avait conduit les siens à une victoire la veille, a participé à cinq des huit buts en comptant deux fois et obtenant trois passes. Gylain Lallier a connu lui aussi une excellente soirée avec un tour du chapeau et une mention d'assistance. Denis Drolet, Claude Gaudreau et René Mcrier ont complété le total des vainqueurs. Drolet a été plus prolifique trois aides.

Luc Fleury a été la grande vedette du Nap Côté Sports en enfilant trois buts. Réal Dupont et Pierre Brodeur ont marqué les autres files des perdants. Jacques Lachance, du Val Côté et Pierre Gladu, du Val Estrie ont aussi bien fait en récoltant trois aides chacun.

L'officiel de recensement, Normand Lachance a décerné un total de 10 punitions mineures

Changements importants chez les Lions de la Colombie-Britannique

Keys et Parker enfin réunis

VANCOUVER (PC) — La direction des Lions de la Colombie-Britannique a révélé hier qu'elle avait embauché le pilote Eagle Keys, des Roughriders de la Saskatchewan, tandis que l'ancien instructeur Jackie Parker était promu au nouveau poste de "super-patron", soit celui de directeur-gérant à l'exécutif.

Les changements entreront en vigueur le 1er janvier. Le président des Lions, Ian H. Barclay, a déclaré que ces nominations procurent aux amateurs de football de la C-B "le duo le plus dynamique au football canadien".

Les Lions ont été éliminés dans la CFB l'an dernier. Parker, âgé de 38 ans, est une des personnalités les plus con-

nuées dans le football canadien à la suite d'une carrière de 18 ans comme joueur et instructeur. Il est devenu pilote des Lions à mi-chemin du calendrier en 1969.

Keys, qui compte 22 ans d'expérience comme joueur et instructeur dans le football canadien, est "le doyen des pilotes canadiens", selon Barclay.

Ces changements signifient le congédiement du directeur-gérant actuel Denny Welch, qui a accepté un congé payé jusqu'au 1er janvier.

Le sénateur Ed Lawson, directeur du club, avait porté des accusations mardi, selon lesquelles le comité choisi pour découvrir un nouveau directeur-gérant avait outrepassé ses prérogatives en tentant d'embaucher aussi un nouveau pilote.

Il a toutefois déclaré hier qu'il était satisfait de la façon dont la direction avait procédé dans les circonstances.

Barclay a refusé de dévoiler les termes des contrats de Parker et Keys.

On croit toutefois que Keys aurait accepté un contrat de cinq ans, à \$35,000 par année, des Lions, après avoir refusé un contrat de trois ans, à \$30,000 par année, des Roughriders.

Keys, âgé de 47 ans, a établi un brillant record comme pilote avec les Riders et les Eskimos d'Edmonton en les conduisant dans les séries éliminatoires pendant 10 saisons d'affilée.

Il a évolué comme centre offensif pendant six saisons, dont trois avec les Alouettes de Montréal et trois avec les Eskimos. Il a été pilote des Eskimos en 1958 avant de devenir assistant instructeur des Eskimos en 1964 et leur pilote en 1965. Il était lié aux Riders pour une autre saison.

Parker fait partie du personnel d'instructeurs des Lions depuis trois ans. Il a déjà remporté le trophée Schenley à trois reprises, le trophée étant alloué annuellement au joueur par excellence au football canadien.



Eagle Keys

LA TRIBUNE sportive

DEUXIEME CAHIER SHERBROOKE, JEUDI, 24 DECEMBRE 1970

Même avec de graves difficultés financières

Les Pingouins resteront à Pittsburg

MONTREAL (PC) — Les Pingouins continueront d'évoluer à Pittsburg en dépit de leurs difficultés financières, a déclaré hier, le président de la LNH, Clarence Campbell.

Le président a confirmé que la vente des Pingouins à Metro Media, une organisation qui s'occupe des revues sur glace et d'autres représentations sportives, était tombée à l'eau.

La LNH a assumé l'administration des Pingouins le 1er décembre parce que le propriétaire Donald Parsons était en dette avec Mellon National Bank au montant de \$3,500,000. Le prix de vente du club s'élevait à \$3,500,000.

"Nous administrons le club et conduisons les négociations en vue de la vente de l'équipe et il y a plusieurs acheteurs intéressés, mais il existe également un obstacle formidable à surmonter, soit la négociation d'un bail pour l'arène", a précisé Campbell.

L'Aréna Civic de Pittsburg appartient à la cité et les acheteurs éventuels du club n'ont pu faire modifier le bail actuel de la patinoire.

Campbell a ajouté qu'un groupe du Minnesota n'a pu en venir à une entente avec les administrateurs de la cité à ce sujet.

Selon le président, il existe de nombreux acheteurs intéressés, mais la plupart veulent déménager le club, ce que la LNH refuse de faire en raison de l'intérêt grandissant des amateurs à Pittsburg.

"Tout en demeurant en quête d'un acheteur, la LNH gardera le club à Pittsburg afin de protéger les recettes de nos partisans, honorer les contrats des joueurs et ceux des dirigeants du club."

Selon Campbell, la LNH ne prévoit aucune réunion spéciale pour discuter davantage la situation du club.

Encore une triple égalité en tête de la Ligue Junior "B"

SHERBROOKE, (PT) — Le Val Estrie de la Ligue Junior "B" de Sherbrooke a vaincu le Nap Côté Sports au compte de 8 à 5 hier soir à l'arène de Sherbrooke et ainsi créé, pour une xième fois, une triple égalité au premier rang du circuit Len O'Donnell.

Cette victoire a en effet permis aux porte-couleurs du Val Estrie de rejoindre le St. Pat's et les Castors qui totalisent 12 points. Le Val Estrie a cependant disputé une partie de plus que le St. Pat's et les Castors.

Marc Lessard qui avait conduit les siens à une victoire la veille, a participé à cinq des huit buts en comptant deux fois et obtenant trois passes. Gylsail Lallier a connu lui aussi une excellente soirée avec un tour du chapeau et une mention d'assistance. Denis Drollet, Claude Gaudreau et Rénéal Mreier ont complété le total des vainqueurs. Drollet a de plus récolté trois aides.

Luc Fleury a été la grande vedette du Nap Côté Sports en enfilant trois passes. Réal Dupont et Pierre Brodeur ont marqué les autres filets des perdants. Jacques Lachance, du Nap Côté et Pierre Gladu, du Val Estrie ont aussi bien fait en récoltant trois aides chacun.

L'officiel de rencontre, Normand Lachance a décerné un total de 10 punitions mineures dont huit au Val Estrie.



La coupe Stanley et les trophées Conny Smythe et Bill Masterton ont été retrouvés par le sergent Wallace Harkness de la police municipale de Toronto. Les trophées avaient été déposés devant sa résidence. (Téléphoto PC)

La coupe Stanley restituée

TORONTO (PC) — Une reproduction de la fameuse coupe Stanley ainsi que deux autres trophées appartenant à la Ligue nationale de hockey ont été récupérés ce matin.

Le sergent-détective Wallace Harkness a déclaré au cours d'une interview que les trois trophées, volés le 4 décembre dans le Temple de la renommée du hockey, avaient été déposés en face de sa demeure, tôt ce matin.

Le sergent - détective Harkness, qui travaillait sur cette affaire depuis deux semaines, a précisé qu'il avait été éveillé à 4 h, ce matin par les aboiements de son chien. Il a aperçu les trois trophées déposés dans la neige, à l'entrée de sa maison. Il s'est agit, outre de la reproduction de la coupe Stanley, des trophées Conny Smythe et Bill Masterton.

Le sergent-détective Harkness a dit que, depuis plus d'une semaine, il négociait le retour des trophées avec une femme communiquant avec lui par téléphone sans jamais se nommer.

Cette femme se disait prête à remettre les trophées en retour de certaines faveurs de la part de la police. Le détective Harkness n'a pas donné de plus amples détails.

Au début, on avait cru que la véritable coupe Stanley était disparue, mais le président de la LNH, M. Clarence Campbell, a fait savoir qu'il ne s'agissait que d'une réplique. La véritable coupe, offerte pour la première fois en 1893 par lord Stanley of Preston est en sécurité dans une voûte.

Mais le trophée Conny Smythe, pour le meilleur joueur durant les éliminatoires, et le trophée Bill Masterton, pour le joueur ayant manifesté le meilleur esprit sportif sont les trophées originaux.

AS-TU GARDÉ TON \$2.00 ?

MINI LOTO-QUEBEC

Liste des gagnants du 4 au 10 décembre 1970

\$500.00

Louise Dumas, 16 rue Desjardins, Victoriaville
Gérard Churron, 1421 Wellington, Sherbrooke
Guy Beaulieu, 1100 Fabre, Sherbrooke

\$100.00

Olivette Boissvert, 90 Pie XII, East Angus
J. C. Nadeau, 72 Des Erables, Princeville
André Gauthier, Disraeli
Mme R. Isabelle, Plessisville
Michel Gignas, 16 Albert, Victoriaville
Marcel Mercier, 12 Michaud, Victoriaville
Gérard Dionne, 9 Pigeon, Victoriaville
Pat. Marquette, Daveluyville
M. Bolduc, 16 St-Médard, Warwick
Michel Gagnon, 13 Plaisance, Arthabaska
M. Pelletier, 32 Poitras, Victoriaville
Mme Laurianne Bisson, 265 Denault, Asbestos
H. Vallières, 60 Peel, Sherbrooke
E. Robichaud, 11 rue King, Sherbrooke
Mme R. Beaulieu, 249 Alexandre, Sherbrooke
Lucille Cyr, 1139 Grosvenor, Sherbrooke
Donat Melancon, 670 Argyle, Sherbrooke
Michel Roy, 651, 7ième Avenue, Sherbrooke
Cécile Tessier, 77 St-Georges, Sherbrooke
Daniel Doyon, 2852 La Dauphine, Sherbrooke
Fernand Michaud, 1056 St-Marc, Sherbrooke
Mme R. Carboneau, 33 Wellington, Sherbrooke
Paul Ouellette, 70 Bowen, Sherbrooke
Mlle Francine Martel, 911 Woodward, Sherbrooke
J.-T. Grenier, 182, 4ième Avenue, Sherbrooke
Rita Desrochers, 312 Marquette, Sherbrooke
Yvan Bourque, 233 Ball, Sherbrooke
Léo Lapointe, 2367 De Rouville, Sherbrooke

Match nul des Canadiens à St-Louis

NEW YORK 6 PITTSBURGH 1

ST-LOUIS (PA) — La recrue George Morrison a réussi à prendre Rogation Vachon en défaut alors qu'il ne restait que 4:36 minutes de jeu dans le match, hier soir, pour permettre aux Blues de St-Louis de faire match nul 2-2 avec les Canadiens de Montréal.

Avant le but de Morrison, son huitième de la saison, les Blues avaient vainement tenté, à deux occasions, de profiter d'avantages numériques.

L'ailier gauche Gary Sabourin avait réussi le premier but des locaux à 13:44 du deuxième vingt, après que les Canadiens eurent pris une avance de 2-0.

Jacques Lemaire a d'abord enfilé son huitième but de la saison dans la troisième minute de jeu, au tout début du match, puis Bill Collins fit 2-0 à 7:44 de la deuxième période.

Les Blues ont ainsi raté une autre chance d'enregistrer leur première victoire sur les Canadiens devant leurs partisans en 3-1-2 ans. Les deux équipes ont fait match nul quatre fois.

Quatre joueurs ont été chassés pour cinq minutes par suite d'une bagarre qui a éclaté au centre de la patinoire, au cours de la deuxième période. Il s'agit de Pete Mahovich et Marc Tardif pour les Canadiens, et

TORONTO 7 VANCOUVER 2									
TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto ont rejoint les Canucks de Vancouver au 4e rang de la division Est de la LNH en les écrasant 7-2 hier soir, à l'occasion de leur 7e victoire d'affilée.									
Les Leafs, qui remportaient leur premier gain au dépens des Canucks en quatre essais, ont deux parties de plus à disputer que leurs rivaux.									
Norm Ullman et Darryl Sittler ont dirigé l'offensive des Leafs, le premier avec deux buts et une aide sur le but de Ron Ellis et le deuxième avec un but et deux aides.									
Mike Pelyk, Jim Harrison et George Armstrong ont complété le total des vainqueurs tandis que André Boudrias et Dan Johnson répliquaient pour les vaincus.									
Première période:									
1-Vancouver, Boudrias (13)	2:33	2-Toronto, Pelyk (2)	4:32	3-Vancouver, Johnson (6)	7:03	Punitions: MacMillan T 0:31, 13:35, Williams V, Ullman T 2:02, McKenny T 3:21, Tallon V 4:08, Popiel V 7:50, Doak V, Spencer T, majeures 12:33, Sly V 15:35, Quinn V, Harrison T 17:33.	Deuxième période:		
4-Toronto, Ellis (10)	9:43	5-Toronto, Sittler (5) Harrison (11:23)	11:23	6-Toronto, Harrison (7)	18:33	Punitions: Ley T 5:36, Harrison T 15:03.	Troisième période:		
7-Toronto, Armstrong (4)	3:43	8-Toronto, Ullman (15)	16:03	9-Toronto, Ullman (16)	19:19	Punitions: Talbot V, Pelyk T 7:43, Harrison T 8:46.	Lancers par:		
Vancouver	11	9	5-29	Toronto	21	18-37	Gardiens: Gardner Vancouver; Plan 16, Toronto	Assistance: 16,415.	

DE LUXE DRIVE YOURSELF ENR.
Affilié à Hertz Rent-A-Car
Location d'autos 787, rue Connel et de dépannage local et longue distance
562-4933

YVON ELLYSON ENR.
12, Wellington Sud, Sherbrooke, Qué.-542-4378
Distributeur de centres Sherbrooke et Richmond

CLEMENT CANTIN
49, Lavigne, Victoriaville, Qué., 752-5553
Distributeur comités Arthabaska Wolfe et Compton

JOYEUX NOEL ! HEUREUSE ANNEE !

A toute notre clientèle, à tous nos concitoyens et amis, nos vœux les meilleurs à l'occasion des Fêtes !

EN 1971

prenez comme résolution de rouler dans une Chevrolet, Chevy II, Chevelle, Corvair, Envoy, Toronado, Oldsmobile

Heroux Thibodeau
875, Boul. St-Joseph — 478-1396
Drummondville

Len Chartier
gérant des ventes

1er gain du Boston depuis '68

DETROIT (PA) — Les Bruins de Boston ont mis fin à leur famine au stade Olympia hier soir et ont prolongé à neuf parties leur série de gains successifs grâce à deux buts de la première période, ce qui leur a permis de vaincre les Red Wings de Detroit 2-1 dans un match de la LNH.

Ed Westfall et Fred Stanfield ont marqué les buts des Bruins tandis que Frank Mahovich évitait le blanchissage aux Wings.

Le gardien-recrue Jim Rutherford a privé les artilleurs du Boston de nombreux buts, y compris Phil Esposito à huit reprises, mais celui-ci a récolté une aide sur le but de Stanfield.

C'était le premier gain du Boston à Detroit depuis le 22

février 1968 et il lui a permis de partager le premier rang avec New York au sommet de la division Est.

Mahovich a déjoué Ed Johnson au début de la dernière reprise lorsque son lancer a dévié sur le patin de Ted Green.

SONMAIRE

Première période:
1-Boston, Westfall (10) (Bailey) 0-41
2-Detroit, Stanfield (11) (Orr, Esposito) 6-04
Punitions: Bergman D 5:30, McKenzie B, Hart D 8:50, Howe D 14:57, D. Smith B 17:20.
Deuxième période:
Aucun but.
Punitions: Webster D 7:54, McKenzie B 10:38.
Troisième période:
3-Detroit, Mahovich (13) (Bergman, Delvecchio) 2-34
Punitions: Hart D 5:12.
Lancers par:
Boston 16 10 13-39
Detroit 11 7 5-23
Gardiens: Boston, Johnson; Detroit, Rutherford.
Assistance: 14,596.

DU NOUVEAU CHEZ Hertz

7.47 PAR JOUR 8c DU MILLE SEULEMENT
(Assurance tous-risques à autre comprise SANS SUPPLEMENT)
Profitez de ce nouveau tarif économique pour louer une des voitures similaires de marques réputées MAVERICK ou COMET qui vous attendent chez HERTZ.

MAVERICK et COMET 7.47 par jour plus 8c du mille

METECOR Montcalm, 4 portes, h.t. ou 2 portes PONTIAC Parisienne, 4 portes, h.t. MONTGO, 2 portes, h.t. toutes 3 équipées de servo-freins et servo-direction, \$11. par jour plus 10c du mille.
— Gasoline ou essence payée par le locataire
— Aucun escompte sur ces taxes
Renseignez-vous sur nos tarifs par semaine avec nos nouveaux plans à \$88.00 et \$99.00

DE LUXE DRIVE YOURSELF ENR.
787, rue Connel
Sherbrooke, Qué.
Tel.: 562-4933

SKF
Coussinets à billes ou à rouleaux
VENDUS PAR
GENERAL BEARING SERVICE LTEE
137, sud, rue Wellington Sherbrooke, P.Q. 569-3238
406 St-Jean, Drummondville, P.Q. 472-3557

JOYEUX NOEL, BONNE ANNEE
Santé et Prospérité à tous nos clients et amis.

Station de Service **CALEX**
CENTRE-VILLE : 25, Grandes-Fourches Nord.
SHERBROOKE — Tél.: 569-3717

Les enfants sont avides de suivre des cours de ski

SHERBROOKE. — "Une école de plaisir! Rien de plus vrai, dit Mario Poderszack, "il s'agit de l'école de ski et la plus populaire chez les enfants. Pas d'école buissonnière, ni de manque d'application. Tous veulent aller à l'école de ski, ils sont avides d'apprendre."

Mario dirige l'école de ski du Mont Orford, l'une des six stations de ski à l'est de Montréal, qui ont subitement acquis une telle popularité chez les jeunes que les directeurs doivent prendre les mesures nécessaires pour faire face à l'expansion. Ce sont les stations du SKI DANS L'EST, où l'hiver dernier environ 2.000 jeunes ont suivi les classes, et cette année les directeurs des écoles de ski travaillent avec ardeur dans la perspective d'un plus grand nombre d'élèves.

"Il est difficile d'imaginer les proportions que l'école de ski a prises dans les Cantons de l'Est", dit Mario. "A Orford, c'en est presque devenu un problème, et nous envisageons la possibilité d'aménager de nouvelles pistes spécifiquement pour les enfants afin de dégager le reste du territoire."

Dans toute la région du SKI DANS L'EST, ce phénomène se répète. A Jay Peak, au Vermont, et au Mont Sutton, au Mont Echo, à Bromont et à Owl's Head au Québec. Tous ces endroits tentent d'améliorer les conditions des écoles de ski pour les jeunes, afin de faire face à l'assistance nombreuse. A Sutton, le propriétaire, Réal Boulanger, a aménagé à l'écart un stade du slalom, qui a son propre monte-pente et qui sera constamment à l'usage des adeptes de la course et des meilleurs parmi les juniors de l'école de ski.

Les trois plus grandes écoles pour les jeunes sont situées à Orford, Jay et Bromont, et tout cela a commencé il y a environ six ou sept ans à Orford parce que Mario et son épouse, Nancy, ancien membre de l'équipe nationale du Canada, aimaient les enfants, et qu'en plus c'était une bonne publicité. "Je me suis dit que les parents suivraient les enfants et emmèneraient leurs amis", dit Mario. Tout a si bien fonctionné que nous devons cette année inaugurer un spécial en bloc de l'école de ski du dimanche pour les parents."

Le programme junior caractéristique du SKI DANS L'EST est de dix semaines, débute la première fin de semaine après le Jour de l'An et comporte une leçon de deux heures soit le samedi ou le dimanche. Le coût du programme entier s'échelonne de \$25 à \$50 (pour les

classes de course), et le succès remporté a suggéré l'organisation de classes spécialisées. Il existe des programmes de dix semaines pour les tout petits, les adolescents, les adeptes de la course et même pour les parents, en plus de l'école de ski junior, proprement dite, pour les enfants.

"Beaucoup d'enfants nous viennent des écoles environnantes", dit Mario. "Mais pour vous donner une meilleure idée de la popularité grandissante, les chalets autour du Lac Memphrémagog n'étaient habités que l'été et maintenant les propriétaires les ont aménagés afin d'y séjourner durant l'hiver, et ils y viennent en famille pour des weekends de ski."

Voici un aperçu des programmes juniors de la saison des six centres du SKI DANS L'EST.

JAY PEAK... Le plan d'apprentissage du ski, sous la direction d'Anne Hegweit Hamilton, titulaire d'une médaille d'or aux Jeux Olympiques, commencera le 9 janvier; il comprend tous les niveaux

cours de dix semaines commence le 9 janvier et se divise en classe d'environ huit élèves chacune qui se donnent le matin, pour les juniors, et l'après-midi pour les adolescents, le samedi. Le directeur de l'école de ski, Murray Yeudall, espère pouvoir présenter sur l'écran la reprise vidéo et inaugurer un nouveau programme pour adultes, le dimanche matin. La station maintient deux équipes de la Ligue Nancy Greene au programme de l'école de ski pour enfants (la limite d'âge est de 13 ans pour la Ligue Nancy Greene), et dirige environ 30 adolescents dans un programme complet d'entraînement pour la course près de 350 sont inscrits au programme l'an dernier.

ORFORD... On y comptait environ 400 juniors chaque fin de semaine l'an dernier et l'on s'attend à en recevoir jusqu'à 600 au cours de la prochaine saison. Le directeur, Mario Poderszack, a dû diviser également en deux sections l'école de ski pour enfants, une le samedi et l'autre le dimanche.



FUTURS CHAMPIONS — Les enfants éprouvent un plaisir fou à dévaler les pentes et déjà ils se croient de futurs champions.

jusqu'à la course, pour les 6 à 14 ans. Le programme comporte une heure de leçon le matin et une heure l'après-midi, le samedi, pendant dix semaines. Jay offre également un programme de maternelle pour les petits de deux à six ans, où des leçons de ski sont données lorsque la température le permet, et aussi une équipe de course junior pour enfants jusqu'à 17 ans, sous la direction des anciens coureurs de l'équipe nationale canadienne, Bob et Garrie Laverdure, et de Gerry Ann Cahill, d'Orléans, Vt.

SUTTON... L'an dernier plus de 200 jeunes ont participé aux leçons de deux heures le samedi. Le programme est en deux étapes, un programme de deux ans pour les enfants qui en sont à leur tout début et une école de course pour les plus avancés. Les cours sont de huit semaines et commencent le samedi qui suit le Jour de l'An. L'école avancée utilise un territoire indépendant des pistes principales pour la pratique du slalom, situé sous le télésiège "quatre".

BROMONT... Trois écoles, pour juniors (de 5 à 12 ans), les adolescents (de 13 à 18 ans) et pour la course. Chacun des

L'âge des élèves en général varie de 6 à 14 ans. Cette année, une école maternelle sera inaugurée pour les 4 à 6 ans, où ils pourront profiter de leçons et de l'école de course \$35. Le programme pour adultes sera le même que l'an dernier, avec leçons et monte-pentes le samedi après-midi. La station maintient deux équipes de la Ligue Nancy Greene, et de plus deux équipes, intermédiaires seniors, pour la course.

ECHO... Le choix est offert du samedi ou du dimanche pour un programme junior de neuf semaines. Deux heures de leçons. Le programme débutera la première semaine après le Jour de l'An. Les taux s'échelonnent à partir de \$25 pour le premier enfant (c.à.d. 45 pour deux enfants, etc.) Marc Chabot dirige l'école encore cette année.

OWL'S HEAD... Le même programme que l'an dernier est offert. Bob Richardson qui dirige l'école de ski s'attend à combler sept ou huit classes de l'école pour enfants de 5 à 15 ans. L'enfant le plus habile est promu à l'équipe de la Petite Ligue de Course Nancy Greene. L'école pour enfants ouvre la première fin de semaine de janvier.

SKI AVEC AL RAINE
(instructeur en chef de l'équipe nationale)

INTERMEDIAIRE — 4

POUR PIQUER LE BATON

Il est très simple de piquer le bâton dans la neige. Vous envoyez votre bâton vers l'avant avec un mouvement du bras et du poignet. Vous enfoncez les genoux et piquez le bâton. Évitez de trop remuer les épaules et ne balancez pas le bâton comme une pendule.

Le bâton doit être piqué bien avant et à l'extérieur de la botte. La vitesse et le genre de virage décideront de l'endroit précis où vous devez le piquer.



Voici deux illustrations fort différentes. A gauche, il s'agit d'un virage où vous croisez la ligne de descente; à droite, c'est au contraire en plein dans la ligne de chute que se poursuit le virage. Dans le premier cas, on pique le bâton dans le tracé à suivre, prêt des spatules et il ne pénètre pas trop profondément dans la neige. Dans l'autre cas, le bâton est planté presque dans la ligne de chute, mais loin des spatules et on l'implante plus creux avec plus de force. Plus vous allez lentement, plus vous mettez de poids sur votre bâton.

(Tous droits réservés, Toronto Telegram Syndicate)

Bégin Sports

Ligne complète d'articles de sport
70, rue Albani — 567-5522 — Sherbrooke



Piste municipale ouverte sept jours par semaine

SHERBROOKE (PT) — Les adeptes de ski de la cité de Sherbrooke sont en mesure d'apprécier de pratiquer leur sport favori sur les pentes de la piste de ski municipale du Mont Bellevue. Le responsable du ski au Service des Loisirs de la cité de Sherbrooke, Guy Blais, désire faire part à la population sherbrookoise que l'horaire de la piste de ski municipale sera le même que celui de l'an dernier. On pourra dévaler les pentes l'après-midi, du lundi au vendredi de 1 heure à 4 h. 30 et le soir de 7 heures à 10 heures. Le samedi on aura accès à la piste de 10 heures de l'avant-midi à 4 h. 30 de l'après-midi et de 7 heures à 10 heures le soir. La piste sera également ouverte le dimanche de 10 heures de l'avant-midi à 4 h. 30 de l'après-midi.

Patinage à l'aréna

On nous apprendait hier que les portes de l'aréna de Sherbrooke seront ouvertes le jour de Noël de 2 heures à 4 h. 30 pour toutes les personnes qui désireront patiner. Tous les jeunes qui recevront une paire de patins en cadeau auront donc la chance d'essayer leurs nouvelles étreintes au chaud.

Heures d'ouverture de la piste municipale du Mont Bellevue durant le temps des Fêtes

SHERBROOKE — Le Service des Loisirs de la Cité de Sherbrooke fait part aux adeptes de ski des heures d'ouverture de la piste de ski municipale "Mont Bellevue" pour les vacances de Noël et du Nouvel An.

24 décembre: 10 heures a.m. à 4 h. 30 p.m. 25 décembre: Fermé. 26 décembre: 10 heures a.m. à 4 h. 30 p.m. 7 heures à 10 heures p.m. 27 décembre: 10 heures a.m. à 4 h. 30 p.m. 28-30 décembre: 10 heures a.m. à 4 h. 30 p.m. 7 heures p.m. à 10 heures p.m. 31 décembre: 10 heures a.m. à 4 h. 30 p.m. 1er janvier: Fermé. 2 janvier: 10 heures a.m. à 4 h. 30 p.m. 7 heures p.m. à 10 heures p.m. 3 janvier: 10 heures a.m. à 10 heures p.m.

Gagnants des Carnavals

QUEBEC — La direction des Carnavals de Québec a-t-elle remercié ceux qui ont participé au concours lancé au mois de novembre pour trouver un nouveau surnom à l'équipe qui représentera la ville de Québec dans la Ligue Eastern. Tous ceux qui ont soumis un ou plusieurs noms recevront deux billets gratuits pour assister à la joute de leur choix au cours de la saison régulière.

Par ailleurs, lors d'une récente soirée, le maire de la ville de Québec, Gilles Lamontagne, et le gérant-général des Expositions de Montréal, Jim Fanning, ont procédé au choix de deux gagnants d'un voyage avec l'équipe. Le tirage s'est fait entre les 32 personnes qui avaient soumis le nom "Carnavals" comme nouveau nom du club québécois. Le maire de la Capitale provinciale a choisi Kenneth Cardwell, du 1747 Jacques Lemaistre, Montréal 352. Jim Fanning, a tiré au sort le nom de Alain Chantal, 15 rue Henderson, Québec 2. Ces deux gagnants se mériteront un voyage d'une semaine avec les Carnavals, toutes dépenses payées.

Résultats dans la ligue de ballon sur glace de Sherbrooke

SHERBROOKE (PT) — Le Gaz Snack Bar a remporté une victoire de 4 à 2 sur les Castors dans une partie régulière du calendrier de la ligue de ballon sur glace de Sherbrooke, disputée sur les patinoires du Club Sportif de la rue Fraser.

Jacques Aubert, Yves Longpré, Pierre Fortier et André Riel ont marqué un but chacun pour conduire le Gaz Snack Bar à cette victoire. Serge Bernier et Jacques Lallonde ont répliqué pour les Castors.

André Rousseau et Réal Beaudette ont pris la vedette pour l'Hôtel Albert en marquant deux filets chacun pour conduire leur équipe à une éclatante victoire de 5 à 0 sur CES. Claude Labrie a complété le total des vainqueurs.

Guy Ramond, Pierre Bernard, Pierre Roy, Denis Gobeil et Gary Parker ont enfilé un but chacun pour donner une victoire décisive de 5 à 0 au Club Sportif sur le B.C. Pétroleum.

Ballantyne vainqueur du slalom spécial

ST-MORITZ, Suisse (AFP) — Le Canadien Aidan Ballantyne a brillamment remporté le slalom spécial masculin des quatrièmes championnats des pays du Commonwealth de ski alpin qui se sont poursuivis mercredi à St-Moritz, en Suisse.

Avec le temps de 79.86-100 au total des deux manches, Aidan Ballantyne précède l'Anglais Royston Varley (80.28) et le Néo-Zélandais Chris Womersley (83.08).

Fresh Yankee première boursière de \$1,000,000 en courses sous harnais

Par la PRESSE CANADIENNE

La saison de courses sous harnais 1970 peut se résumer en deux mots-Fresh Yankee.

La jument de sept ans, propriété d'un gars du Cap Breton, est la meilleure trotteuse en Amérique du Nord et peut-être dans le monde.

Elle semble s'améliorer avec le temps, si bien que depuis que Duncan MacDonald, de Sydney, N.E. l'a achetée pour \$900 à l'âge d'un an, Fresh Yankee a fait des progrès constants.

Elle est à la veille de devenir la première boursière de \$1,000,000, sommet qu'elle atteindra probablement au début de l'an prochain.

Dans les Maritimes, Fresh Yankee est connue sous le nom de "La Jument" et elle attire toujours des foules considérables au Québec et dans l'Ontario quand elle prend le départ. Aux USA, elle n'entre jamais dans les paris et en Europe, elle a vaincu facilement les meilleurs chevaux de Suède et d'Allemagne de l'Ouest.

Elle a été reconnue "Cheval de l'année" aux USA cette année, honneur qui lui a échappé au Canada, sans doute à la déception de son propriétaire.

Elle est assurée de mériter le titre de "Cheval de l'année" en Ontario et il ne reste plus qu'à se demander pendant combien de temps elle continuera à dominer le sport des courses sous harnais.

En dépit d'une apparence décevante, Fresh Yankee offre un tout autre aspect sur la piste et sous la direction du conducteur Joe O'Brien qui la traite comme son enfant.

La jument court bien à toutes les positions, en avant ou de l'arrière, à l'intérieur ou l'extérieur, car elle a récolté \$350,000 cette année en portant le total de ses bourses à près de \$900,000.

Albatross

Toutefois Fresh Yankee n'est pas seule au Canada, à preuve le choix d'Albatross, un coureur de deux ans, comme "Cheval de l'année" au pays.

Albatross a réussi un temps de 1:57 4-5, soit seulement 4-5 de seconde de moins que le record mondial, sur une longue piste d'un mille et tient le record de 2:00 1-5 sur une piste de 1-2 mille.

Bert James, de Windsor, Ont., s'est porté acquéreur du cheval à l'âge d'un an lorsque personne n'a voulu offrir plus de \$8,000.

Albatross a remporté 14 victoires en 17 départs cette année, récoltant des bourses de plus de \$180,000 à sa première saison sur les pistes.

Il est déjà établi favori pour remporter "the Little Brown Jug" l'an prochain.

Autres exploits

Voilà les vedettes de ce sport canadien cette année, mais il y

a aussi eu d'autres exploits.

— Ambro Kerry a établi des records pour les juments de trois ans.

— Black Swan N., propriété de Gaétan Baillargeon, de Les Cedres, a partagé la fiche de 1:39 4-5 pour le demi-mille.

— Ambro Jodie a établi un record de 2:01 pour le demi-mille chez les juments de quatre ans.

— Horton Hanover a remporté le Derby canadien doté d'une bourse de \$49,000.

— Neboots a remporté le Derby de l'Ouest doté d'une bourse de \$12,000.

Il y a eu également une tragédie.

Filion

R. Yankee Wann, le plus rapide coureur canadien dans l'histoire, est mort après avoir établi le record canadien de 1:37 1-5 à Vernon, N.Y.

Par ailleurs, Hervé Filion, d'Angers, est le champion conducteur mondial et en Amérique du Nord. Il a amélioré son propre record de 407 victoires à Blue Bonnets et il devrait terminer la saison avec un total de plus de 470 gains, ce qui résulterait d'une bourse totale de \$1,600,000.

Enfin, les paris ont continué d'augmenter. On prévoit, en effet, un total de \$347,000,000 en paris à la fin de l'année et le total d'assistances de plus de 6,400,000 amateurs. En 1969, on a enregistré un total de \$344, plus tard.

Meilleurs Voeux

Les Cantons expriment le mystère de Noël et nos souhaits expriment toute notre gratitude à tous nos clients.

McConnell's

OPTOMETRISTE

206, Wellington Nord - Sherbrooke - Tél.: 563-4911

JOYEUX NOEL

A tous nos chers amis, nous souhaitons que ce Noël apporte beaucoup d'allégresse, et des joies véritables à vous et votre famille.

BECKWITH-BEMIS LTD.

1145, rue Bélanger — SHERBROOKE

CARRIÈRES PROFESSIONNELLES
ET OFFRES D'EMPLOIS

LE CEGEP DE THETFORD MINES EST A LA RECHERCHE

de

SECRETAIRE ADMINISTRATIF

Prérequis : C.A. ou licence en administration plus expérience.

PROFESSEUR DE TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

Prérequis : C.A., maîtrise ou baccalauréat en administration.

INFIRMIERES

Possédant baccalauréat en Nursing, spécialisation pédiatrie, médecine et chirurgie.

N.B. faites parvenir le plus tôt possible votre demande et les pièces justificatives de votre dossier au soussigné

DIRECTEUR GENERAL CEGEP DE THETFORD MINES

671 sud, boul. Smith Thetford Mines, Qué.



A l'occasion de cette belle période des Fêtes, il nous est agréable de penser tout spécialement à tous nos clients, nos amis, nos employés et de formuler pour eux, ainsi que pour toutes leurs familles, nos vœux les meilleurs.

General Plastics Co. Ltd.

345 rue Bibeau — Téléphone: 875-3343
Cookshire, Qué.



- Tu veux devenir un homme d'affaires
- Commence dès maintenant
- Demande ta route du quotidien

LA TRIBUNE

signale : **569-9201**
A SHERBROOKE :

A L'EXTERIEUR DE SHERBROOKE, composez les numéros suivants :

Acton Vale 546-2136	Coleraine 423-4907	Drumville 478-1328	Plessisville 362-2065	Victoriaville 758-8777
Arthabaska 357-2359	Cookshire 875-3218	East Angus 832-3450	Princville 364-5628	Warwick 358-2985
Asbestos 879-2457	Cowansville 263-0244	Granby 378-8114	Richmond 826-2136	Waterloo 539-0264
Black Lake 423-5371	Danville 839-2445	L. Mégantic 583-0748	Scotstown 657-4697	Waterville 837-2442
Brompton 846-2388	Deauville 864-4188	Lambton 486-2682	Thetford 335-9952	Weedon 877-2090
Cantonville 849-3742	Disraeli 449-2181	Magog 849-5144	Valcourt 532-2518	Windsor 845-2368

Magnifique motoneige
'MOTO-JET' 1971
équipée du fabuleux moteur 2-temps
c.v. économique et d'endurance —
paiement mensuel aussi peu que
\$19.00 PAR MOIS
(Aucun comptant requis)
LENNOXVILLE CARAVANING
172, rue Queen, Lennoxville
Tél.: 562-1496
(ouvert jusqu'à 9 heures p.m.
samedi inclus)

RANDONNEES Sans-souci
A V C
"LE CHARMEUR"
DE BOA-SKI

REJEAN LESSARD
SPECIALITE
115 mile de l'Université —
chemin Ste-Catherine
569-4120
ROCK FOREST

RANDONNEES Sans-souci
A V C
"LE CHARMEUR"
DE BOA-SKI
MAGUIRE SPECIALTIES
R.R. 1, route Cookshire
Lennoxville, Qué.
FACILITES DE
FINANCEMENT SUR PLACE
AUCUN COMPTANT REQUIS

NOUS N'AVONS PAS CHANGE
NOUS AVONS AMELIORE!
Procurez-vous une motoneige
skiraule
laeroneige
Vente
Service
Réparation
OUVERT
du samedi
à 9 h. 30 a.m.
à 9 h. p.m.
Dimanche
de 9 h. à 5 h.
p.m.
Custom Marina Reg'd
Boulevard Bourque
Rock Forest
Tel. 864 4884

Fêtez Noël en Angleterre et le Nouvel An en Ecosse

SHERBROOKE
**ADAPTE D'UN ARTICLE DE
DIANA WILDMAN**

LONDRES. — En Angleterre, comme presque partout dans le monde, l'envoi des cartes de Noël marque le début de la saison des Fêtes.

Les cartes de Noël ont été créées en Grande-Bretagne. La première carte du genre a été produite à Leith, en Ecosse, où un libraire l'exposa dans sa vitrine au Kirkgate en 1841. Deux ans plus tard, la première carte de souhaits fut mise en vente à Londres; y figurait une famille victorienne assise autour d'une table bien garnie et levant ensemble leurs verres. Sur des panneaux de chaque côté, des illustrations montraient la distribution de cadeaux aux pauvres et aux orphelins.

L'idée eut un succès immédiat, et depuis lors, des millions de cartes de souhaits ont été envoyées à travers le monde — des rouges-gorges, des scènes de la Nativité, des dames en crinoline, des Pères Noël, des reproductions de tableaux traditionnels et modernes.

Chaque année, de plus en

plus de visiteurs étrangers viennent célébrer Noël en Angleterre ou en Irlande. L'amélioration constante des moyens de transport modernes est responsable de cette ruée transatlantique à l'époque des Fêtes.

Les Canadiens voyageant par Air Canada, BOAC, ou les lignes d'aviation internationales irlandaises peuvent ensuite aller n'importe où dans les îles britanniques avec la British European Airways qui, au total dessert plus de 20 destinations dans ces îles.

Le respect britannique des traditions a fait de l'Angleterre un pays où les fêtes de Noël sont mémorables. D'innombrables et pittoresques traditions se perpétuent depuis des siècles; souvent leur signification originale a depuis longtemps été oubliée.

A Dunster, un village du comté de Somerset, les villageois brûlent des fagots de frêne la veille de Noël, une coutume datant de milliers d'années. Avant d'entrer en guerre dans l'ancien royaume de Wessex, autour de l'an 878, les guerriers saxons se réchauffaient en faisant brûler

le soir des branches de frêne (ayant découvert que c'était le seul arbre qui brûlait lorsqu'il était vert). Les gens de ce village continuent cette tradition, mais aujourd'hui, c'est seule-

ment le préluce à une bataille plus amicale pour se trouver des danseuses.

Dans quelques villes de l'Ouest, des mimes donnent des spectacles de Noël dans les rues et dans les tavernes. Aux collines Cotswold, les mimes imitent deux hommes qui se battent — le vaincu est sauvé de la mort par un docteur; c'est la version folklorique traditionnelle de la mort et de la résurrection. Dans certains villages du Hampshire, les mimes, attifés avec des têtes énormes, comme des oiseaux grotesques, font le tour des rues en chantant des Noëls. Perdue aussi dans les bru-

te sacrée chez les Druides, ne garde aujourd'hui que ce rite anodin du cérémonial antique et païen.

Les arbres de Noël deviennent populaires en Angleterre au 19^e siècle, lorsque le Prince Albert, mari de la reine Victoria, fit décorer des arbres pour ses enfants. Aujourd'hui, en Angleterre, il est rare de voir un foyer qui n'a pas son arbre de Noël, enjolivé de lumières et de décorations, habilement placé près d'une fenêtre du salon afin d'offrir aux passants les souhaits des habitants de la maison. Un arbre énorme est placé au Trafalgar Square chaque

année à Londres: c'est le point de mire de la capitale pendant la saison des fêtes. La foule s'y rassemble et chante des vieux Noëls tous les soirs jusqu'au 25 décembre.

Tout de suite après Noël, vient le Jour de l'An. Mais il faut aller en Ecosse pour célébrer cette fête, car là, comme chez nous, la plus vieille tradition est liée à cette date.

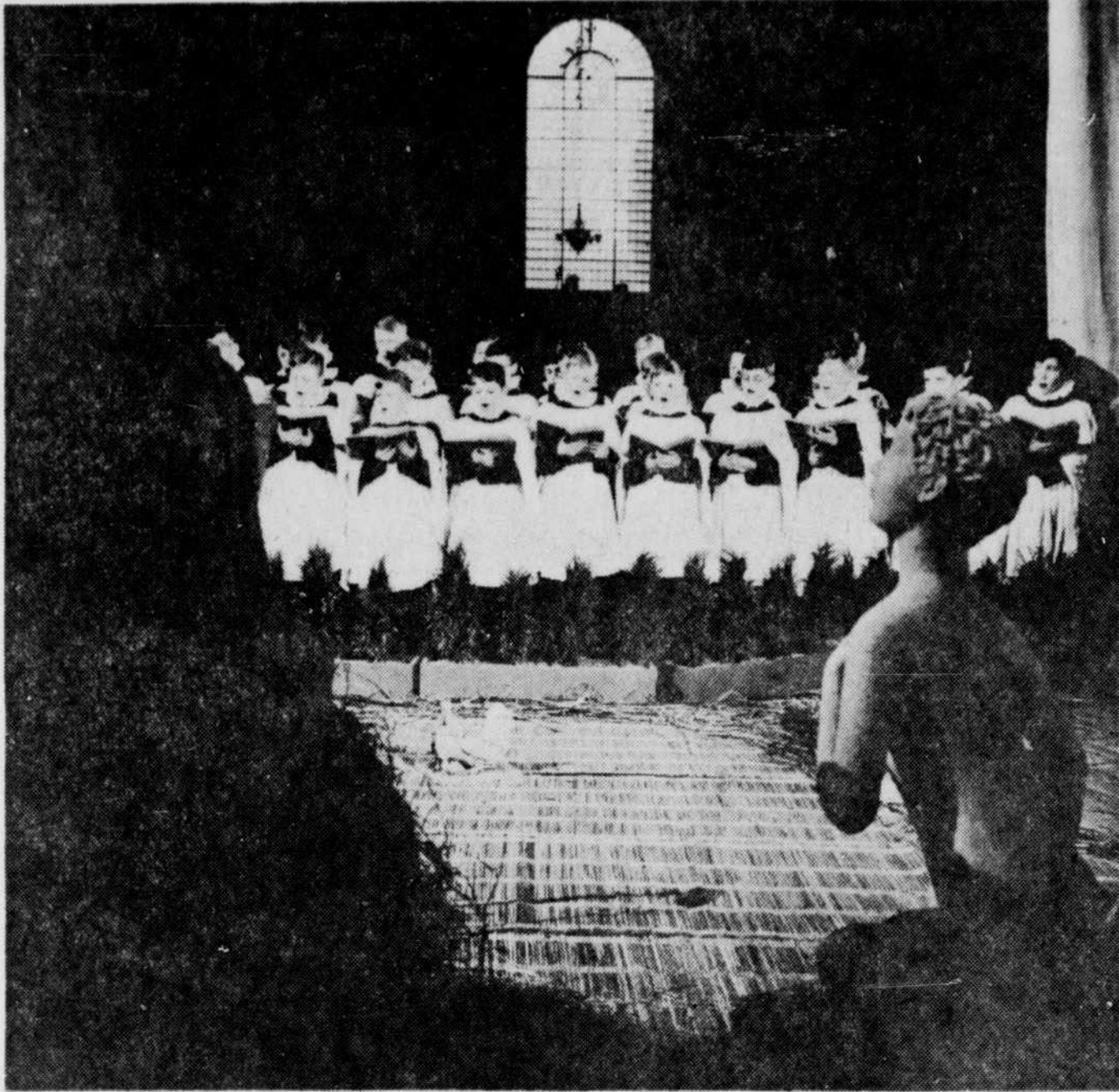


Photo illustrant un chœur chantant des cantiques de Noël dans la cathédrale St-Paul

**JOYEUX NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE**
à tous nos clients, parents,
membres et amis!



la direction et le personnel du
CLUB SPORTIF de SHERBROOKE Inc.
3 salles de réceptions — Capacité de 500 personnes
— Cuisine complète.
113, rue Fraser — Tél.: 569-5445
SHERBROOKE

Nos meilleurs souhaits de
**JOYEUX NOËL ET
HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE**



WELLINGTON TIRE LIMITED

PNEUS — GROS et DETAIL
Rechapage à froid "BANDAG"

154 sud, rue Wellington — Sherbrooke
567-4881

A VOUS TOUS...

A tous ceux qui contribuent à la structure de notre société de quelque façon que ce soit, j'offre mes vœux sincères pour un

Joyeux Noël et
**BONNE et
HEUREUSE
ANNEE 1971**

Je souhaite à tous de vivre une année de Prospérité, de Réconfort, de Tranquillité et de Paix.



Paul M. Gervais, C. R.
Député de Sherbrooke à la
Chambre des Communes

M. le Président
ANTOINE MAILLOUX
et les membres du
CONSEIL DIOCESAIN
de la
SOCIÉTÉ
ST-JEAN-BAPTISTE



du diocèse de Sherbrooke
525 nord, boul. Queen
souhaitent à tous les
Canadiens français de l'Estrie



JOYEUX NOËL
BONNE, HEUREUSE et PROSPERE ANNEE



Le Président ainsi que les membres du
CLUB DES LIONS DE SHERBROOKE
souhaitent à tous leurs amis un

Joyeux Noël

ET UNE BONNE, HEUREUSE et PROSPERE ANNEE.

Raymond BERNIER, prés.

Nos meilleurs souhaits de
**JOYEUX NOËL et
de BONNE HEUREUSE
ANNEE!**



... de la part de la direction et le personnel de la
boulangerie
LAROCHELLE & FRÈRES LTÉE
Fabricant des PAINS et PATISSERIES

Gailukon
LE BON PAIN
DE CHEZ NOUS

1520 ouest, rue King
Sherbrooke
569-5917



Napperons des Fêtes

Facile aussi de fabriquer des napperons gais et pratiques, tellement, que ce pourrait être là, pour un enfant, sa part de préparation des décorations des Fêtes. Un tissu vinyle est le matériau idéal. Il se vend

à la verge, sous des couleurs et des patrons variés, se nettoie à l'éponge humide, et est passablement résistant à l'usage et à la déchirure. Pas d'ourlet à faire. Les coins peuvent être rectangulaires ou en découpures échelonnées. On peut ajouter la teinte joyeuse, à l'aide d'un pochoir d'un motif approprié au temps des Fêtes, en or ou en argent. Vous tracez le contour, vous découpez, et vous avez un pochoir que vous utiliserez autant de fois que vous voudrez. Superposé à votre napperon et vaporisé avec CILUX à séchage rapide, votre carton donnera à votre napperon une touche de décoration professionnelle.

A tous, **JOYEUX NOËL
BONNE ANNEE!**

**DULAC CLEANING
SERVICE**

Nettoyage à domicile
Entretien d'Édifices Commerciaux
Tapis — Chesterfields — Etc.

JACQUES DULAC, prop.
57-11e Ave Nord—567-4906
Sherbrooke



SON HONNEUR LE MAIRE
MARC BUREAU



Rosaire COUTU



Roméo BERGERON



Gérard DEZIEL



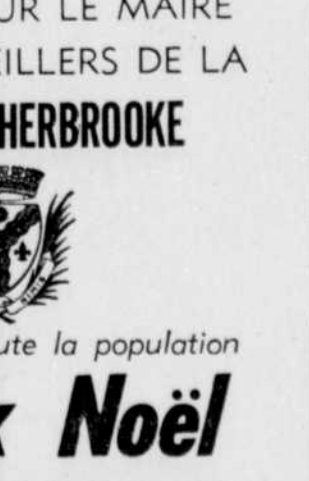
Raymond BERGERON



Luc LAMOUREUX



Roger GINGUES



Roméo QUINTAL



Bernard MATTE



Carl CAMIRAND



Roger GINGUES



Roméo QUINTAL

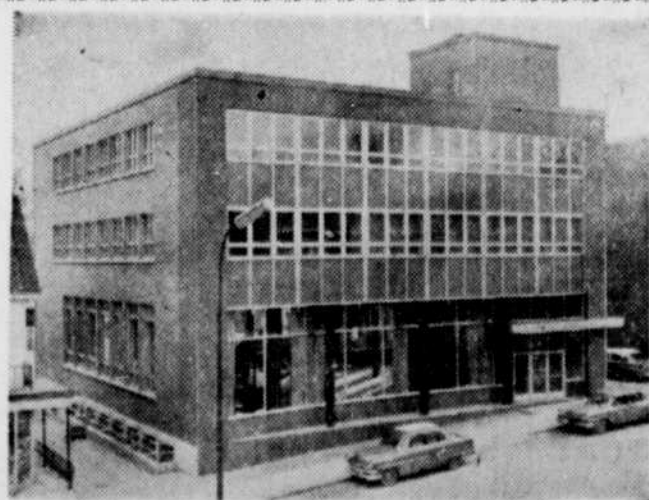


Antonio PINARD

souhaitent à toute la population

Joyeux Noël

ET BONNE ET HEUREUSE ANNEE



LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE LA
CAISSE POPULAIRE SOCIALE DE SHERBROOKE
230 ouest, rue King — Tél.: 563-2811

Formulent à l'occasion des

FÊTES DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN
leurs meilleurs souhaits à leurs nombreux
sociétaires et à la population de Sherbrooke.

Les magasins de jouets: un paradis pour les enfants et les adultes...

Meilleurs vœux et souhaits sincères à tous nos clients et amis, à l'occasion de Noël et du Nouvel An!

ASBESTOS EASTERN TRANSPORT INC.
Mike FRETTE, gérant
50, Boul. Jacques-Cartier nord — Tél.: 567-8447
Sherbrooke.

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous mes clients et amis.

LINGERIE GALT OUEST ENR.
Mme L. Gaudreau, prop.
Spécialité: Lingerie d'enfants
Très beau choix de tissus à la verge.
Assortiment complet d'articles de couture, etc.
2204 ouest, rue Galt — Sherbrooke — 569-1898

JOYEUX NOËL, HEUREUSE et PROSPERE ANNEE!
A TOUS LES CLIENTS DE SHERBROOKE ET LA REGION

J. R. LATULIPPE LTEE
Distributeur en gros
Viande fumée — Viande fraîche
Poissons — Aliments congelés "Libby"
45, rue Radisson — 569-5521
SHERBROOKE, QUE.

A tous ceux que nous avons eu le privilège de servir, nous présentons, à l'occasion de NOËL et du NOUVEL AN, nos plus sincères remerciements. A vous et aux vôtres, nos vœux les meilleurs!

BIJOUTERIE ELODY INC.
Mme GINA COSTANZO, prop.
Une visite vous convaincra de notre vaste assortiment de bijoux, bibelots, Bagues à diamants, montres, etc...
Place Belvédère — Tél.: 562-0221
SHERBROOKE

Puisse l'année 1971 apporter à tous nos clients et amis JOIE, SANTE et BONHEUR!

MacCallum Godbout Ltd
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — FERBLANTERIE
VENTE et SERVICE de
GICLERS AUTOMATIQUES
151, rue Frontenac—562-4022—Sherbrooke

Nos meilleurs souhaits de
**BONNE, HEUREUSE
et PROSPERE ANNEE**
1971
à tous nos clients et amis!

AIR LIQUIDE
CANADA LTEE
135 sud, boul. Jacques-Cartier — Sherbrooke
Tél.: 567-4891.

La direction et le personnel
formulent ses meilleurs vœux de

**JOYEUX
NOËL**

et souhaitent à tous
**BONNE,
HEUREUSE
ANNEE**

gc GASTON COTE INC.
MATÉRIELS DE CONSTRUCTION
1000 est, rue Galt — 569-9841

COLLINSVILLE INDUSTRIES INC.
1071, rue Bélanger — Tél.: 567-3961
Sherbrooke.

Aux approches de Noël, rien n'est plus passionnant pour les enfants — et pour nombre d'adultes — que les magasins de jouets.

On y trouve tout ce qu'un petit garçon ou une petite fille peut souhaiter et chaque vitrine est pleine d'articles qui attirent les regards.

A une certaine époque, la plupart des jouets avec lesquels s'amusaient les petits Anglais étaient importés d'autres pays, mais au début du siècle actuel, les fabricants de jouets britanniques commencent à se révéler de sérieux concurrents pour les pays exportateurs.

Ils fabriquent et vendent toutes sortes de jouets mécaniques nouveaux des chiens et des ours, des chevaux de cirque galopant avec des caralliers qui exécutent des tours, des poupées qui marchaient, des chevaux qui disputaient une course...

L'un des inventeurs anglais qui ont fait le bonheur de milliers et de milliers d'enfants dans tous les pays du monde s'appelait Frank Hornby.

Il travaillait dans un bureau mais s'intéressait aux choses mécaniques, et aimait fabriquer des jouets pour ses deux fils. Le problème constatait-il était de continuer à leur donner quelque chose de nouveau.

Un jour, tandis qu'il regardait fonctionner une grue, l'idée lui vint qu'il serait assez facile d'en construire un modèle réduit formé de petites pièces.

Prenant une feuille de cuivre et un outil, il se mit au travail, son fils aîné l'aidant à découper des bandes et à faire des trous.

Ils construisirent ainsi une grue sur roues qui pouvait accomplir à une petite échelle tout ce qu'une grue véritable était en mesure de faire.

En outre, une fois la grue démontée, ils purent construire avec les pièces en question toute une variété d'autres modèles réduits.

Le Meccano était né, apportant à la célébrité et la fortune à son inventeur. Par la suite, celui-ci lança les modèles réduits de trains.

Les trains fascinent toujours la plupart des enfants, mais l'ère spatiale apporte avec elle le nombre de jouets nouveaux. Rampes de lancement de fu-

sées, combinaison d'astronautes et véhicules spatiaux, jeux de course à la lune prennent place maintenant à côté des trains et des pistes de voitures de course.

Avant la deuxième guerre mondiale, la Grande-Bretagne fabriquait pour environ 3,000,000 de livres sterling de jouets chaque année. Maintenant, ce chiffre est de 43,000,000 millions de sterling. Un jouet sur quatre est exporté pour réjouir les enfants de 130 pays.

Dans le jouet, la qualité et l'habileté de la conception sont aussi importantes que dans les autres industries. Le Design Centre (le salon de l'esthétique industrielle) de Londres a montré quelques exemples des plus belles créations.

Il a présenté des poupées qui feraient la joie de n'importe quelle fillette. Pour les garçons, il y a des modèles réduits tels que ceux du poste d'essence, avec voitures, pompes à essence et pompistes en blouses blanches, ainsi qu'un poste météorologique complet avec cadrans et cartes.

Parmi les jouets pratiques, il faut citer une petite machine à écrire et un métier à tisser minuscule.

Une arche de Noé dont chaque animal était sculpté dans un bois différent, rappelle l'époque où les chevaux de bois et les chevaux à bascule fabriqués par des artisans anglais étaient les jouets favoris des enfants.

Un de ces artisans, M. Walter Lines — dont l'organisation est fournisseur de la maison royale depuis 1760 — fabriquait des chevaux à bascule pour les enfants royaux de nombreux pays.

On fabrique toujours des chevaux à bascule ainsi que d'autres jouets favoris. Si vous désirez, vous pourrez vous procurer un ours en peluche

A tous nos Clients et Amis,
**BONNE et
HEUREUSE ANNEE**
Nous vous remercions de l'encouragement accordé au cours de l'année qui s'achève.
A chacun, un Joyeux Noël
Antonio CAMERON
Exterminateur d'insectes
1273, rue Ste-Thérèse,
Sherbrooke
Tél.: 569-2847.



Les visites dans les magasins à l'époque des fêtes, quelle tentation pour les enfants... (Photo Zoom)

douillet pour tenir dans vos bras, ou bien un ours polaire au poil épais, dont vous ferez votre compagnon.

Mais ce n'est pas là le cadeau le plus imposant que le Père Noël puisse vous apporter. Dans un magasin de Londres, en effet, il y a un jouet qui est un renne de grandeur naturelle quel que soit le jouet que vous désirez et quelle que soit sa taille, le fabricant britannique vous permettra de réaliser votre vœu.

**JOYEUX NOËL ET
HEUREUSE ANNEE**
Joie, Santé, Bonheur et Prospérité à nos Clients et Amis.
Merci de votre patronage.
Nous avons plaisir à vous servir!

ADRIEN NOLET
Entrepreneur-peintre
1351, rue St-Esprit — 569-3813
Sherbrooke.

Nos meilleurs souhaits de
JOYEUSES FÊTES A TOUS!
Puisse l'An 1971, vous apporter la réalisation de vos vœux les plus chers
BONNE, HEUREUSE, SAINTE ANNEE!

JOYEUX NOËL
à tout notre personnel, leurs familles,
nos clients et concitoyens

CORPORATION SANIBEC
MAINTENANCE
66-129

CORPORATION SANIBEC (Sherbrooke) Inc.
Service d'entretien d'édifices
76 sud, 12e Avenue — Sherbrooke — 562-1561

SHERBROOKE

JOYEUX NOËL!
HEUREUSE et PROSPERE
ANNEE
A TOUS MES CLIENTS ET AMIS

LA MENUISERIE DE L'EST ENR.

GILLES DESCOTEAUX, prop.
73, 9e Avenue Sud — Sherbrooke — Tél. 569-4746

Nos meilleurs Souhaits de
JOYEUX NOËL

ET
HEUREUSE ANNEE

de la direction et du personnel de

A. R. WILSON LTD.

Entrepreneurs en plomberie, chauffage et ventilation
270, rue Dufferin, Tél. 569-2509, Sherbrooke, Qué.

A TOUS NOS
MEILLEURS VŒUX DE

JOYEUX NOËL

et

BONNE ANNEE!

Trans-Canada
CHAUSSURES
LIMITÉE
SINCE 1912

94 nord, rue Wellington — Sherbrooke
569-2995

CENTRE D'ACHATS SHERBROOKE — 569-6828

88 EST, RUE NOTRE-DAME — VICTORIAVILLE

205, RUE HERIOT — DRUMMONDVILLE

201, RUE ST-MARCEL — DRUMMONDVILLE



M. Julien Ducharme,
maire d'Ascot Nord



M. Delphis Trépanier,
maire de St-Elie d'Orford,
Préfet du comté



M. Norbert Audet
Sec.-trés. du conseil de comté



M. Albéric Dussault,
maire de Rock Forest



M. Delmer Fearon
maire d'Ascot Canton



M. Gilles Langlois
maire de Deauville

CONSEIL DE COMTÉ (Comté de Sherbrooke)



M. Lorenzo Dubé
maire d'Ascot Corner



M. Roland Ducharme
maire du canton d'Orford



M. Léandre Quirion
maire de Compton Station



M. Albert Lapointe
maire du canton de Compton



M. René Mègret
maire de Compton Village

A l'occasion des fêtes, la direction et le personnel de
E. T. AUTO SUPPLY
Bob MOULAND, prop.
désirent présenter leurs remerciements et leurs meilleurs vœux
à tous les clients et amis pour un
JOYEUX NOËL
et une
BONNE, HEUREUSE ANNEE
58, rue Meadow — Tél.: 562-3823
SHERBROOKE

Joyeux Noël et Heureuse Année
à tous nos clients et amis!
LUCIEN GAUTHIER
ENTREPRENEUR en PLOMBERIE et CHAUFFAGE
Brûleurs à l'huile — Estimés gratuits
784, rue de La Bruyère — Tél.: 569-1067
SHERBROOKE

MEILLEURS SOUHAITS à l'occasion de
NOËL et du NOUVEL AN
VALLEE & DUCLOS ENR.
et
RAYMOND AUTO CENTRE
1136, Bienville — 562-2441 — Sherbrooke

A tous nos amis et clients
nous souhaitons
JOYEUX NOËL
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
BEAUDRY ELECTRIQUE LTEE
920, Boulevard Jacques-Cartier Nord
567-7005 — Sherbrooke.

L'HÔTEL-DIEU
de SHERBROOKE
présente à Son Excellence Mgr Jean-Marie Fortier et au
clergé, aux institutions religieuses et civiles, à la popu-
lation de Sherbrooke et des Cantons de l'Est, ses vœux
les meilleurs pour
un JOYEUX NOËL et une
BONNE et HEUREUSE ANNEE
Yvan GIRARD, M.A.H., directeur général



Nos meilleurs souhaits de
Joyeux Noël
et
PROSPERE
ANNEE A TOUS!
tels sont les vœux de la
direction de
L'ASSOCIATION
AGRICOLE
DES CANTONS DE L'EST



En cette veille de NOËL
La Direction et le Personnel du
GARAGE
ROLAND MERCIER INC.
Profitent de l'occasion pour remercier
leurs nombreux clients et amis de leur patronage
passé et sollicitent le même encouragement pour
l'année 1971.
Nos meilleurs vœux
Spécialités: Débosselage — Peinture — Soudure — Email cuit
à l'infra-rouge. — Achat et vente d'automobiles accidentées.
Service de remorquage de 24 heures, pour les accidentés.
Roland MERCIER
président.
1391 ouest, rue Galt — Tél.: 562-4930
SHERBROOKE

Les canneberges aident la ménagère à préparer d'excellents desserts...

Les desserts aux canneberges
Durant le temps des fêtes

Nous sommes d'accord qu'un
repas de Noël sans canneberges
est impossible. Ces dernières
ont toujours été populaires avec
la volaille mais le Bureau cana-
dian vous suggère aujourd'hui
d'en faire d'attrayants et suc-
culents desserts. Leur sa-
veur acide se marie parfaite-
ment avec les pâtes sucrées et
les flans. Choisissez donc par-
mi les trois recettes suivantes
et vous serez ravies de nos sug-
gestions.

Durant la période affaiblie
des préparatifs de Noël, réga-
lez votre famille de ces petits
poudings renversés aux canne-
berges. Servez ces petits pou-
dings chauds, arrosés de crème
ou accompagnés de crème
glacée.

Lors des soirées froides de
décembre une Croustade aux
canneberges peut bien devenir
une autre recette favorite de la
famille. Vous reconnaîtrez sans
doute cette garniture éloquent
faite d'un mélange de beurre,
de cassonade, de farine et de
flocons d'avoine qui rend les
pommes si délicieuses. Avec
des canneberges, c'est tout aus-
si savoureux et vite fait.

Et maintenant une recette
"vedette" pour votre table de
réception durant les fêtes: Une
tarte à la crème aux canneber-
ges. La succulente garniture ve-
loutée est faite d'un mélange de
canneberges, de fraises et de
crème fouettée. On la verse
dans une croustade de miettes fai-
te d'avance. On la laisse au ré-
frigérateur jusqu'au moment de
servir.

**Pouding renversé
aux canneberges**
(8 à 10 poudings)

- 1 1/2 tasse de canneberges fraî-
ches
- 1/2 tasse de raisin
- 1/4 tasse de sucre
- 2 c. à soupe de farine
- beurre amolli
- 1/4 tasse de farine tout usage
- tamisée
- 1 c. à thé de poudre à pâte
- 1/2 c. à thé de soda à pâte
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/2 tasse de sucre
- 1/2 tasse de beurre froid
- 1 c. à soupe de zeste d'orange
- 1 tasse de lait de beurre
- 1 c. à thé de vanille

Préchauffer le four à 350° F.
Laver et égoutter les canneber-
ges. Amalgamer raisin, 1/4 tas-
se de sucre, 2 c. à soupe de fa-
rine et canneberges. Verser
dans 12 moules à muffins ou 8
moules à flans. Recouvrir cha-
cun de noisettes de beurre. Met-
tre au four préchauffé et com-
mencer la préparation de la pâ-
te. Dans un bol, tamiser ensen-
ble 1/4 tasse de farine, poudre
à pâte, soda à pâte, sel et 1/2
tasse de sucre. Couper le beur-
re finement dans le mélange.
Incorporer le zeste d'orange.
Faire un puits au centre des in-
grédients secs et ajouter lait de
beurre et vanille. Mélanger pré-
cisément. Verser la pâte unifor-
mément sur les canneberges chau-
des. Cuire à four préchauffé 30
à 35 minutes. Renverser les
poudings. Servir chauds avec
de la crème.

Croustades aux canneberges
(8 portions)

- 1 lb (4 tasses) de canneberges
- 1 1/2 tasse de sucre granulé
- 1/2 tasse de beurre amolli
- 1 tasse de cassonade pres-
sée légèrement
- 1/2 tasse de farine tout usage
- 1 c. à thé de cannelle
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 tasse d'avoine roulée

Préchauffer le four à 375° F.
Laver et égoutter les canneber-
ges. Leur ajouter 1 1/2 tasse de
sucre granulé et bien mélanger.
Mettre de côté. Ramollir le
beurre, lui ajouter 1 tasse de
cassonade. Incorporer la farine,
cannelle, sel et avoine roulée.
Presser la moitié de ce mélan-
ge dans le fond d'un moule à
gâteau carré de 8". Y verser
le mélange de canneberges.
Saupoudrer de l'autre moitié
des ingrédients secs; étendre
uniformément. Cuire à four pré-
chauffé de 45 à 50 minutes. Ser-
vir chaud avec de la crème
fouettée et de la crème glacée.



Délectable et rose comme un dessert de Noël. C'est une tarte où canneberges et
fraises fraternisent dans un nuage de crème fouettée.

**Tarte à la crème aux
canneberges**
(8 portions)

- 1 1/2 tasse de miettes de
biscuits Graham

- 3 c. à soupe de cassonade
- 1/2 tasse de beurre fondu
- 1 tasse de confiture de can-
neberges (en conserve ou
fraîche)

- 1 paquet (15 on.) de fraises
congelées, décongelées
- 1 enveloppe de gélatine
- 1 c. à thé de sel
- 1 c. à soupe de zeste
d'orange râpé
- 2 c. à soupe de jus d'orange
- 1 demi-tasse de crème à
fouetter
- 2 c. à soupe de sucre

Vœux de NOËL et HEUREUSE ANNEE
Remerciements à tous nos clients et amis

LAMONTAGNE & FRERE
INC.

SPECIALITES: Mise au point et tous genres de vitres
Graissage, Huilage, Vente de Pneus, etc., etc.

1705, rue Denault — Sherbrooke — 569-5484 ou
569-7662



Nos meilleurs souhaits de la
Saison à tous nos Clients et
Amis que les FETES de NOËL
et du NOUVEL AN soient pour
vous tous, remplies de Joie,
Santé, Bonheur.

CANFOR LIMITÉE

GROSSISTES EN MATERIAUX DE CONSTRUCTION

2345, rue Hertel — Tél.: 567-8993
Sherbrooke, Qué.

Meilleurs vœux à tous nos clients
pour un

JOYEUX NOËL

et une HEUREUSE ANNEE — ce fut
un plaisir de vous servir

QUÉBEC CENTRAL

Railway Company

Pour renseignements au sujet des services du Québec
Central ou du Canadien Pacifique appelez 563-3220 de
Sherbrooke et Lennoxville.

ZEnith 04530 des autres endroits (sans frais)
Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

A toute ma clientèle, je présente mes vœux sincères
pour un JOYEUX NOËL et une ANNEE de bonheur
avec Santé, Prospérité et Longue Vie.

HUDON OXYGENE LTEE

et

DEPOT DU PNEU SHERBROOKE INC.

Marc Hudon, prop.

83, Grandes Fourches Sud — Tél.: 569-9418
562-6762

SHERBROOKE

MEILLEURS VŒUX



A nos dévoués employés, à nos clients et amis et à toute la popu-
lation de la région nous souhaitons que la nouvelle saison leur
apporte joie, santé, bonheur et prospérité.

JOYEUX NOËL

ET BONNE, HEUREUSE ANNEE!

SAINTHILL-LEVINE & CO. LTD.
SHERBROOKE.

SHERBROOKE

Souhaits des Fêtes — Merci à nos clients et amis.

BBI

BLAIS & BOLDUC INC.

IMPRIMERIES — LITHOGRAPHES
1223, St-Hubert — Sherbrooke, Qué.
819-569-0864

Nos meilleurs vœux à tous nos clients et amis!
à Tous et Chacun

JOYEUX NOËL et BONNE ANNEE!

GRENIER ET FILS ENR.

Roland Bertrand, prop.

1401, rue Denault — Sherbrooke — Tél. 562-2174

Nos meilleurs vœux à
tous nos clients et amis.

Joyeux Noël et Bonne Année



ROGER BERGERON INC.

Entrepreneur — Briqueteur

1351, rue Des Sables — Sherbrooke — Tél.: 562-7300
Rés.: 864-4337

A toutes nos clientes et amies...
BONNE et HEUREUSE ANNEE
A chacun, un Joyeux Noël!

SALON BRASSIERES MONICA

Mme Huguette FORTIER, prop.

— Brassières faites sur mesures — Ajustement garanti.
— Ouvert le samedi.

178, rue Wellington nord, app 5. — Tél.: 562-3201
Sherbrooke.

Remerciements sincères pour l'encouragement durant
l'année 1970 et nos MEILLEURS VŒUX à l'occasion de
NOËL et du JOUR DE L'AN



Vêtements pour HOMMES de HAUTE QUALITE.

Spécialité: Complais sur MESURES

65 ouest, rue King — 562-0885 — Sherbrooke

JOYEUX NOËL
BONNE et HEUREUSE
ANNEE
à tous!

Tels sont les vœux que nous formu-
lons à l'endroit de tous nos socié-
taires.

La Caisse Populaire
de
Sherbrooke Est

2, Bowen S. Tél.: 567-4000



L'imposant édifice de la Caisse de Sherbrooke Est.
(Photo: Raymond Cadieux)

JOYEUSES FÊTES

Puisse l'esprit des Fêtes
se perpétuer pendant
toute l'année 1971.

A nos employés
aux membres de leurs familles
à tous nos concitoyens

JOYEUX NOËL

BONNE ET HEUREUSE ANNEE



La direction des usines de

dominion textile limitée

Drummondville — Magog — Sherbrooke

Woolco

SOLDE ÉTÉ

EN VENTE SAMEDI LE 26 DECEMBRE

ECONOMISEZ \$2

JACKET DE SKI

Pour garçons. En nylon piqué. Modèle instructeur. Tailles: 8 à 12.

Prix Rég. Woolco 9.97

SPECIAL 7.97

ECONOMISEZ \$5

CHAUFFE NOURRITURE

Pour auto. Indispensable en voyage. Garantie 1 an.

Prix Rég. Woolco 14.95

SPECIAL 9.95

EPARGNEZ \$5
CAFETIERE POUR AUTO

Capacité de 4 tasses. Indispensable à tout voyageur. Garantie 1 an.

Prix Rég. Woolco 16.95

SPECIAL 11.95

ECONOMISEZ .89
BOTTES A COURROIES

Pour enfants. Encolure en mouton. Fait au Québec. Pointures: 6 à 12, 13 à 3.

Prix Rég. Woolco 3.88

SPECIAL 2.99

EPARGNEZ 2.44

BOTTES DE VINYLE

Pour dames. Doublées en Borg. Fabrication canadienne. Garanties imperméables. Pointures: 6 à 10.

Prix Rég. Woolco 7.88

SPECIAL 5.44

EPARGNEZ .40

Chemise sport

Pour hommes. Fin coton. Modèles assortis ou unis. Grandeurs: P.M.G. T.G.

Prix Rég. Woolco 1.97

SPECIAL 1.57

ECONOMISEZ \$2

Chemise sport

Pour hommes. Pressage permanent. Imprimées ou rayées. Grandeurs: P.M.G.

Prix Rég. Woolco 6.87

SPECIAL 4.87

EPARGNEZ \$2.

Ensemble chemise et cravate

Pour hommes. Teintes foncées avec cravate contrastantes. Grandeurs: 14 1/2 à 17.

Prix Rég. Woolco 9.97

SPECIAL 7.97

ECONOMISEZ 1.48

Chandail acrylique

Pour hommes. Modèles et tailles assorties.

Prix Rég. Woolco 6.47

SPECIAL 4.99

ECONOMISEZ 28.88

MANTEAU IMITATION FOURRURE

Pour dames et jeunes filles. — Noir, blanc. Grandeurs: 6 à 18.

Prix Rég. Woolco \$57

SPECIAL 29.88

EPARGNEZ 31.88

MANTEAU MIDI

En laine. Coupe nouvelle avec ceinture à boucle large. Grandeur: 14.

Prix Rég. Woolco \$60

SPECIAL 29.88

ECONOMISEZ 2.53

Bottes de vinyle

Pour fillettes. Chaudement doublées. Fabrication canadienne. Garanties imperméables. Pointures: 8 à 11. Brun antique.

Prix Rég. Woolco 8.97

SPECIAL 6.44

EPARGNEZ 1.25

Bottes 'Snowbelles'

Pour dames et jeunes filles. Doublure de Borg. Fabrication canadienne. Pointures: 5 à 10. Noires.

Prix Rég. Woolco 5.44

SPECIAL 4.19

EPARGNEZ .80

Chemises habillées

Pour hommes. Coton et polyester. Pressage permanent. Teintes variées. Tailles: 14 à 16 1/2.

Prix Rég. Woolco 3.79

SPECIAL 2.99

ECONOMISEZ 5.30

Nouveau sac à main

Fabriquez-le vous-même. Sélection de modèles.

Prix Rég. Woolco 11.87

SPECIAL 6.57

ECONOMISEZ 6.63

MANNE A LINGE

Lavable, recouverte de vinyle. Grandeur: 21" x 22" x 11". — Quantité limitée.

Prix Rég. Woolco 19.63

SPECIAL \$13

EPARGNEZ 28.88

SAPIN DE NOEL

Entièrement assemblé. Très facile à décorer. A l'épreuve du feu. Hauteur 7'. Pied triangulaire inclus.

Prix Rég. Woolco 38.88

SPECIAL \$10

ECONOMISEZ .88

Boules de Noël

Très décoratives. Choix de couleurs et de motifs. Boîtes de 4.

Prix Rég. Woolco 1.47

SPECIAL .59

EPARGNEZ 1.22

Guirlandes de Noël

Grandeurs: 9'. Feuilles de gui doré. Pour décorer portes et fenêtres.

Prix Rég. Woolco 1.97

SPECIAL .75

EPARGNEZ \$5.

Mosaïque

Offertes dans 10 modèles différents. — Grandeurs: 12 1/2" x 36".

Prix Rég. Woolco 14.87

SPECIAL 9.87

ECONOMISEZ .50

"Loveland" Bouquet

De rouges à lèvres. 6 couleurs attrayantes.

Prix Rég. Woolco 1.99

SPECIAL 1.49

EPARGNEZ .50

"Numéro Uno"

"Searcher" contenant: 4 flacons d'eau de Cologne assorties.

Prix Rég. Woolco 1.99

SPECIAL 1.49

ECONOMISEZ .20

"Numéro Uno"

Choix de Cologne, talc, savons, déodorants et mousse à raser.

Prix Rég. Woolco .99

SPECIAL .79

ECONOMISEZ .20

"DELON"

Huile de bain aux algues marines. Format de 16 onces.

Prix Rég. Woolco 1.59

SPECIAL 1.39

EPARGNEZ .80

"RAYETTE"

Ensemble de bain. Contient: lotion pour le corps et poudre de bain, 5 onces.

Prix Rég. Woolco 3.79

SPECIAL 2.99

ECONOMISEZ .20

"NOXZEMA"

Crème pour le corps. Format de 10 onces.

Prix Rég. Woolco 1.49

SPECIAL 1.29

EPARGNEZ .10

ZOO-HOO

Bain de mousse, plus un jouet éducatif gratuit. Format 5 onces.

Prix Rég. Woolco .99

SPECIAL .89

EPARGNEZ .27

"MR. BUBBLE"

Mousse de bain. Pour toute la famille. Format de 28 onces.

Prix Rég. Woolco 1.16

SPECIAL .89

ECONOMISEZ 1.10

ARBRE DECORATIF

Avec 6 tasses à café. Support en métal.

Prix Rég. Woolco 3.99

SPECIAL 2.89

EPARGNEZ .28

JOUETS POUR CHIENS

Représentant: homme de neige ou Père Noël.

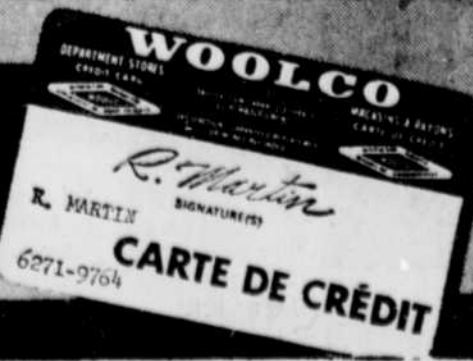
Prix Rég. Woolco .57 et .87

SPECIAL .29 et .59

Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. Jeudi, vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. Samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT - AUCUN PAIEMENT AVANT '71

2000, boulevard Bourque — Centre d'Achats Rock Forest



Woolco

S O L D E E A N T

LE MAGASIN EST OUVERT de 1 hre à 5 hres p.m.

EPARGNEZ .99

CISEAUX ELECTRIQUES

A batterie. Coupe le tissu et le papier. Facile à manier.

Prix Rég. Woolco 3.87

SPÉCIAL 2.88

ECONOMISEZ .22

Nouveau "Viva"

L'essuie-tout miracle. 2 épaisseurs. Paquet de 2 rouleaux.

Prix Rég. Woolco .61

SPECIAL
2 ppts \$1

EPARGNEZ 1.54

LAMPES "HURICANE"

En forme de vase. Avec brillants aux couleurs multiples.

Prix Rég. Woolco 1.27

SPECIAL
2 pour \$1

ECONOMISEZ .37

Serviettes de table

Paquet de 250 serviettes. Choix de pastelles ou blanches.

SPECIAL

2 ppts 99¢

EPARGNEZ .98

ENSEMBLE POUR "PARTY"

Contenant: Flûtes et chapeaux, et masques. Paquet de 30 pièces.

Prix Rég. Woolco .99

SPÉCIAL 2 ppts \$1.00

ECONOMISEZ 16.88

Manteau sport

"Lady Utex". Doublure et collet en mouton. Canevas chaud et résistant. Teintes: Brun, Crème, Chocolat. Grandeurs: 6 à 18.

Prix Rég. Woolco \$45.

SPECIAL
29.88

EPARGNEZ 8.95

Robe pantalon

Pour dames. Avec broderie or sur fond beige. Grandeurs: 10 à 18.

Prix Rég. Woolco 16.95

SPECIAL
\$8

ECONOMISEZ \$13.

Robe pantalon

Pour dames. Avec motifs avec une fleur brodée. Boutons à l'épaule. Tailles: 12 à 16.

Prix Rég. Woolco \$27.

SPECIAL \$14

EPARGNEZ 9.98

Robes

Sans manche. Pour dames. Motifs soulevés. Couleurs: Or ou argent. Grandeurs: 8 à 20.

Prix Rég. Woolco 19.95

SPECIAL \$10

ECONOMISEZ 9.50

BODI-EZE

Lit continental. 39". Fait de tissu importé résistant. Sommier tapissé durable. Le tout comprend: la tête de lit, le matelas, le sommier tapissé, les pieds et les tasseaux.

Prix Rég. Woolco 69.50

SPÉCIAL
\$60

EPARGNEZ 6.50

BODI-CHARM

Matelas ou sommier tapissé "Bodi-Charm". Piqué à aiguilles multiples. Modèle luxueux. Bien conçu. D'un support parfait. Choix de 4 grandeurs: 36" — 39" — 48" — 54".

Prix Rég. Woolco 56.50

SPÉCIAL
\$50

EPARGNEZ .10

Chips "Humpty Dumpty"

Sac format familial. Poids 11 onces. Fraîches et délicieuses.

Prix Rég. Woolco .67

SPECIAL
.57

ECONOMISEZ 2.59

LONG-JEUX

De Noël et de vos chanteurs préférés.

Prix Rég. Woolco 3.76

SPECIAL
1.17

ECONOMISEZ .51

Livres de poche

Choix de différents titres.

Prix Rég. Woolco 4 pour \$1

SPECIAL

6 pour .99

EPARGNEZ 1.70

TAPIS DE NYLON

Avec dessous en caoutchouc. Haute densité. Choix de 3 couleurs.

Prix Rég. Woolco 7.95 v.c.

SPECIAL

6.25 v.c.

ECONOMISEZ \$11.

Robes de velours

Avec bordure de dentelle au collet. Tons: Vert, Rouge vin. Grandeurs: 7 à 15.

Prix Rég. Woolco \$22.

SPECIAL
\$11

EPARGNEZ 11.95

Robe pantalon

Sans manches. Avec décoration argent au collet. Grandeurs: 10 à 16.

Prix Rég. Woolco 22.95

SPECIAL
\$11

ECONOMISEZ 16.88

Manteau en corduroy

Doublure imitation fourrure. Collet large doublé, servant de capuchon. Brun. Grandeurs: 8 à 16.

Prix Rég. Woolco \$45.

SPECIAL
29.88

EPARGNEZ .89

Bas culotte

"Glitter". Rehausse l'apparence de votre robe des Fêtes. Argent. Or. P.M.G.

Prix Rég. Woolco 1.77

SPECIAL
.88

BODI-RITE

Construction ressorts sur ressorts. Le dessus piqué, les couches épaisses de feutre pré-compressé font de ce matelas mi-ferme une aubaine exceptionnelle à ce bas prix. 4 grandeurs: 36" 39" — 48" — 54".

Prix Woolco

\$34.75

ECONOMISEZ 4.75

SLEEPING BEAUTY

Support ferme, matelas piqué ou sommier, 440 ressorts (avec ensemble). Fabrication excellente, de bonne qualité. A un très bas prix. Disponible en largeurs: 39" et 54".

Prix Rég. Woolco 42.75

SPÉCIAL
\$38

ECONOMISEZ 15.96

TAPIS SHAGGY

Dimensions: 9' x 12'

Choix de 5 couleurs

Prix Rég. Woolco 87.96

SPECIAL

\$2

EPARGNEZ 2.97 à 29.97

MONTRES

Pour hommes. Choix de "Royal", "Vantage", "Hamilton".

Prix Rég. Woolco 6.97 à 59.97

SPECIAL

2 pour \$1

ECONOMISEZ .77

Pyjamas d'hôtesse

En nylon broissé. Bordure de couleur or au poignet et au cou. Tailles: P.M.G.

Prix Rég. Woolco 3.77

SPECIAL
\$3

EPARGNEZ 5.67

Pyjama d'hôtesse

Fermeture éclair à l'avant. Bordure or de chaque côté. Bleu, Mauve, Rose. — Tailles: P.M.G.

Prix Rég. Woolco 10.67

SPECIAL
\$5

EPARGNEZ 1.50

PAPIER D'EMBALLAGE

De Noël en aluminium. En paquet de 4 rouleaux.

Prix Rég. Woolco 2.50

SPECIAL

ECONOMISEZ .69

PAPIER D'EMBALLAGE

De Noël. Très résistant. Longueur 2 verges et 1/2.

Prix Rég. Woolco 1.37

SPECIAL
.68

EPARGNEZ .84

Choux de ruban

Pour décorer vos cadeaux. Auto-collants. Paquet de 10.

Prix Rég. Woolco 1.29

SPECIAL

ECONOMISEZ 2.79

BUTS DE HOCKEY

Grandeurs réglementaires. Construction solide.

Prix Rég. Woolco 12.67

SPECIAL

9.88

EPARGNEZ \$1.

Casque protecteur

Pour le joueur de hockey. Fabrication solide.

Prix Rég. Woolco 4.47

SPECIAL

3.47

ECONOMISEZ .67

BISCUITS "COLONIAL"

Boîte de 10 onces. Toujours frais et délicieux.

Prix Rég. Woolco 3 boîtes \$1

SPÉCIAL 5 btes .99

EPARGNEZ 2.77

PETARDS

Vaste assortiment. Pour vos veillées des Fêtes.

Prix Rég. Woolco 3.77

SPÉCIAL \$1

ECONOMISEZ .47

PAPIER DE NOEL

En rouleau individuel. Vaste assortiment de motifs et de couleurs.

Prix Rég. Woolco .97

SPÉCIAL .50

ECONOMISEZ \$1

GILET DE HOCKEY

Pour hommes et garçons. Chauds et confortables.

Prix rég. Woolco 5.47

SPÉCIAL 4.47

Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. Jeudi, vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. Samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT - AUCUN PAIEMENT AVANT '71

2000. boulevard Bourque — Centre d'Achats Rock Forest



JOYAU

Au profondeur lumineuse
de ma perception
mes yeux brouillés déjà
par une nuit en dépôt d'avenir
on vu naître chez le diamantaire
d'un matin encore novice
Un Enfant d'Or

Une Rose formait sa Tête
un Vase en nacre de perle
buvait son petit poing
Sa Dormeuse tissée
était le privilège
du plus fin Fil de lin

Marie après lui avoir donné
la Coulée rose de son Sein opalin
le reposa au Nid d'un chaton
Topaze éternisé
d'un moïse sans âge

L'ajustant ainsi
dans sa Vie future
d'un Pays Nouveau
pays de la Jeune Coulée

De mots si simples
de bijoux si beaux
voici pour vous
ce Doux Joyau

Estelle OLIVIER



COMME UN PAPILLON, un jeune enfant peut être attiré par la flamme dansante des chandelles éclairant la table de Noël... Assurez-vous de ne jamais laisser un enfant seul dans une pièce où brûlent des chandelles ou un feu dans l'âtre, dit le Conseil Canadien de la Santé Familiale, un organisme sans but lucratif, commandité par l'industrie pharmaceutique pour encourager l'hygiène et la sécurité au foyer.

La motoneige, une détente agréable à condition d'user de prudence...

Par KLAUS JONAS
de la Presse Canadienne

Alors que la popularité des motoneiges continue d'augmenter d'année en année, le filet des règlements concernant ces véhicules va en se resserrant. Alarmé par la mort de 93 personnes dans des accidents de motoneiges, l'an dernier, et par les sombres prédictions du Conseil de sécurité selon lesquelles 100 personnes mourraient de la même façon cette année, le ministère fédéral des Transports a publié récemment une liste de règlements qui, s'ils sont définitivement adoptés, régiraient tout ce qui concerne ces machines, depuis les bougies d'allumage jusqu'au bout des skis.

Ces règlements sont destinés à être incorporés à la Loi sur la sécurité des véhicules-moteurs, qui doit être proclamée au début de décembre. Les gouvernements provinciaux, de leur côté, selon leurs juridictions respectives, ont pris des mesures visant à faire des motoneiges un instrument moins dangereux pour la vie des citoyens.

Un relevé transcanadien effectué par la Presse Canadienne démontre que toutes les provinces sauf Terre-Neuve, l'Île du Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse ont des règlements spéciaux en préparation, cette année concernant les usages des motoneiges.

En Ontario, on peut être condamné à une amende de \$100 pour avoir conduit une motoneige sur des rails de chemin de fer. En Alberta, on peut être condamné à l'emprisonnement pour 30 jours, pour être allé à la chasse en motoneige.

Au Nouveau-Brunswick, une législation concernant l'usage des motoneiges a été adoptée en avril dernier, et doit être proclamée bientôt. En vertu de cette législation, il est obligatoire de faire enregistrer les motoneiges d'usage public; les adolescents de moins de 16 ans n'ont pas l'autorisation de traverser les rou-



tes; et les motoneiges ne doivent pas se déplacer à plus de 25 pieds de la portion des routes occupées par les automobiles, sauf dans le but de traverser la route.

Au Québec, la province où le nombre des morts causées par les motoneiges a été le plus élevé l'an dernier — 40 sur un total de 93 — il est défendu de se déplacer sur les routes en motoneige, ou de les traverser sans posséder un permis de conduire régulier. Les frais d'enregistrement obligatoire sont de \$6.

Un porte-parole du ministère du Transport a déclaré que cette province aura des escouades spéciales de policiers en motoneige, chargés de patrouiller les principales régions où ce passe-temps est pratiqué.

En Ontario, les personnes utilisant les motoneiges sur

les routes doivent être munies d'un permis de conduire; toutes les motoneiges doivent être enregistrées, sans exception; et il est obligatoire de faire rapport de tout accident ayant causé des blessures ou des dommages matériels de plus de \$200.

Cependant, en dépit de règlements plus stricts à travers tout le Canada, les manufacturiers de motoneiges prédisent un nombre-record de ventes, cette saison. L'an dernier, environ 500.000 motoneiges étaient en circulation à travers le pays. Cette année, disent-ils, ce chiffre pourrait facilement atteindre le million.

Couronne en plastique

Une belle couronne de plastique chatoyant est l'ornement idéal pour la porte d'entrée parce qu'elle résiste à tous les temps tout en gardant son apparence luxueuse. Ce qu'il faut pour la confectionner; un centre de fil métallique et quelques sacs de polythène comme en utilisent les nettoyeurs à sec.

Arrondissez d'abord le centre en un beau cercle bien égal. Ensuite, taillez des bandes de polythène d'environ six pouces de longueur sur deux pouces de largeur. Nouez solidement chaque bande autour du fil métallique et tissez bien les boucles les unes contre les autres. Pour être belle, la couronne doit être bien fournie.

Une fois le cercle entièrement garni, vaporisez légèrement de CHLUX argent, or ou vert. La couronne sera sèche en quelques minutes. Un beau chou de ruban plastique à l'épreuve des intempéries, au haut de la couronne, rehaussera l'apparence tout en dissimulant le crochet.

Le beau de l'affaire: on peut façonner cette couronne en une soirée et l'utiliser plusieurs années. Elle n'offre aucun problème de rangement mais on peut la rafraîchir à chaque saison d'une nouvelle touche de peinture en aérosol.

LENNOXVILLE

Puisse la nouvelle saison, vous apporter, Santé, Bonheur et Prospérité!

HOWARD WALKER

Station Service

167, rue Queen — Lennoxville — Tél.: 567-7966



Meilleurs Voeux pour un JOYEUX NOËL ET UNE HEUREUSE ANNÉE

HENRI RUEL

ÉPICIER — BIÈRE ET PORTER — FRUITS ET LEGUMES. LIVRAISON RAPIDE.

251, rue Queen — Lennoxville — Tél.: 567-4073

CLARK'S NEWS STAND

— Cadeaux
— Journaux de tous genres
— Comptoir de chocolat
— Accessoires de fumeurs
— Cartes de souhaits, françaises et anglaises.

107, rue Queen — Lennoxville — 567-3707

Joyeux Noël et Heureuse Année à toute notre clientèle!

RESTAURANT CHEZ ROMA

Roma Lemay, prop.

"LES METS DE CHEZ NOUS"

— Repas complets — Beignes et tartes "maison" Notre spécial du jour varie continuellement. ARRÊTEZ! GOUTEZ! DÉGUSTEZ! REVENEZ!

154, rue Queen — Lennoxville — Tél.: 562-2280

Meilleurs vœux à tous nos clients et amis!



LAITIÈRE FAIRVIEW INC. PRODUITS LAITIERS

Livraison à Sherbrooke, Lennoxville, Huntingville, Waterville et N. Hatley

LENNOXVILLE, Qué. Tél.: 562-7266

Meilleurs vœux de la saison à tous nos clients et amis...



DUSSAULT TIRE SALES Reg'd



Vendeurs de pneus — GROS et DETAIL à votre disposition pour un service parfait.

425, rue Queen Lennoxville

569-3848

UNION SCREEN PLATE CO. LTD.

Une division de C.A.E. Industries Ltd. LENNOXVILLE — Brampton, Ont.

SOUHAITE

Joyeux Noël! Bonne Année NOËL

à tous ses fidèles employés et leurs familles, à ses nombreux clients et amis!

Puisse ces fêtes vous apporter la joie, le bonheur!

Puisse la nouvelle année en être une prospère pour chacun de vous!

Joyeux Noël!

Santé, Joie, Prospérité, pour l'année 1971 à tous nos concitoyens!



Les échevins:

F. D. TAYLOR

JOS. MITCHELL,

N. COTE,

C. CHAILLER,

R. NICHOL,

W.-S. RICHARDSON,



Son Honneur, le Maire, CECIL W. DOUGHERTY LES SECRETAIRES-TRESORIER:

W. J. Ross — MAE N. Gibson

VILLE de LENNOXVILLE

A tous nos employés, clients et amis... Meilleurs vœux et souhaits sincères à l'occasion de Noël et du Nouvel An!

W. H. HUNTING & SONS LTD SAWMILL (SCIERIE)

Huntingville, Qué. — Tél.: 562-8202

A tous nos clients et amis Joyeux NOËL! Bonne, Heureuse ANNÉE!

GARAGE DESRUISSEUX

Henri Desruisseux, prop. Débosselage — Peinture — Soudure. Consultez les spécialistes!

261, rue Queen — Lennoxville — Tél.: 562-9743

Meilleurs vœux et souhaits sincères à l'occasion de Noël et la Nouvelle Année... à tous nos clients et amis!

SALON DE COIFFURE ADO Spécialistes en teinture et permanents. Coiffures de Style.

114, rue Queen — 567-9622 — Lennoxville

En cette période de réjouissances nous nous attardons au plaisir que nous avons eu toute l'année à servir nos nombreux clients, et les remercions pour ce privilège. Nous leur adressons en même temps nos vœux les plus sincères.

Pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année!

MacLEOD'S ANTIQUES

Vaisselle et antiquités Lustres — Verre soufflé antique — Pots de chambre Phonographes Edison — Chaises — Tables — Rouets Meubles de style, etc...

176, rue Queen — Lennoxville — Tél.: 567-7510

Meilleurs vœux de la saison à tous nos clients et amis... et merci pour l'encouragement apporté en 1970!

LENNOXVILLE BUILDING SUPPLY LTD.

Matériaux de construction pour maisons et industries.

Distributeurs des peintures pour les Cantons de l'Est.

Benjamin Moore paints

147, rue Queen — Tél.: 567-4874 Lennoxville

Joyeux Noël... Joie, Santé, Prospérité,

pour l'année 1971... à tous nos étudiants et alumni

L'UNIVERSITÉ BISHOP'S

Fondée en 1843



LENNOXVILLE, Qué.

Charte Royale en 1853

Une université résidentielle pour jeunes gens et jeunes filles

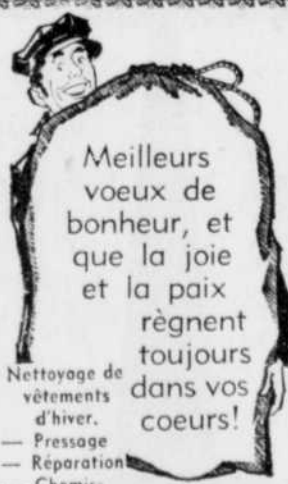
Meilleurs vœux et souhaits sincères à l'occasion de Noël et du Nouvel An

BOWN LUMBER INC.

Manufacturiers de portes et châssis.

Dépositaire des peintures SHERWIN-WILLIAMS.

28, rue Conley Tél.: 569-9998 Lennoxville



Meilleurs vœux de bonheur, et que la joie et la paix règnent toujours dans vos cœurs!

Nettoyage de vêtements d'hiver. Pressage. Réparation. Chaussons.

BETTY BRITE

112, Queen, Lennoxville Tél.: 569-2274

Joyeux Noël et une Heureuse et Prospère Année à notre nombreuse clientèle et à toute la population.

ROLLING HILLS MOTEL

LICENCE COMPLETE Situé à 2 milles au sud de Lennoxville, sur la route 5. Téléphone: 567-5234

Où il n'y a jamais de problème de stationnement et le service est à son meilleur.

annonces classées - 569-9501

MILORD



8 Chalets (achat-vente)

PRES KATEVALE (Petit Lac Magpie) - Chalet genre suisse avec terrain 50 x 125. Achat terrain sur le bord du lac 50 x 200. Tél.: 372-4115, Granby, 4794-29 d.

11 Fermes

MAISON CAMPAGNE près C.H.U., entièrement rénovée, plus bâtiment, terrain en bon état. - Après 6 heures: 878-3857, 4233-26 d.

12 Entrepôts à vendre

ENTREPOT 7,000 pieds carrés, parée chauffée avec ascenseur, bureau, Morin, Dunn, Marcoux Lée, courtiers, 569-9926, 4233-26 d.

14 Commerces à vendre

SPECIALITE

HOTELS ET COMMERCES

G. O. LEMIEUX

courtier

Achat - Vente - Echange

650, Boisjoli - Sherbrooke

569-5318 569-5851

4200-31 d

31 Logements à louer

DEMEUREMENT LOCAL ET LONGUE DISTANCE ENTREPRISE POUR NEUBES ET AUTRES FAMILIAIRES ULTRA MODERNES SUR PLACE. **RAOUL MARTINEAU INC.** TEL.: 569-9921 - Agent United Van Lines 41908-M 31 d

QUARTIER NORD

PRES CENTRE D'ACHATS King Logements neufs, 3 pièces, modernisés, entrée laveuse-écluseuse, balcon, stationnement avec prise. Prêts im médiatement. 4233-26 d.

175, RUE WILSON

Logements 3 pièces, neufs, poêle, réfrigérateur, tapis, aspirateur, buanderie. Libre 1er décembre ou 1er janvier. 569-6746 4237-M 31 d

DAVE'S TRANSPORT INC.

DEMEUREMENT A TRAVERS LE MONDE EMBALLAGE - ENTREPOSAGE Allied Van Lines 562-8062 40184-M 29 d

ART. CRAWFORD

TRANSPORT INC. EMBALLAGE - ENTREPOSAGE Agent Norris American Van Line TEL.: 569-5105 41306-M 27 d

GEO. O. DUBOIS INC.

DEMEUREMENT ENTREPRISE CHAUFFE EMBALLAGE A DOMICILE Agent: ATLAS VAN LINES TEL.: 569-5555 4234-M 22 d

ROY TRANS. ENR.

DEMEUREMENT EMBALLAGE - ENTREPOSAGE Votre agent Atlas Van Lines 567-4733 41987-M 31 d

PRES UNIVERSITE

2345, Galt Ouest: 3-pièces, neuf, ultra moderne: \$120. - Aussi 5-pièces, neuf, chauffé, ultra moderne: \$125. - 569-1271 42150-29 d

BLAIS EXPRESS INC.

DEMEUREMENTS locaux et longue distance. Locaux chauffés dans nos propres entrepôts. Service d'emballage. Agent exclusif MAYFLOWER VAN LINES TEL.: 569-3819 42337-M 22 d

9e AVENUE NORD

Logements neufs, 3-pièces, très chaud, eau chaude froide, \$75 par mois. Libre premier février. Signalez: 567-8262, 41815-26 d.

QUARTIER NORD

5 1/2-pièces, tapis, aspirateur, mur, mur, 562-3223 - 562-3270, 899-2964. 42005-24 d.

DEMEUREMENTS locaux et longue distance

Veillez Transport, tel.: 569-2392. - Entreposage. Excluse gratuit. 41887-M-28 d.

QUARTIER OUEST

4-pièces, neuf, moderne, tapis mur à mur, aspirateur mural, libre 1er janvier. Pas de laque locale. Chagnon, 569-4977. 42354-M-22 d.

32 Locaux à louer

ENTREPOSAGE locaux et longue distance. Locaux chauffés dans nos propres entrepôts. Service d'emballage. Agent exclusif MAYFLOWER VAN LINES TEL.: 569-3819 42337-M 22 d

34 Logements chauffés

LOGEMENTS NEUFS 4 pièces, chauffés, eau chaude, entrée laveuse-écluseuse, tapis. Libre immédiatement. Très belle vue sur King Ouest. Sités 115 des Érables, 844-7348. 42726-36 d.

A PRIX modique logement 3 pièces, chauffé

Libre immédiatement. 15 jours gratuits. 1131, 567-9422. - Après 3 h: 567-9422. 42734-M-15 d.

QUARTIER OUEST

3-pièces, chauffé, eau chaude, tapis salon et chambres, aspirateur mural, libre immédiatement. 15 jours gratuits. 1131, 567-9422. - Après 3 h: 567-9422. 42734-M-15 d.

QUARTIER UNIVERSITAIRE

Logement 4 pièces, chauffé, tapis, aspirateur mural, libre immédiatement. 15 jours gratuits. 1131, 567-9422. - Après 3 h: 567-9422. 42734-M-15 d.

37 Bungalows/Cottages

à louer 477, RUE LA SAPIENNE - Bungalow 6 pièces, salon fini, abri d'auto, \$225 par mois. Libre immédiatement. 563-4236. 40172-24 d.

40 Chambres à louer

CENTRE VILLE - Pour homme ou femme tranquille, chambre propre avec cuisine, literie, chauffage, lave, - 53, Gillespie, 42774-31 d.

40 Chambres à louer

CHAMBRE près Université, moderne, lav., tranquille, entrée privée, cuisine, fille - garçon - couple âgé - 2271, Verdun, 42772.

CENTRE CHAMBRE meublée, chauffée

éclairée, poêle, réfrigérateur, cuisinière, téléphone. Entrée privée. - 411, 11e Avenue Sud, 42959-M-16 d.

QUARTIER OUEST

Chambre neuve pour homme. Literie fournie, cuisinière, téléphone, entrée privée. Tél.: 567-8348, 42184-26 d.

42 Chambres et pension

CHAMBRES ET PENSIONS pour personnes âgées. Tél.: 569-0418. 41816-29 d.

46 Chalets à louer

MAISON 6 PIÈCES avec foyer. Chauffage à l'huile. Situé Plage Soudaine, Manoir, Sherbrooke. Récompense \$25 à la Case Populaire de Sherbrooke-Est. 1, Bowen Sud, tél.: 567-9171. 41999-M 31 d.

ENTREPOT

28 x 50, 3/4 chauffé. Bureaux. Terrain 20,000 pi. car. S'adresser: 1041, St-Denis. Tél.: 567-0063. 42150-29 d.

53 Bureaux à louer

EDIFICE NEUF - A l'épreuve du feu. Stationnement gratuit à l'année, air climatisé, électricité fournie. S'adresser: à la Case Populaire de Sherbrooke-Est. 1, Bowen Sud, tél.: 567-9171. 41999-M 31 d.

LETTRE EN FEUILLES D'OR

Bureaux, appartements, vitrines, etc. - Maurice Rousseau - JOIR ou SOIR: 562-4244. 41820-M-30 d.

54 Magasins à louer

RUE PRINCIPALE GRANBY - Alapasin avec grand stationnement, très bonnes conditions. Appelez André Dupré, Montréal: 514-667-1830. 42970-26 d.

56 Divers à louer

T.V. COULEURS, noir et blanc, Semaire, mois - G. DOYON, 1113, Conwell, Sherbrooke. Tél.: 569-5746. 42724-M-13 d.

TELEVISIONS NEUFS à louer

Noir et blanc, couleurs. A la semaine, au mois ou à l'année. - VIDEO-TECH INC., 810, rue King Ouest, Sherbrooke. Tél.: 569-9963. 41943-M-31 d.

57 Demande à louer

MAISON avec option d'achat. Quartier Ouest, \$12,000 à \$14,000 pour le 1er mai, 569-5666. 42724-M-13 d.

60 Activités sociales

"SLEIGH RIDES", groupes de 20 ou moins. Jousse, d'une promenade à la campagne en train tiré par chevaux. 563-1820. 42846-24 d.

64 Nouvellettes

"SLEIGH RICH" avec chevaux. Salle d'amusement, lunch si désiré. Soir ou dimanche. Pour renseignements: 569-5737. 42366-M 22 d.

66 Perdu

CHIEN "CHIHUAHUA" répondant au nom "Pomponette", perdu coin Meadow-Welington, Sherbrooke. Récompense \$25 à la personne qui le retrouvera. Communiquez: M. Côté, 472-5804, frais vire. 42320-24 d.

Vous êtes GAGNANT

Mlle Jacqueline Paradis, 870, rue Papineau, Sherbrooke. Vous gagnez 1 paire de Bas-Culotte et 1 culotte super-extensible "MONDOR".

Vous les recevrez sur présentation de cette annonce d'ici 18 heures, au bureau des Annonces Classées de La Tribune, après vous être dûment identifiés.

Autres ANNONCES CLASSÉES

GUIDE d'ACHATS de Noël

ACHETEZ VOS CADEAUX DE NOËL CHEZ CES MARCHANDS ILS VOUS OFFRENT UN BON CHOIX

ARTICLES DIVERS

BOISVERT & FILS - Vallées, bourses, cadeaux, maroquinerie, parapluies, importations, articles d'équipement. - 5, King Ouest - 562-9828, 41459-M-24 d.

CHOIX D'ACCESSOIRES et outils électriques, articles de sport, peinture

- Gaston Bolduc, ferronnerie, 296, Assomption. 569-4226, 41461-M 24 d.

SKIS - PATINS - MOTONEIGES

Équipement complet, costumes hockey. Bicyclettes, H. Munkittrick, 109, Wellington St. 569-0328, 41464-M 21 d.

SHERBROOKE PET SHOP - 143, Frontenac

- Chiens, chats, singes, serins, perroquets, poissons tropicaux, accessoires, etc. - 569-0618, 41465-M 24 d.

TH T. ENR. - Pour chacun, objets agréables aux moments opportuns

1191, Galt Ouest. 562-4309, 41466-M 24 d.

BIJOUTERIE

E. MOREL INC. 339, Alexandre, Bijouterie-Montres - Bagues, diamants, bijou, verre taillé, rasoirs, etc. - 567-9474. 41468-M 24 d.

BIJOUTERIE GUERTIN - Roger Girard-Diamonds

- Bijouterie-Montres - Bagues, diamants, bijou, verre taillé, boutons, manchettes. - 302, King Ouest - 562-8832, 41469-M 24 d.

BIJOUTERIE DE L'EST-BIJOU

- en or-14-18 carats. Cadeaux. - 349, King Est. 567-4499, 41471-M 24 d.

BIJOUTERIE BOLDUC - Choix bagues, montres, diamants, bijoux de première qualité

- 13, rue Windsor. Tél.: 567-6296. 41508-M 24 d.

RUBRIQUES

A	E	N
Accessoires	École de conduite	Non responsabilité
Autos-camions	École de métier	Nouvellettes
A vendre ou à louer	Éducation	
(sec. fermes)	Instruction	
Activités sociales	Effets bureaux	Occasion d'affaires
A échanger et	Effets bureaux	Occasions d'affaires
(jardins)	maisons-restaurants	demandes
Agences	Électrique	Opportunités
Agents-vendeurs	Équipement	de carrières
Animaux à vendre	Équipement	
Antiquités à vendre	Équipement	
Antiquités à louer	Équipement	
Argent à prêter	Équipement	
Argent demandé	Équipement	
Articles de camping	Équipement	
Articles de ménage	Équipement	
à vendre	Équipement	
Articles de sport	Équipement	
à vendre	Équipement	
Autos-camions	Équipement	
à louer	Équipement	
Autos-camions	Équipement	
demandes	Équipement	
Autos à vendre	Équipement	
Autobus à vendre	Équipement	
à louer	Équipement	
Avions	Équipement	

1 Propriétés à vendre

QUARTIER OUEST - Deux 5-pièces, 220, neu, garage, système à l'huile, près de tout, bas prix. Pas d'intermédiaire. - 569-4247. 4217-24 d.

2 Propriétés à revenus

QUARTIER OUEST - 6 logements, 3 1/2 pièces, brique, plâtre, chauffage au charbon. Rapporté \$6,240 par année. Très bon prix. Prendrais hypothèque comme comptant. - Morin, Dunn, Marcoux Lée, courtiers. 569-9926. 41912-26 d.

4 Cottages - Bungalows (achat - vente - échange)

QUARTIER NORD - 7 logements, 5-pièces, brique et plâtre, chauffage au charbon. Construction 12 ans. Prendrais hypothèque comme comptant. Faites votre offre! Morin, Dunn, Marcoux, courtiers, 569-9926. 41912-26 d.

2 Propriétés à revenus

QUARTIER CENTRE - Bâtisse à revenus 12 logements, brique, chauffage au charbon. Revenu annuel \$14,400. Prendrais commerce ou chalet en échange. Qu'avez-vous à offrir? - Morin, Dunn, Marcoux, courtiers, 569-9926. 41912-26 d.

21 Argent à prêter

Argent à prêter de \$1,500 à \$100,000 obtenu rapidement. Consolidation toutes vos dettes en un seul petit paiement facile. Toutes demandes venant de la campagne auront une attention spéciale. - 786, King Ouest - 266, Murray (soir) Sherbrooke. Tél.: 569-7275 - 569-3181 - 563-9604 - Bureau Drummondville 477-3890. 42370-M 9 d.

20 Hypothèques

MORIN, DUNN, MARCOUX LEE COURTIER PREMIERES HYPOTHEQUES DANS SHERBROOKE SEULEMENT. Deuxième hypothèque dans toute la région. 2630, King Ouest, Sherbrooke. Tél.: 569-9926. 41784-M 28 d.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSÉES

30 Appartements à louer

QUARTIER NORD: APPARTEMENTS LUXUEUX 3 1/2 Pièces MEUBLES - 5 1/2 6 1/2 pièces SEMI MEUBLES RUANDERIE • INCINERATEUR • ASCENSEUR • CABLE T.V. TERRASSE SUR LE TOIT • GARAGE • ÉPICES • D'ACCOMMODATION • SURVEILLANT SUR LES LIEUX • 2600, RUE PORTLAND. TEL.: 569-9926. 42365-M 22 d.

APPARTEMENTS FRANCIS

1825, CHAGNON - 4-pièces insonorisées. Buanderie, balcon, aspirateur, prise auto. Libre immédiatement. - 569-1747 après 4 heures p.m. 42377-31 d.

CHATELAINE

APPARTEMENTS ultra-modernes, 3, 4, 5, 6 pièces insonorisées, 2 salles de bain, réfrigérateur automatique, four mural, laveuse, sècheuse, thermostat individuel, eau chaude, incinérateur, piscine, concierge, bail trimestriel. Tél.: 569-9926. 41912-26 d.

APPARTEMENTS CARILLON

2 1/2 - 3 1/2 PIÈCES, meubles, tapis, vision, incinérateur, buanderie. Service conciergerie, cantine, piscine. 2630, KING OUEST. 569-9922 - 562-4097. 40909-M 13 d.

DOMAINE DE LA MONTAGNE

4 1/2 - 5 1/2 pièces. Piscine chauffée, barbotante, parc. Site exclusif. 1015, De La Montagne, suite 4. Pour réservations. TEL.: 567-3995. 42326-M 22 d.

LUXUEUX appartement 2 1/2 pièces, meublé

fenêtres panoramiques. Transvision gratuite. Conciergerie, Buanderie, Libre premier janvier. - 562-2431. 42375-31 d.

CENTRE VILLE

2 1/2-pièces, meublé, 148, Sanborn ou 150, après 5.30 heures. 43007-24 d.

Vous êtes GAGNANT

Mme A. Treluett 44, rue Stanley, Magog. vous gagnez 1 MICROSILO LONDON. Valeur de \$4.95. 42377-31 d.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSÉES

QUARTIER NORD - Bungalow un an \$900, comptant, \$154 par mois, taxes incluses. Morin, Dunn, Marcoux, courtiers, 569-9926. 42375-31 d.

PRES C.H.U. Choix de trois maisons, Hypothèque de 7% à 8% Comptant à discuter. - Morin, Dunn, Marcoux Lée, courtiers, 569-9926. 42375-31 d.

QUARTIERS NORD ET OUEST

Bungalows neufs, 5 1/2 pièces, comptant mini. Bonne valeur de revente en cas de transfert. - Morin, Dunn, Marcoux Lée, courtiers, 569-9926. 42375-31 d.

2 Propriétés à revenus

QUARTIER CENTRE - Bâtisse à revenus 12 logements, brique, chauffage au charbon. Revenu annuel \$14,400. Prendrais commerce ou chalet en échange. Qu'avez-vous à offrir? - Morin, Dunn, Marcoux, courtiers, 569-9926. 41912-26 d.

21 Argent à prêter

Argent à prêter de \$1,500 à \$100,000 obtenu rapidement. Consolidation toutes vos dettes en un seul petit paiement facile. Toutes demandes venant de la campagne auront une attention spéciale. - 786, King Ouest - 266, Murray (soir) Sherbrooke. Tél.: 569-7275 - 569-3181 - 563-9604 - Bureau Drummondville 477-3890. 42370-M 9 d.

20 Hypothèques

MORIN, DUNN, MARCOUX LEE COURTIER PREMIERES HYPOTHEQUES DANS SHERBROOKE SEULEMENT. Deuxième hypothèque dans toute la région. 2630, King Ouest, Sherbrooke. Tél.: 569-9926. 41784-M 28 d.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSÉES

30 Appartements à louer

QUARTIER NORD: APPARTEMENTS LUXUEUX 3 1/2 Pièces MEUBLES - 5 1/2 6 1/2 pièces SEMI MEUBLES RUANDERIE • INCINERATEUR • ASCENSEUR • CABLE T.V. TERRASSE SUR LE TOIT • GARAGE • ÉPICES • D'ACCOMMODATION • SURVEILLANT SUR LES LIEUX • 2600, RUE PORTLAND. TEL.: 569-9926. 42365-M 22 d.

APPARTEMENTS FRANCIS

1825, CHAGNON - 4-pièces insonorisées. Buanderie, balcon, aspirateur, prise auto. Libre immédiatement. - 569-1747 après 4 heures p.m. 42377-31 d.

CHATELAINE

APPARTEMENTS ultra-modernes, 3, 4, 5, 6 pièces insonorisées, 2 salles de bain, réfrigérateur automatique, four mural, laveuse, sècheuse, thermostat individuel, eau chaude, incinérateur, piscine, concierge, bail trimestriel. Tél.: 569-9926. 41912-26 d.

APPARTEMENTS CARILLON

2 1/2 - 3 1/2 PIÈCES, meubles, tapis, vision, incinérateur, buanderie. Service conciergerie, cantine, piscine. 2630, KING OUEST. 569-9922 - 562-4097. 40909-M 13 d.

DOMAINE DE LA MONTAGNE

4 1/2 - 5 1/2 pièces. Piscine chauffée, barbotante, parc. Site exclusif. 1015, De La Montagne, suite 4. Pour réservations. TEL.: 567-3995. 42326-M 22 d.

LUXUEUX appartement 2 1/2 pièces, meublé

fenêtres panoramiques. Transvision gratuite. Conciergerie, Buanderie, Libre premier janvier. - 562-2431. 42375-31 d.

CENTRE VILLE

2 1/2-pièces, meublé, 148, Sanborn ou 150, après 5.30 heures. 43007-24 d.

Vous êtes GAGNANT

Mme A. Treluett 44, rue Stanley, Magog. vous gagnez 1 MICROSILO LONDON. Valeur de \$4.95. 42377-31 d.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSÉES

QUARTIER NORD - Bungalow un an \$900, comptant, \$154 par mois, taxes incluses. Morin, Dunn, Marcoux, courtiers, 569-9926. 42375-31 d.

PRES C.H.U. Choix de trois maisons

Hypothèque de 7% à 8% Comptant à discuter. - Morin, Dunn, Marc

70 Animaux à vendre

PARFAITS cadeaux de Noël. Minets siamois, pointes chocolat. Chats mâles ou femelles. Prix \$25. — 569-3533.

PENSION pour chevaux, \$25 par mois. Tél.: 562-4948 — 567-9068 — 4031-24 d.

VACHES LAITIÈRES

de l'Ontario, vélants en tout temps. Échange accepté.

JULIEN ROY
R.R. 2 — Bromptonville
846-2141
42459 — M 9 janv

72 Radios-téléviseurs

(à vendre, à louer)

T.V. COULEURS, noir et blanc. Semelle, mois. — G. DOYON, 1115, Conseil, Sherbrooke. Tél.: 569-5745 — 4274-M-19 J.

AUBAINE! Radio AM-FM, 2 ondes courtes, "Telefunken". Excellente qualité, 6 mois d'usage. Tél.: 567-8152 — 4207-26 d.

76 Machines à coudre

BERNINA OMEGA — Spécial fin d'année. "Omega" Zigzag, boutonnières, boutons. Garantie 20 ans: \$59.95. — Autres modèles à prix réduits. — Réparations "Singer", "Pfaff", "Elna", "Necchi", "Nordic", etc. — Centre de la Machine à Coudre, 100, 106 Avenue Nord — 569-4432, 4334-M-29 J.

MATÉRIEL DE CONSTRUCTION SPECIAL

Panneaux 4 pour plancher \$3.75 la feuille. Préfabriqué à partir de \$1.95 la feuille. Serrure \$1.00 la feuille. "Arborite" \$9.50 la feuille. Aussi nombreux autres spéciaux.

AUDET & FILS ENR.
ST-ELIE — TEL.: 562-1980

UN SCHICK NOËL

POUR ELLE

UN SECHOIR A CHEVEUX "LADY SCHICK"

modèle coiffeuse, No. 315
SPECIAL NOËL \$28.95

"Ouvre-boîte et aiguille-couteau électrique Sunbeam".
SPECIAL NOËL \$12.60

"Mixette Révolutionnaire 'Rival' transformable".
SPECIAL NOËL \$20.00

Un cadeau pas cher
C'est un cadeau acheté chez

Gilles Boisvert

Meubles et Accessoires électriques
303, KING OUEST
SHERBROOKE
Tél.: 563-4743 — 42813-24 d. (A)

YVETTE FLY CLEANING
1651 est, rue Galt. Ouvrage garanti: pantalons et jupes unis. 75. Robes, habits, costumes \$1.35. Nous ramassons et livrons.

TEL.: 562-8647
41727 — M 31 déc

TAILLEUR
Pour messieurs, habits faits sur mesure, réparations générales.

F. COLLETTE
362-4334 — 84, KING OUEST
SHERBROOKE
Tél.: 569-7773 — 43198 — M 31 déc

REINE DES FEVES AU LARD
Pain de ménage — Tourtières
Ragout volailles.
Livraison gratuite avec commande de \$3.00.
TEL.: 569-7773 — 43198 — M 31 déc

ARGENT COMPTANT
TRANSFORMEZ EN ARGENT COMPTANT LES ARTICLES DONT VOUS N'AVEZ PLUS BESOIN

COMPOSEZ
569-9501
C'EST PAYANT DE VENDRE PAR L'ENTREMISE DES ANNONCES CLASSEES DE LA TRIBUNE

MOBILIER SALON, style Provincial. Français, refait à neuf. Informations: 569-8403 — 43058-24 d. (A)

100 Hommes demandés

SEAMLESS FIXER

ARRANGEUR de machines à tricoter, possédant expérience sur machine circulaire. Position actuellement vacante. Salaire en proportion de l'expérience, sujet à discussion. Bénéfices marginaux. Discretion assurée. Communiquez en toute confiance à:

CASE 7, LA TRIBUNE
43305-4 janvier

MECANICIEN EXPERIMENTE dans moteur condense et autres. Salaire d'environ \$100 par semaine suivant expérience. Tél.: 819-477-2425 — Drummond Chain Saw, Drummondville.

AGENT DISTRIBUTEUR DEMANDE — Produit sans compétition. Minimum capital requis: \$500. — Ecrire Case 9, La Tribune, Sherbrooke, Qué. — 43174-M-26 d.

Vous êtes GAGNANT

l'automobile dans l'autre partie de la plaque d'immatriculation du Québec

5J — 5372

gagne \$2. d'essence
Vous devez vous présenter d'ici 5 jours au poste

CALEY

STATION DE SERVICE DUMAS
25 nord, rue des Grandes Pouches, Sherbrooke

105 Femmes-filles demandés

DE L'ARGENT S DE L'ARGENT S DE L'ARGENT S

Comment en gagner beaucoup? Facilement? Il vous suffit de vendre les excellents produits de beauté

AVON
dans vos moments libres, prêts de chez vous. Tél. maintenant à: 562-1156 — 43280-26 d.

77 Vêtements à vendre

CHAPEAUX VISON et autres fourrures, dames. Caussez pour hommes, à prix de liquidation. Tél.: 567-6313. — 43282-26 d.

VENDONS ET LOUONS robes de mariées, robes, diadèmes. S'adresser: 28, Wellington Sud. Tél.: 567-8695. — 42987-M-16 J.

79 Articles de sport à vendre

EQUIPEMENT DE SKI pour dame, à vendre. Bottines peinture à. Tél.: 563-4561 avant 3 heures. — 43251-24 d.

87 Matériaux de construction

TOUT POUR LA CONSTRUCTION: plomberie, chauffage, bois, gypse, plâtre, portes, fenêtres, peinture, etc. 10000 familles. Peintures "National". Maison de confiance, synonyme de qualité et de meilleur prix.

GABRIEL DUREUIL INC.
1151, King Est — Tél.: 562-3891 — 42886-M 16 janv. (A)

90 Divers à vendre

REPARATIONS moteurs, aspirateurs. Machines pour shampooing tapis, à louer. — Savard Modern Vacuum, 332, Galt Ouest, Sherbrooke. Tél.: 563-8212. — 43152-24 d.

MAGASIN D'AUBAINE! Meubles usagés. Achat, vente, échange. S'adresser: Boutique des Bas Prix, 223, La Poste, Sherbrooke. — 563-8013. — 42942-M-21 J.

PNEUS D'HIVER usagés: \$4.50. — Rechapés d'hiver: \$9.95. — Ouvert 8 h. à 9 h. p.m. — St-Elie Tire, Rang St-Elie. Tél.: 569-4044. — 42238-26 d.

VENTE SPECIALE

TELEVISEURS couleurs noir et blanc. Laveuses — sècheuses automatiques. Polices, réfrigérateurs "Beatty" ainsi que Simpli-Try. Nous avons quelques machines automobiles reconditionnées. Nous faisons aussi réparations de toutes marques de machines automobiles et sècheuses et laveuses essoreuses. Nous avons aussi toutes les pièces pour laveuses automatiques. — Ant. Patient, 224, 13e St. — 43211-24 d.

LAVEUSE — essoreuse "McClary Easy" Mini-sècheuse "Maytag" — Mobilier cuisine. Nous avons 5000 articles — Chaudron à fondue en cuivre, style moderne. — Sommier orthopédique pour lit double. — Radio "Grundig", modèle Satellite. — Transistors à 400 bandes. — Ensemble stéréo, nœud, comprenant 2 haut-parleurs. — Appareil à cassette. — Table tournante. — Appareil stéréo f.m. à cassette, marque "Magnasonic" avec 3 haut-parleurs pour voiture. Lampe d'époque faite à la main. — Rague à diamant bleu 43 points. — Montre Cadillac automatique, neuve. — Draperies mur à mur. — 563-7748. — 43253-26 d.

"MISE DE COTE" pour meubles qui n'ont pas été réclamés: 3 pièces complètes. Prix \$225, comprenant mobiliers chambre à coucher, cuisine, aussi ensemble 3 pièces: \$199. Termes aussi peu que \$2 par semaine. — S'adresser: Paul Boudreau, Tél.: 568-2080 — 43281-24 d.

REPRISE DE FINANCE — 3 pièces comprenant mobilier salon, tables et lampes, mobilier cuisine, cinq morceaux, grand bureau fini noyer, matelas, sommier-botte, \$489. — \$15 par mois. S'adresser: Meubles Pelletier, Bld. Bourque, — 864-4891. — 41860-M-28 d.

MIROIR ANTIQUE, bureau, machine à coudre "Singer", pupitre, table pin olivé, cassettes pour auto, tapis artisanaux. 562-1496 ou 563-4768. — 43194-26 d.

FINANCIERES BRISEES

AMEUBLEMENT neuf trois pièces, complet avec poêle, réfrigérateur, laveuse. Valeur réelle \$1,093, à sacrifier pour 900\$. Aucun comptant requis. C'est donné au premier achat. Termes aussi peu que \$3 par semaine. Entretien gratuit jusqu'à livraison. S'adresser: 864-6332. Réa. 567-3807. N. Toussaint. — 41940-M-31 d.

GRANDE VENTE de robes, tuniques et pantalons, ensemble nuit, fourre et laine. Excellents prix. Excellentes marques. Avec rendez-vous seulement: Chez Marie-Paule Martel, 567-9591. — 41518-M-24 d.

MEUBLES USAGES ET NEUFS, achats, ventes, échanges — Termes faciles si désiré. Raulo Fordier Inc., 1026, Wellington Sud, Sherbrooke. Tél.: 567-3381. — 41941-M-31 d.

PLUSIEURS TELEVISEURS usagés, différentes marques. (Prix spécial). Accepte échange. Aussi réparations. 217, Pernet, Sherbrooke, 569-3078. — 43108-M-4 J.

SPECIAL

FOURNAISE DE CAVE — Téléviseurs — 2 fournaies pot — Radio table — Lit pliant — Réfrigérateur — Mobilier chambre. Autres meubles. S'adresser: 315, Alexandre, Marché D'Or — 567-7218. — 42261-24 d.

91 Demande à acheter

BESOIN D'ARGENT? Achetez, vendez meubles usagés, etc. Préparez vos articles — BOUTIQUE D'OCCASION, 1043, Wellington Sud, 42802-M-31 d.

AURAS acheteurs pour bungalows à 6 pièces, Est ou Ouest. — Hercules Marceau, 569-3941. — 41938-4 J.

ON DEMANDE à acheter meubles usagés. Payons comptant. Signalez: 567-3381. — 41937-M-31 d.

VACHES A LAIT, avec quota. Donner renseignements en téléphonant 837-2299. — 43259-26 d.

AVIS PUBLIC

District de St-François

Cour Provinciale

(Majors)

BONN TRADING CO INC., corporation légalement constituée ayant une place d'affaires en la cité de St-François, district de St-François, demanderesse, vs EMILE DUQUETTE, résident en la cité de Magog, district de St-François, défendeur.

"Cette partie du lot numéro neuf cent onze (N° 911) au plan officiel de la ville de Magog, bornée comme suit: au sud par une rue, à un point divisant le lot neuf cent onze et le lot neuf cent neuf de la, en allant vers le nord en suivant la ligne de division entre ledits lots jusqu'à une distance de 60 pieds; et continuant au point de départ, allant vers l'ouest, longeant ladite rue, une distance de vingt-neuf pieds (27'), de là vers une ligne droite, allant vers le nord-est, jusqu'à un point situé à 60 pieds nord de ladite rue, à 60 pieds dans la ligne de division entre les dits lots 907, 911 et étant ladite partie dudit lot de forme triangulaire. Il faut cependant excepter dudit terrain l'extrémité sud du coin sud-est du lot numéro 911 audit plan vendue à la cité de Magog, pour l'élargissement de la rue Fontaine, suivant contrat passé devant le notaire E. Gerin. Avec toute dette desdits constructeurs".

Pour être vendu au bureau d'enregistrement à Stanstead Plain, MARDI, le DOUZIEME jour de janvier 1971 à DIX heures de l'avant-midi.

Le sheriff, Donat Jacques.

24 déc. — 42737

EXCELLENTS BUREAUX A LOUER

Edifice Central — 31 ouest, rue King, Sherbrooke. Jusqu'à 5,000 pieds

Au centre des affaires à Sherbrooke. Services d'ascenseur automatique, air climatisé, etc. Espaces de choix.

S'adresser au Bureau du Sénateur Paul Desruisseaux. Edifice Central, 31 ouest, rue King — suite 210 — Tél.: 563-4412. Après les heures de bureau, téléphonez 563-5177 ou 563-0291.

Vous êtes GAGNANT

Mme B. Lambert
1092, boul. de l'Industrie, Sherbrooke, vous gagnez
BON D'ACHAT DE \$2.00
à la pharmacie exsante
Jean-Paul SAVARD
d'achat de \$2.00.
81 ouest, rue King,
Tél.: 569-5675, Sherbrooke
Veuillez présenter cette annonce d'ici 10 jours et vous identifier à la pharmacie pour vous mériter votre bon

133 Education - instruction

TRAIN TO BE A
HEAVY EQUIPMENT
OPERATOR

Learn to operate Bulldozers, Draglines, Cranes, Scrapers, Loaders, Trenchers, etc., at our modern facility. A high paid career is open to ambitious men.

Universal Heavy Construction School
Home office: Miami, Fla.
For information write to:
U.H.C.S. Dept. # 2772-A
3240 Blue Street West
Toronto 18, Ontario, Canada

Phone: Montréal 849-0245

Please print
Name
Address
City
State
Zip
Phone
Age
Lessons in English only
43285-30 d.

171 Motoneiges

SNOW CRUISER 1969, modèle 2000, élec. et renverse 16 forces
SNO PRINCE 1970, 24 forces, 187 de chenille
SNO PRINCE 1970, 22 forces, 2 cyl. élec.
SNO CRUISER 1970, 20 forces, électrique
SNO PRINCE 1969, 18 forces
SNO PRINCE 1969, 15 forces

Toutes ces motoneiges sont reconditionnées. Trailways sur ressorts, neufs, SPECIAL \$45. Equipement complet à prix spécial.

THIBAUT MARINE INC.
Ouvert tous les soirs
10, rue Versailles — Sherbrooke — Tél.: 569-1155 — 41486-M-24 d.

MOTONEIGES "SNO-JET" 1969, 19 forces. — "Polaris", 1970, 35 forces. — Informations: 846-2928 après 5 heures. — 43263-26 d.

REMORQUES de motoneiges doubles, neuves. S'adresser: Sherbrooke, 1019, rue St-Jacques. — 567-8494. — Victrola, 14, rue Polaris. — 752-5230. — 43203-24 d.

MOTO-SKI 1970 "Zephyr", 24 forces, 372 c.c. Tél.: 567-3670 de 9 heures à 9 h. p.m. — 43203-24 d.

ASSURANCE MOTONEIGE — Service rapide. Aussi auto — feu — vie. Signalez: Réa. 567-8330. Bureau: 567-4893. Roch Gagnon. — 43070-26 d.

Vous êtes GAGNANT

Mme Dominique
Roy 1040, boul. McNamee
my, Sherbrooke, vous gagnez
1 MICROSKILLON LONDON
d'achat de \$4.95
don

CJRS

Vous obtenez votre microskillon sur présentation de cette annonce à CJRS, après vous être dûment identifié.

177 Roulottes

ROULOTTE "RAMBLER" à l'état neuf, longueur 14 pieds, 1968. Prix d'achat: \$1,000. Ciment Bourbeau chez Héroux & Thibodeau, Drummondville, ou appeler 819-478-1393. — 43071

185 Autos à vendre

JOYEUX NOËL A TOUS

Eastern Motors

Geo. et P. Lacharité
2164 King O, 569-3604 — 43278

PARTICULIER — Volvo, sedan, 142 E, 1971, neuf, moteur à injection électronique, 130 c.v. — vitesse surmultipliée (overdrive) — sièges cuir — pneus radials pleins garantis. — 569-2060. — 43123-24 d.

RENAULT 1969, 17,000 milles. Très bon état. Côté (prix de liste). — Tél.: 569-9217. — 43269-24 d.

METRO 1967 — 4 portes, noire, 26,000 milles. Très bon état. Tél.: 61. Morton. — 569-5557. — 43268-26 d.

GRAND PRIX PONTIAC 1969. Garantie transférable. Très propre. Financement si désiré. Prix \$3,800. Tél.: 569-8535. — 43263-26 d.

JEEP une tonne "Nissan Patrol" de Datsun 2,500 milles, 1970. Entièrement équipée avec climatisation, grille hydraulique de 7', 4 roues motrices. Balance garantie jusqu'à 12,000 milles. Tél.: 563-7748. — 43188-24 d.

AVIS PUBLIC

District de St-François

Cour Provinciale

(Majors)

BONN TRADING CO INC., corporation légalement constituée ayant une place d'affaires en la cité de St-François, district de St-François, demanderesse, vs EMILE DUQUETTE, résident en la cité de Magog, district de St-François, défendeur.

"Cette partie du lot numéro neuf cent onze (N° 911) au plan officiel de la ville de Magog, bornée comme suit: au sud par une rue, à un point divisant le lot neuf cent onze et le lot neuf cent neuf de la, en allant vers le nord en suivant la ligne de division entre ledits lots jusqu'à une distance de 60 pieds; et continuant au point de départ, allant vers l'ouest, longeant ladite rue, une distance de vingt-neuf pieds (27'), de là vers une ligne droite, allant vers le nord-est, jusqu'à un point situé à 60 pieds nord de ladite rue, à 60 pieds dans la ligne de division entre les dits lots 907, 911 et étant ladite partie dudit lot de forme triangulaire. Il faut cependant excepter dudit terrain l'extrémité sud du coin sud-est du lot numéro 911 audit plan vendue à la cité de Magog, pour l'élargissement de la rue Fontaine, suivant contrat passé devant le notaire E. Gerin. Avec toute dette desdits constructeurs".

Pour être vendu au bureau d'enregistrement à Stanstead Plain, MARDI, le DOUZIEME jour de janvier 1971 à DIX heures de l'avant-midi.

Le sheriff, Donat Jacques.

24 déc. — 42737

EXCELLENTS BUREAUX A LOUER

Edifice Central — 31 ouest, rue King, Sherbrooke. Jusqu'à 5,000 pieds

133 Education - instruction

• COURS DE STENOGRAPHIE

• COURS DE SECRETARIAT

COMMERCIAL ET JURIDIQUE PROFESSIONNEL ET OFFICIEL

• CONVERSATION ANGLAISE en laboratoire et par correspondance

COURS DU JOUR ET DU SOIR

INSTITUT DE QUEBEC INC.
affilié à l'Institut International de Stenotypie

60, Gordon — 567-8181
43033-M 18 janv

MATURE MEN & WOMEN BE A MOTEL MANAGER

Train for a high paying position as managers, assistants, desk clerks, housekeepers, etc. Apartment usually furnished. Free nationwide placement assistance for our graduates. Lessons in English only.

UNIVERSAL MOTEL SCHOOLS
Dept. #2772-A
3240 Blue Street West
Toronto 18, Ontario, Canada
OR PHONE
MONTREAL 849-0245
For immediate information.
43287-30 d. (A)

22 juillet au 21 août (Le Lion)

La journée est très propice à la recherche de la solution des problèmes qui vous préoccupent. N'accordez pas trop facilement votre confiance.

22 août au 22 septembre (La Vierge)

Des menaces de discorde et de discussions semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette

21 mars au 19 avril (Le Bélier)

Aujourd'hui, vos efforts et votre mérite ne passeront pas inaperçus et vous serez plus apprécié que vous le croyez. Une conversion apporte de bons résultats.

20 avril au 20 mai (Le Taureau)

Vous aurez besoin d'avoir du cran et de tenir votre bout si vous voulez réussir une affaire qui vous tient à cœur. Votre rôle est bien déterminé.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux)

Quelques contrariétés peuvent naître dans vos activités avec vos proches; elles seront cependant de courte durée. Belle soirée en perspective.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer)

Aujourd'hui, la chance vous accompagne dans tout ce qui a trait à votre vie et à vos préoccupations intimes. Vous faites cependant trop de place aux sentiments.

22 juillet au 21 août (Le Lion)

La journée est très propice à la recherche de la solution des problèmes qui vous préoccupent. N'accordez pas trop facilement votre confiance.

22 août au 22 septembre (La Vierge)

Des menaces de discorde et de discussions semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette

21 mars au 19 avril (Le Bélier)

Aujourd'hui, vos efforts et votre mérite ne passeront pas inaperçus et vous serez plus apprécié que vous le croyez. Une conversion apporte de bons résultats.

20 avril au 20 mai (Le Taureau)

Vous aurez besoin d'avoir du cran et de tenir votre bout si vous voulez réussir une affaire qui vous tient à cœur. Votre rôle est bien déterminé.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux)

Quelques contrariétés peuvent naître dans vos activités avec vos proches; elles seront cependant de courte durée. Belle soirée en perspective.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer)

Aujourd'hui, la chance vous accompagne dans tout ce qui a trait à votre vie et à vos préoccupations intimes. Vous faites cependant trop de place aux sentiments.

22 juillet au 21 août (Le Lion)

La journée est très propice à la recherche de la solution des problèmes qui vous préoccupent. N'accordez pas trop facilement votre confiance.

22 août au 22 septembre (La Vierge)

Des menaces de discorde et de discussions semblent vouloir se dissiper. Des heures décisives marqueront cette

21 mars au 19 avril (Le Bélier)

Aujourd'hui, vos efforts et votre mérite ne passeront pas inaperçus et vous serez plus apprécié que vous le croyez. Une conversion apporte de bons résultats.

20 avril au 20 mai (Le Taureau)

Vous aurez besoin d'avoir du cran et de tenir votre bout si vous voulez réussir une affaire qui vous tient à cœur. Votre rôle est bien déterminé.

L'horoscope

MIRACLE MART

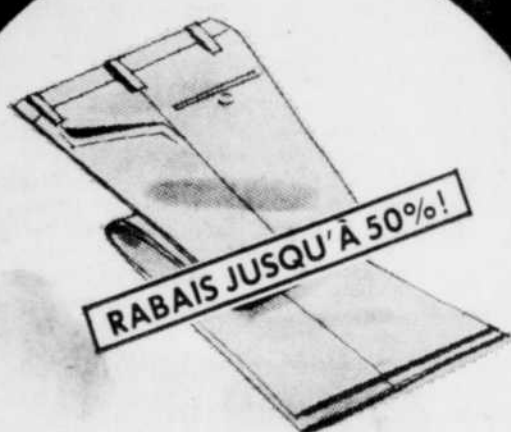
Une des divisions de Steinberg Limitée

Les champions qui VOUS font économiser chaque jour!

LENDEMAIN DE FETE

SAAMED!

26 DECEMBRE
1 P.M. À 5 P.M.



Pantalons lavables à la machine

En mélange de polyester et coton, style Ivy. Jambes droites, goussets supérieurs. Verts, or, bleu, cuivre, étain, beige. Tailles: 28 à 40 dans ce lot.
Vêtements hommes

Ord. 5.97
ACHAT BONI
2.77 paire

Venez tôt afin de profiter d'un meilleur choix! Cette marchandise est en vente jusqu'à épuisement du stock. Plusieurs articles sont en quantités restreintes.

Soyez du nombre des premiers arrivés, afin de ne pas être déçus. Nos magasins regorgent de belles et bonnes affaires.

Pyjamas en finette pour dames

Économisez jusqu'à plus de 45%! Ces chics pyjamas sont en finette imprimée. Devant boutonné, garniture de lisère. Tailles: 32, 34, 36, 38, 40.
Vêtements dames

Ord. 1.97
ACHAT BONI
1.33 ch.

Pyjamas en finette pour enfants

Assortiment de pyjamas en finette, style à manches longues. Fillettes: 8 à 14, 1.57 ch. Enfants: 4 à 8x88 ch.
Vêtements enfants

Ord. 1.77 et 1.57
ACHAT BONI
1.57 et 88¢ paire

Serviettes calendrier 1971

En toile pure. Peut servir d'essuie-vaisselle ou de décoration murale. Support mural compris. En boîte-cadeau.
Linge de maison

ACHAT BONI
2 pour \$1

Couvertures en finette de coton

Chinook marque canadienne Dominion Textiles. De première qualité, lavables en pur coton. Teintes naturelles avec bordure en rose ou bleu. 70" x 90".
Linge de maison

Ord. 2.12
ACHAT BONI
1.87 ch.

Cartes de souhaits en boîte

Soldes! Achetez-en pour l'année prochaine. Assortiment de boîtes, paquets, motifs différents. Jusqu'à épuisement du stock.
Boutique de Noël

ACHAT BONI
RABAIS PLUS DE 50%!



T.V. Portatif G.E. 12"

Modèle UHF/THF. Meuble rectangulaire de ton ébène. Antenne monopole télescopique. Haut-parleur 3". 1 an de garantie sur tous les morceaux et 90 jours de service gratuit.
Téléviseurs

Ord. 129.97
ACHAT BONI
109.97 ch.

Bottes motoneige zippées

Ord. 11.97
ACHAT BONI
8.88 paire

Empeignes de nylon style macassin, semelle laminée, parties inférieures en caoutchouc, garniture de cuir et fausses-semelles en feutre. Marine. Hommes: 7 à 12.
Quantité limitée.
Chaussures hommes



Papier d'emballage de Noël

Faites provision pour l'année prochaine! Variété de papier plat, en rouleaux ou papier d'aluminium. Jusqu'à épuisement du stock.
Boutique de Noël

ACHAT BONI
RABAIS JUSQU'À 50%!

Noix d'acajou salées

Des douceurs pour vos convives... et à prix d'abaisse. Faites provision!
Confiserie

Ord. 1.59
ACHAT BONI
1.09 lb

Film Kodachrome Super 8MM

Faites provision pour vos films familiaux. Film de couleur fait et développé par Kodak.
Photographie

ACHAT BONI
3.99 ch.

Bas-culottes pour dames

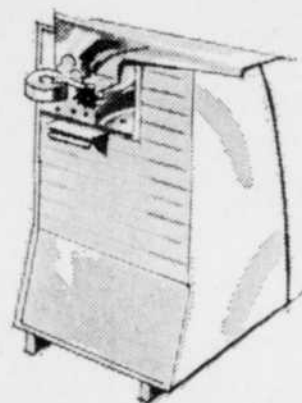
En pur nylon extensible, beige, épice, taupe ou ambre. Tailles universelles.
Bas dames

2 pour 88¢
ou
47¢ ch.

Pyjamas en finette pour hommes

En pur finette coton lavable à la machine. Motifs divers. Tailles tout élastique. A et E. Quantité limitée.
Vêtements hommes

Ord. 2.97
ACHAT BONI
1.97 paire



Ouvre-boîtes électrique

Ouvre-boîtes Lasko automatique. À Aimant qui retient les couvercles; ton avocat. Espace pour ranger le cordon. Quantité limitée.
Accessoires électriques

ACHAT BONI
6.77 ch.



Assortiment de jupes midi

ACHAT BONI
6.77 ch.

Lainages à envers collé, acrylique, tweeds, tissus unis ou rayés dans un choix de teintes mode les plus nouvelles. Quelques-unes ont une ceinture, d'autres à devant boutonné. Tailles 8 à 18.
Vêtements dames

Piles de lampes de poche Mira Mart

De marque canadienne, piles D & C de haute puissance 1.5V. Durables. Faites provision!
Articles de sport

Ord. 44¢ paquet de 2
ACHAT BONI
3 pqs de 2 99¢

Rabais \$1! Chemises sport hommes

Chemises à pressage permanent. 65% polyester et 35% coton. Marine, rouge, or clair, vert ou brun. P, M, G, EG.
Vêtements hommes

Ord. 2.99
ACHAT BONI
1.99 ch.

Rabais 1.20! Bouilloire sifflante

Bouilloire en aluminium, capacité de 2 pintes, avec sifflet. Beau fini lustré.
Articles ménagers

Ord. 2.97
ACHAT BONI
1.77 ch.

Hot Wheels de Mattel

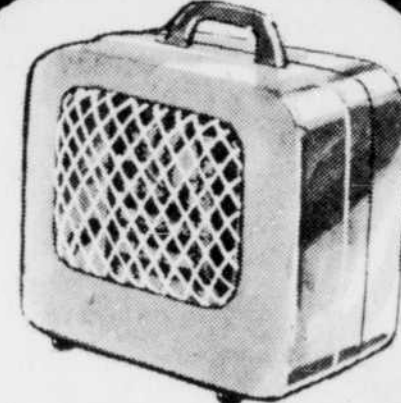
Miniatures authentiques. Avec barre de suspension à torsion exclusive, roues qui fonctionnent à friction.
Jouets

ACHAT BONI
2 pour 99¢

Bâton de hockey Pro Scor

Bâton junior, en bois franc de bonne qualité. Lame droite ou courbe. 44 à 49.
Jouets

Ord. 1.27
ACHAT BONI
2 pour 1.99



Chaufferette portative

Chaufferette portative super électrique dotée d'un ventilateur qui procure de la chaleur instantanée. Modèle compact. 110-120 volts, 1320 watts. Quantité limitée.
Accessoires électriques

ACHAT BONI
8.77 ch.

Poupée musicale de guenille

2.99 ch.

Une poupée que tous les enfants adorent... elle laisse entendre un air musical! Achetez-en plusieurs pour les petits.
Jouets



Rabais \$3! Chaufferette de voiture

De style sobre, élément calorifère de 830 watts. Panneau-avant de finition velvete, chaleur propulsée par ventilateur. Thermostat pré-régulé de toute sécurité. Quantité limitée.
Accessoires autos

Ord. 12.97
ACHAT BONI
9.97 ch.

Rabais 1.77! Fuseaux extensibles

En nylon extensible dans les 2 sens, tricot côtelé Ottoman ou chevronné extensible dans ce lot. Brun, noir, vert, rouge, pourpre et autres teintes mode. Tailles: 8 à 18.
Vêtements dames

Ord. 4.77
ACHAT BONI
\$3 paire

Chemises sport et en tricot

Pour garçons. Tissu divers lavables machine. Teintes unies, rayures, y compris bleu, vert, or, brun. 8 à 14. 97¢, 1.27 et 1.97 ch.
Vêtements garçons

Ord. 1.57 et 2.97
ACHAT BONI
97¢ à 1.97 ch.

Corsages pour porter avec pantalon

Choix magnifique de corsages en Arnel, acétate, surah aux imprimés vifs. Certains à encolure drapée, d'autres avec poche. Manches longues.
Vêtements dames

ACHAT BONI
\$5 ch.

DÉCORATIONS DE NOËL: RÉDUCTION JUSQU'À 50%

Voici une occasion magnifique de faire provision de décorations de Noël pour le jour de l'An ou pour l'année prochaine! Arbres de Noël, ornements de toutes sortes, jeux de lumières pour l'intérieur et l'extérieur, des nouveautés... tout à moitié prix! Jusqu'à épuisement du stock!



PLACE BELVEDERE

OUVERT LE SOIR JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9H.

BELVEDERE
ET GALT

Lundi, mardi et mercredi
9:30 a.m. - 6:00 p.m.
Samedi
9:00 a.m. - 5:00 p.m.